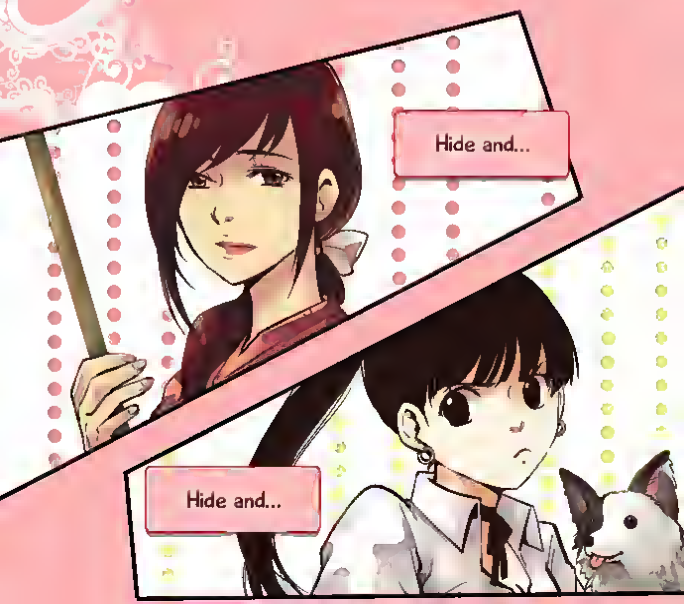
Men in love, bluff and
Women in love, hold secrets.

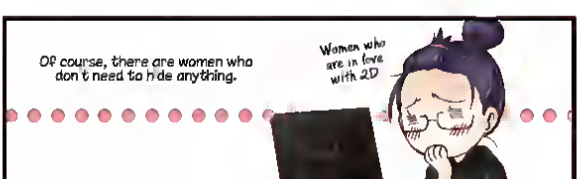
Women, if you are in love,



A story about things a woman must hide at all costs.

당신만 몰라!

Dear, Only You Don't Know!



http://blog.naver.com/kimssoe 윤지영

easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK CC

Credits

Translator: junnynam
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Claudia
Typesetter: Destiny
QC: Claudia

Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

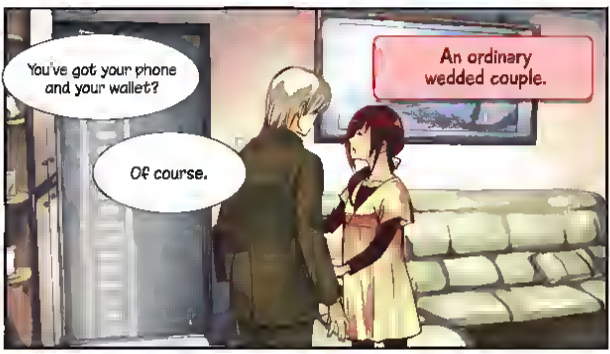
If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

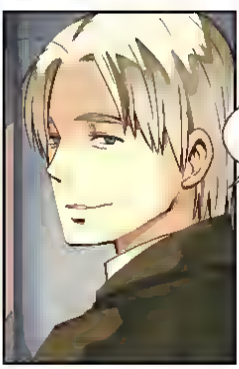
DOYDK 1

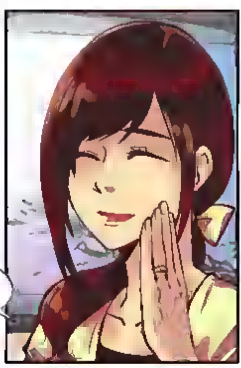
Credits
Translator: junnynam
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Claudia
Redraw p13: Lyunee
Typesetter: Destiny
QC: Claudia

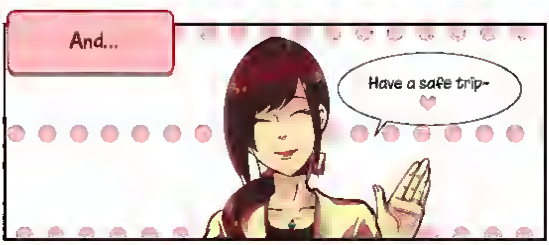
Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

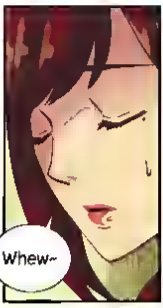
An ordinary apartment complex.


An ordinary wedded couple.
You've got your phone and your wallet?
Of course.


A rather normal husband.
Then, when I'm finished, I'll come and pick you up.


Yes. Around 7 o'clock, wasn't it?


And...
Have a safe trip~

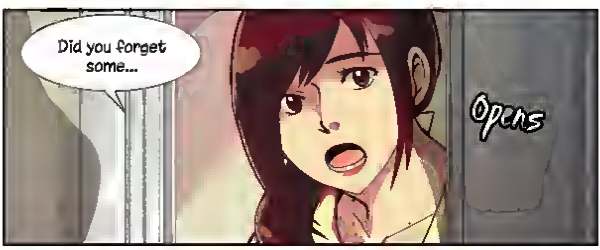

Whew~

I still can't get used to waking up early in the morning.

Ding dong

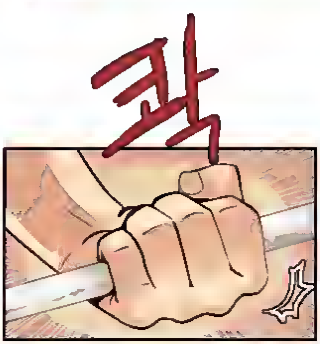
Did he leave something behind?
He always remembers after he already left.

Yes, coming!


Did you forget some...
Opens

SFX: DU DUN

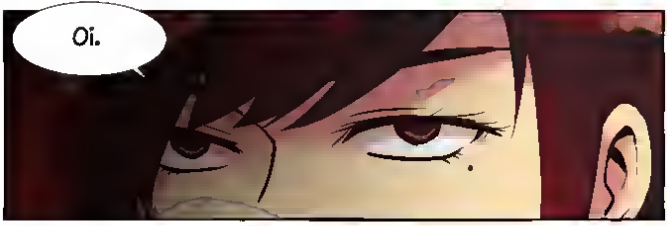
SFX: SSS



SFX: CLENCH

A slightly unique...

Actually a very unique...



You better scrub harder over there.
If there's any trace of dust, I'll wipe it with your face.
Nunim, here are some apples!
YES NUNIM!

Housewife.

Dear, Only You Don't Know!
당신만 몰라!

Poke
Byeong Gu, the soup yesterday was salty...
Are you trying to give me high blood pressure?
NO, NUNIM! I'LL BE MORE CAREFUL TODAY.
Munch
Munch
Munch
Do I look weak now that I'm a housewife?
How many times do I need to tell you not to come through the door?
I apologise. Because of his size, coming in through the pet door is just...
SFX BLUSH
Does she really have the mindset of a housewife though?
THINK MORE ABOUT THE LACKEYS YOU'RE BRINGING, THEN!!

I'm eating out tonight, so there's no need to prepare dinner. Clean the toilets instead.
Understood Nunim.
Don't ever go near the door,
and on your way out, go through the pet door even if you have to fold him.
Leave it to us! Nunim.
Fold?

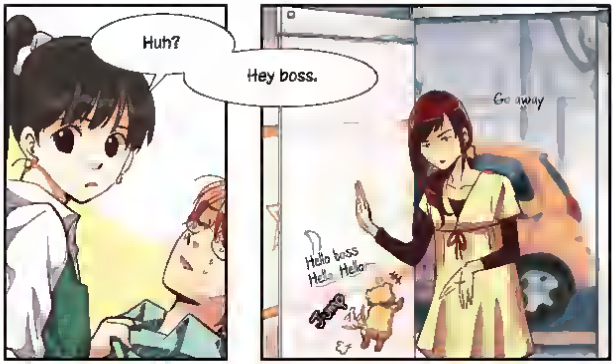
HOPE PET SHOP (NAME OF THE SHOP)

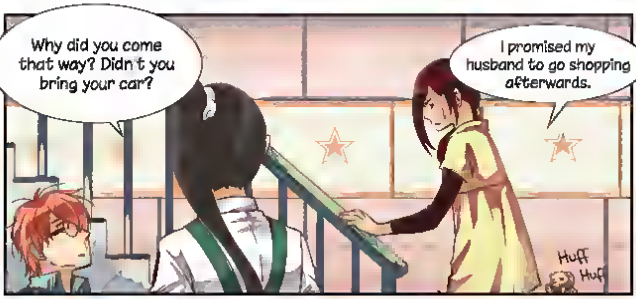
WHAT ARE WE GOING TO DO WITH ALL THAT PET FOOD YOU ORDERED?
A lot
Can we really
sell all of this?

HOPE PET SHOP NUMBER ONE
HOW TO SOLVE THE PROBLEM OF A HUGE PET FOOD ORDER
Ju... Just give it to the dogs?
You're going to feed me all that?

WHO ELSE WOULD WE GIVE IT TO, PEOPLE?!
I WAS AN IDIOT FOR ASKING YOU TO PLACE THE ORDER.
SFX. KICK

IF YOU DON'T KNOW ABOUT SOMETHING, JUST ASK ME. DON'T GO AROUND CAUSING TROUBLES.
Ah! There's something that I want to ask you Arí nuna
How tall are you without your shoes?
Is that what I told you to ask? About my height, huh?
Me, I wasn't sure if you were 140 or 143...
Ring
It's 145. Don't round it down!
T/N: In cms


Huh?
Hey boss.
Go away
Hello boss
Hello Hello


Why did you come that way? Didn't you bring your car?
I promised my husband to go shopping afterwards.
Huff Huff

The order was messed up and we've got too much pet food. What should we do?
It was Seo Jin who did it right?
I'll deduct it from his paycheck, so do whatever you want with it.

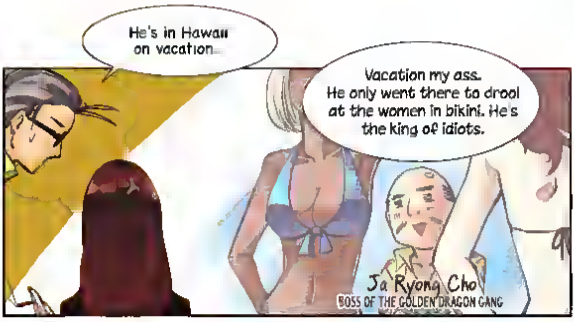
I'll give you the pet food to eat it with your rice.

CHUK!
Slide
사각
SFX: SWAY
Chuk!

WELCOME NUNIM!
Jin Hui Cho

Any problems lately?

Unfortunately, there was a problem
What is it this time? Jeilpahs again?
Yes, there was a small fight last night
The issue was resolved, but they would like to speak with you.
I don't want to see that bastard. What abaut Father?

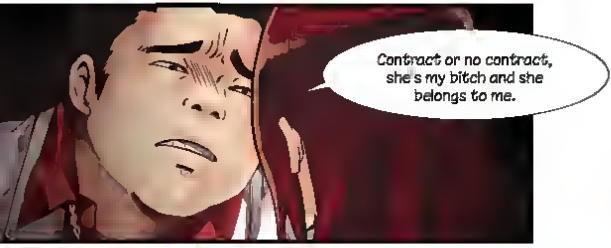

He's in Hawaii on vacation.
Vacation my ass. He only went there to drool at the women in bikini. He's the king of idiots.
Ja Ryong Cho
BOSS OF THE GOLDEN DRAGON GANG

Anyways, where's the rendezvous?
At the XX Hotel lounge... He wants to see you in private.
What a bother.

Director Cho, long time no see.
A bar would suit better a person like me.
but I know young women prefer places like this, so I decided to be more considerate.
Not that Director Cho is a young woman. Ho ha ha
Can't you do something about that yakuza fashion?
It's embarrassing to be seen
Cut the small talk and get to the point.

The way you talk is really arrogant.
You're only talking like that because your father has your back.
Just remember that he's nothing but an old man now.
I'll get to the point. You've got that bitch who ran over to your side, right?
I should hold back on the cream. I might get fat...
If you hand her over, I'll let it pass.
She wasn't bound to you by a contract
so I don't see any reason for me to hand her over.
EH?!
SFX. SLAM!

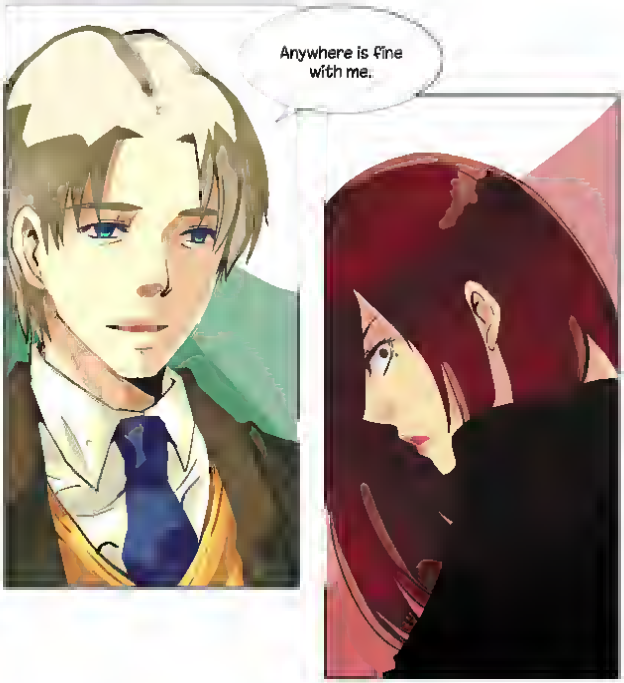
Not only are you an arrogant bitch, you're also ill-mannered aren't you?

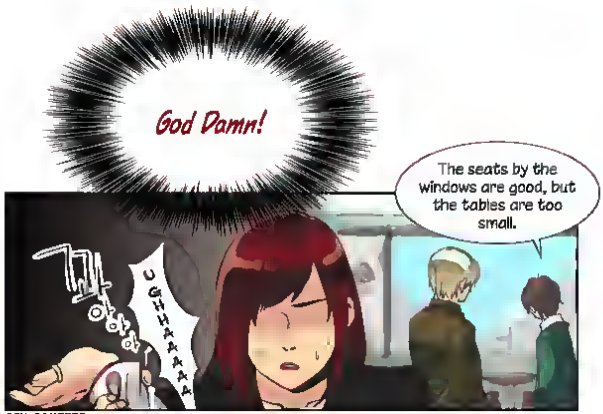

Contract or no contract, she's my bitch and she belongs to me.

Do you even know how much I've done for her? And yet she runs away?

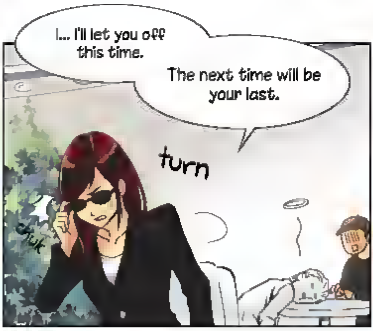
I need to train her properly so th...
SFX SLAM!
Thud
All of you babies should sit down or I'll break his arm.

Is this your way of doing business?
Aren't you going to stick with what you've said?
Trying to claim that a girl is yours when you drugged and kidnapped her?
Selling marijuana in other people's territories?
I... I can't move.
How can a girl be so strong...
I'm not a hero of Justice or anything,
but it's quite easy to get rid of bastards like you.
Just piss me off one more time...
Professor, should we sit at the back?

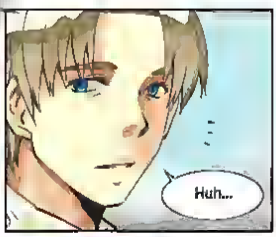

Anywhere is fine with me.


God Damn!
The seats by the windows are good, but the tables are too small.
으으으으으
꽈악

SFX. SQUEEZE

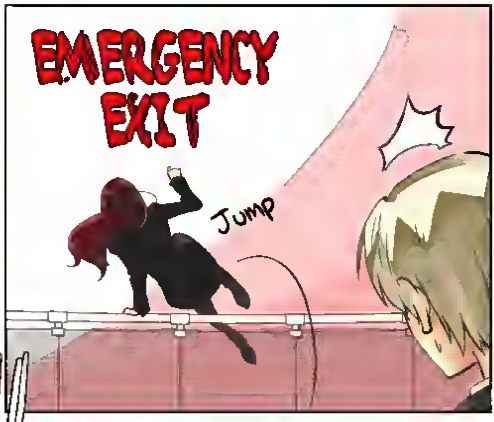


SFX. POINT

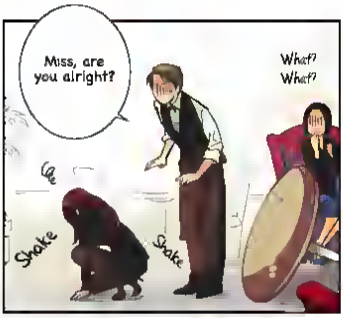


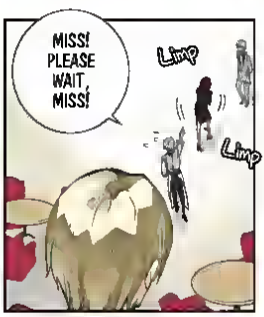
SFX. TURN

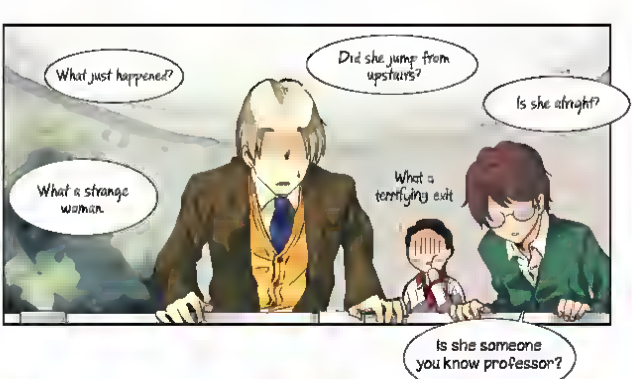
SFX. TAP!


EMERGENCY EXIT
Jump

SFX. KOON!!
KYAAAAAAA!
...
SFX. CRASH

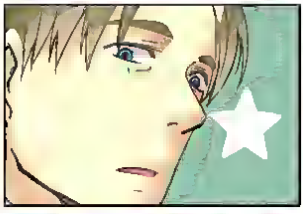

Miss, are you alright?
What? What?
Shake
Shake

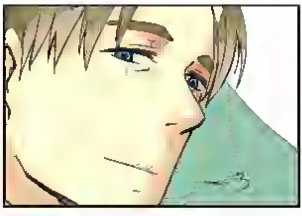

MISS! PLEASE WAIT, MISS!
Limp
Limp


What just happened?
Did she jump from upstairs?
Is she alright?
What a strange woman.
What a terrifying exit
Is she someone you know professor?

Wh...

Who knows...
SFX. RING
띠리리링
메시지 0개
Welcome!
Ah? You're here?
Is it time already?
Yeah... I finished a bit early today.
You should've called me then.
Ari, I leave the rest to you.
Yes boss.
When will I get used to this.
You don't need to hurry.
I was the one who came early.
Hugs
That's not good! I want to go on a date with my husband as soon as I can.





Then I'll see you tomorrow.
Bye!

Smile.
Oh?

What's so funny?
Ah! You see...
I went to drink tea with my research team,
and I saw someone who looked like you from behind.
And that woman...

WHAT THE READERS DON'T KNOW...

Jin Hui came out of the hotel and with her injured ankle drove at 200km per hour

THAT IS A WOMAN'S GUTS.

My thanks to Eun Eo-nim Jeon Gu-nim and Yung-nim for letting me use their characters

http://blog.naver.com/klmssoa

Korean Honorifics Lesson!

Oppa - A friendly way of addressing an older man near your age if you're a girl
Oppa is also used (though not synonymously) by girls addressing their boyfriends

Nim - A formal way of addressing someone typically older and/or more respected than you

Ssi - A formal way of addressing someone you do not know or are unfamiliar with

Nuna - A friendly way of addressing an older woman near your age if you're a guy
Nunim - A more respectful way to say nuna

Hyung - A friendly way of addressing an older man near your age if you're a guy

Unni - A friendly way of addressing an older woman near your age if you're a girl

Ajumma - Older woman typically aged between mid/late 30's ~ early 50s. Calling someone younger than mid 30's this is rather offensive

Ajussi - Older man typically aged between mid/late 30's ~ early 50s. Korean men, especially those in their 30s prefer to be called hyung/oppa by those younger than him rather than Ajusshi

Sunbae - Is used to address senior colleagues or mentor figures e.g. students referring to or addressing more senior students in schools

Hubae - Is used to refer to juniors. However the term is not normally addressed to them directly, and is mainly used in the third person
This is nearly identical in Japanese with Senpai/Kohai honorifics

Naeuri - Was used by commoners in the Joseon Dynasty to refer to people of higher status but below "His Excellency"

Seonsaeng - Commonly translated as "teacher", has much more formality and is used to show respect to the addressee. It is related to the Japanese honorific "sensei" and shares the same pair of Chinese characters representing 'mister' or 'one born earlier' (literal)

It's about time you learn them!

easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK 2

Credits

Translator: junnynam
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Claudia
Typesetter: Destiny
QC: Claudia

Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

Over 500,000 of the youth are unemployed.
And last winter, I added to that figure
Ah. What should I do?
I shouldn't have deposited so much...

Since it's winter, I need to buy a heater and pay for Hoppi's food...

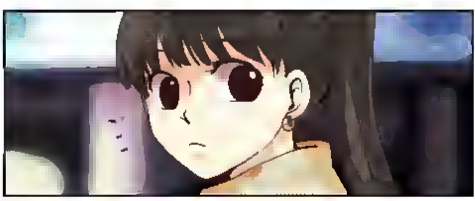
I don't want to go back home...
Because they're just going to give me an earful about getting married.

Then again,

It's not like I have something that I really want to do though.

I lived my life each day, doing what I was told without actually having something that I wanted to do.

Then it looked like the society didn't need me any longer.



URGENT

HIRING A STORE CLERK

PET BEAUTICIAN
PREFERRED

WAGES- TO BE DECIDED
AFTER AN INTERVIEW
010-000-0000

Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!

Women, hide your true feelings! 1

Scary!
Hmmm-
I can't even look at her properly

You've been an accountant for five years, yet you have a pet grooming license. That's rother odd.

Ah! It just used to be a habby...
Because my pet wos really sensitive ond refused to be touched by others.
So I learnt how to do it myself, but after o while, I decided to go for a licence.

But I volunteered at animal shelters before, so I don't think I'm lacking in experience.
Hmm...

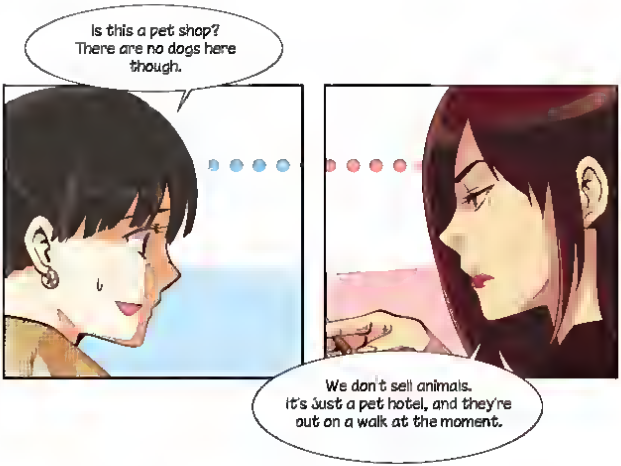
But why did you quit your Job?

S... something that didn't agree with me happened so there was a small fight.

Did you get fired?
Uhh... yes.

She wouldn't have quit because of a small fight if she had worked there for five years. Something else must've happened...

Uh... umm...
What?


Is this a pet shop? There are no dogs here though.
We don't sell animals. It's just a pet hotel, and they're out on a walk at the moment.

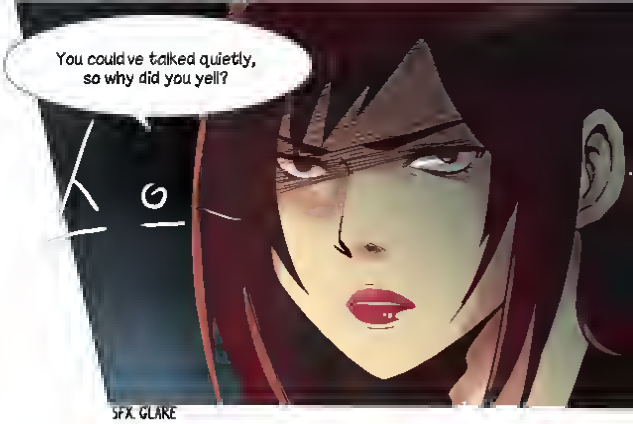
Squeeze
Th... then.

YOU SHOULDN'T SMOKE INSIDE THE SHOP.
ALSO, SINCE THIS IS A PET SHOP, SECOND HAND SMOKING WILL AFFECT NOT ONLY PEOPLE, BUT THE ANIMALS AS WELL.
버럭!
...

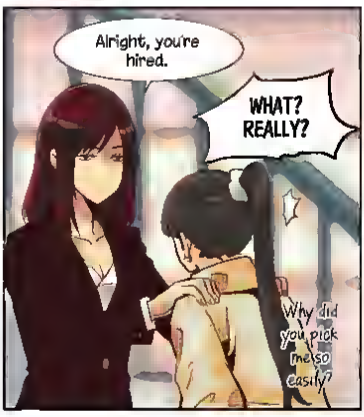
SFX. YELL!

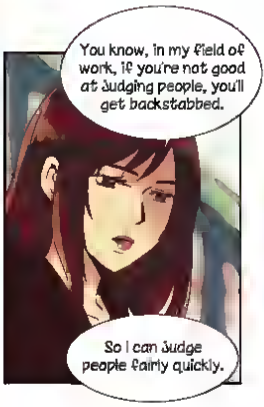
SFX. SSS

SFX. DROP


You could've talked quietly, so why did you yell?
K
O
SFX GLARE

I-I-I-I-I-I-I-I-I'M SO SORRY. I RAISE MY VOICE WHEN I GET EXCITED OR NERVOUS!!
EEEEP!


Alright, you're hired.
WHAT? REALLY?
Why did you pick me so easily?

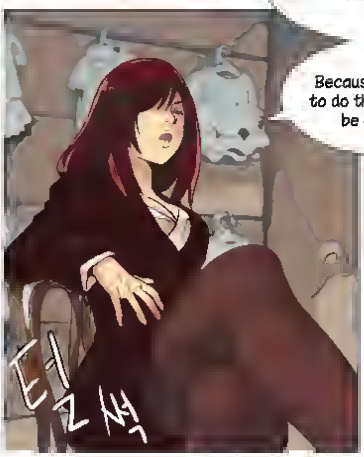

You know, in my field of work, if you're not good at judging people, you'll get backstabbed.
So I can judge people fairly quickly.

You were bullied by your co-workers after you ran your mouth off about justice or morals right?
You yelled at one of the higher ups because you got worked up like before right?
Psychic? Cold reading? Is she a mentalist?
How does she know so much?

You're the kind of person that others don't want to work with.

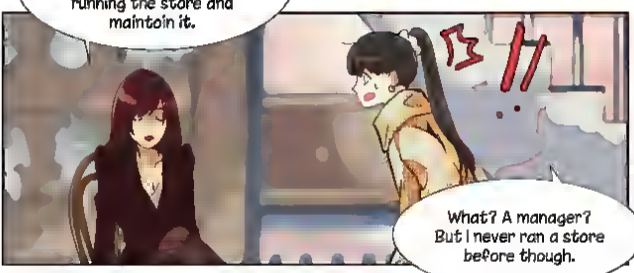
but I actually like those types.

Because they tend to do their best and be flawless.



SFX. SIT

Report to work from tomorrow on. You're going to be the manager so you'll be running the store and maintain it.



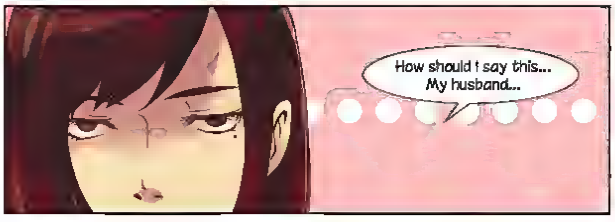
What? A manager? But I never ran a store before though.

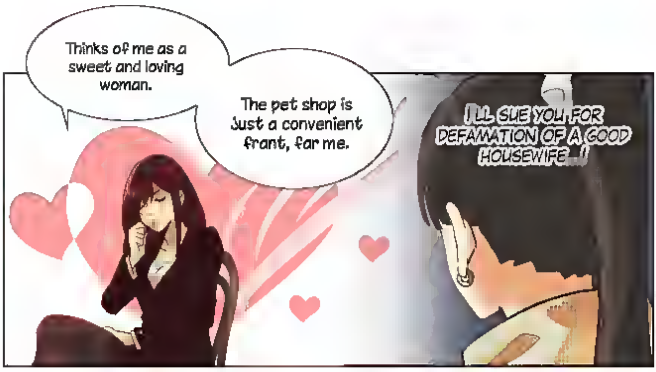
No-one has experience when it's their first time. They just learn while on the job.

Don't chicken out. This is just a cover, so I'm already prepared to take some loss as well.

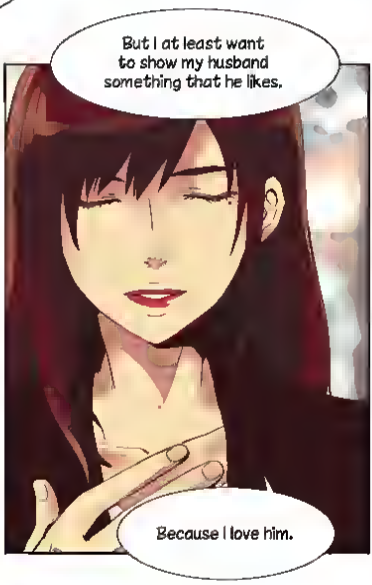
If the earnings get better, I'll pay you accordingly.

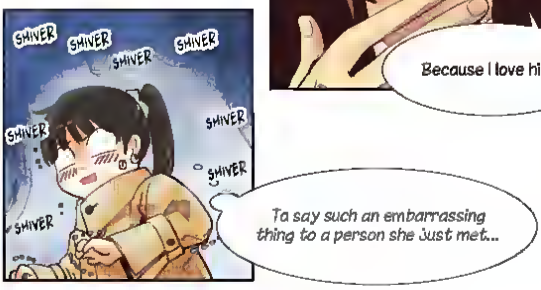
It's just a cover?


How should I say this... My husband...


Thinks of me as a sweet and loving woman.
The pet shop is just a convenient front, for me.
I'LL SUE YOU FOR DEFAMATION OF A GOOD HOUSEWIFE!!

Im actually very far from being a good housewife, and I can't become one.
No objections here~


But I at least want to show my husband something that he likes.
Because I love him.


SHIVER
SHIVER
SHIVER
SHIVER
SHIVER
SHIVER
SHIVER
SHIVER
To say such an embarrassing thing to a person she just met...

But if she's going this far for a disguise, then she must be filthy rich.
I know that it's unusual.
You're the one who decides if you want to do this or not, so suit yourself.

Also, your wages will be 10% higher than your previous work.
As I mentioned, IF the profit is decent, then you'll get a pay raise as well.
I shall do my best.
I'VE GOT NO COMPLAINTS.

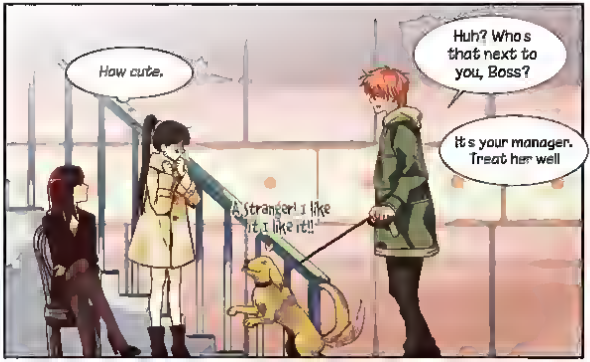
Ring...

I'm back.

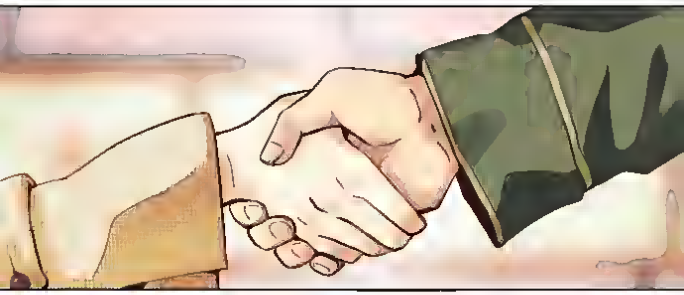
The idiot has arrived.
Pardon?

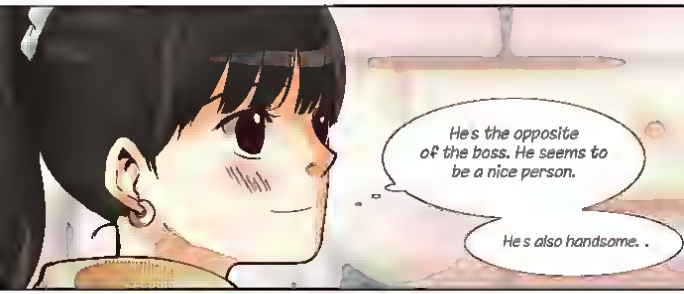
It's your co-worker.

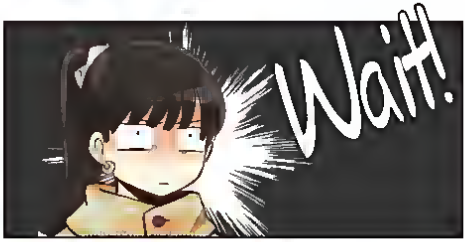
Wow- its cold outside today.
Huff huff I could've ran more


How cute.
Huh? Who's that next to you, Boss?
It's your manager. Treat her well
A Stranger! I like it! I like it!!

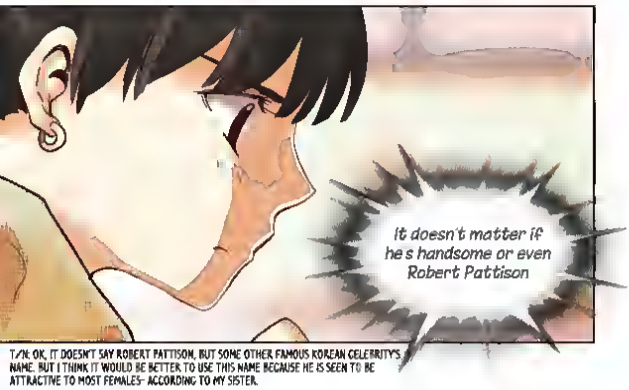
Nice to meet you. My name is Seo Jin Um.
Why doesn't she hire this person as a manager?
Shake
Shake
Ah! Me too. My name is Ari Doh.




He's the opposite of the boss. He seems to be a nice person.
He's also handsome. .


Wait!

T/N: She starts chanting the alphabet, then change for the first words of the Buddhist Heart Sutra (about emptiness) and makes a bell sound as if to conjure her feelings away



T/N: OK, IT DOESN'T SAY ROBERT PATTISON, BUT SOME OTHER FAMOUS KOREAN CELERRITY'S NAME. BUT I THINK IT WOULD BE BETTER TO USE THIS NAME BECAUSE HE IS SEEN TO BE ATTRACTIVE TO MOST FEMALES- ACCORDING TO MY SISTER.

Women, hide your true feelings-1- fin

WHAT THE READERS DON'T KNOW... ☆ Present

An realised why
Seo Jin wasn't the manager

IT ONLY TOOK HER 10 MINUTES TO NOTICE
THAT HE WAS AN IDIOT

http://blog.naver.com/kimsson

easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

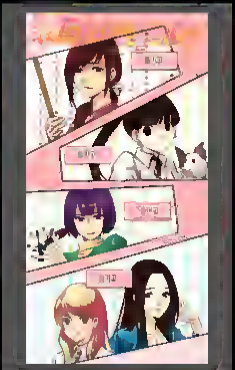
This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

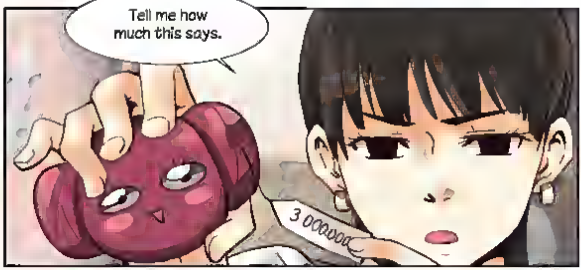
DOYDK 3

Credits

Translator: junnynam
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Claudia
Typesetter: Destiny
QC: Claudia



Read Online all of our projects at:
www.egscans.org



Uhh... There are one, two, three... six zeros so 300 thousand won?

T/N. Equivalent to $230 USD.

HOW IS IT 300 THOUSAND WON IF THERE ARE SIX ZEROS! THAT'S 3 MILLION WON.
HOW STUPID CAN YOU GET?
Ah... really?
REALL~Y?
SFX: DOING
SFX: THROW

How can you screw up on the price so badly and put it as 3 million won?
Mhmm

SFX. RING

SFX. HUFF (X3)

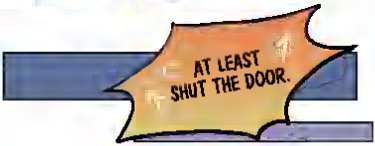
Na Yaung!

헉
헉 헉 헉
Ari, please hide me.
SFX: HAH (X5)
Hide you? What's going on?
헉
SFX: TURN
Huh?
철컥
SFX: CLICK

탈강
HA! GOT YOU NOW!
SFX. SLAM
OPEN IT GENTLY.
WHAT KIND OF A PERSON MAKES THAT SORT OF A SOUND WHEN THEY'RE OPENING A DOOR?
Huh?
Ari, have you seen Na Young?
Um.... Uhhh...
Ye... no?

What?
What kind of an answer is that?
... ...
So this is what it means to have a full house
Try the building towards the back of the pharmacy.
I see. Thank you!

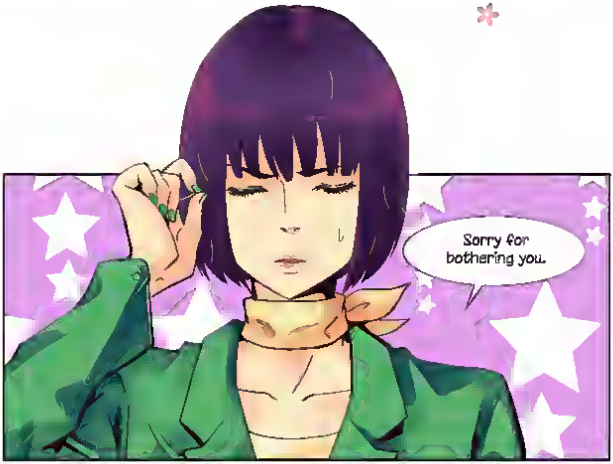
SFX. MHA HA HA HA HA HA HA HA HA



Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!

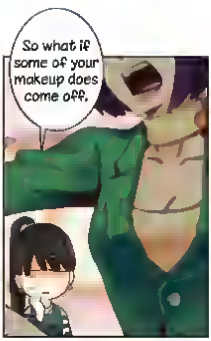
Women, hide your plain face! 1

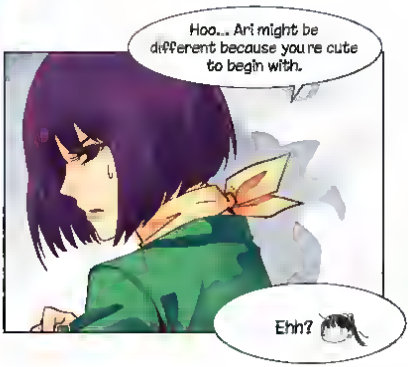


You should clean around here. There are too much hairs floating about.
I'm covered in hairs
You should've been prepared for that if you were going to hide in a dog house.
Boo hoo. I don't like that person. the smell of her makeup is overwhelming
What is going on between you two? Did something happen?
We were just doing a Cleansing Man play.
I was playing the makeup monster
What?
The cleaning tissues that he was carrying are some fearsome foe.
It has the frightening effect of removing all make up from your face.
Please, talking about a cleansing product as a weapon?

Soo Ho is Soo Ho, but you...
Wow, you're covered in makeup. We should wash you again.
Well it could've been a joke for Soo Ho,

BUT I WAS DESPERATE ENOUGH JUMP IN A DOG HOUSE AND GET BITTEN BY A DOG!
AND SO SHE WAS ABLE TO KEEP HER FACE HIDDEN.

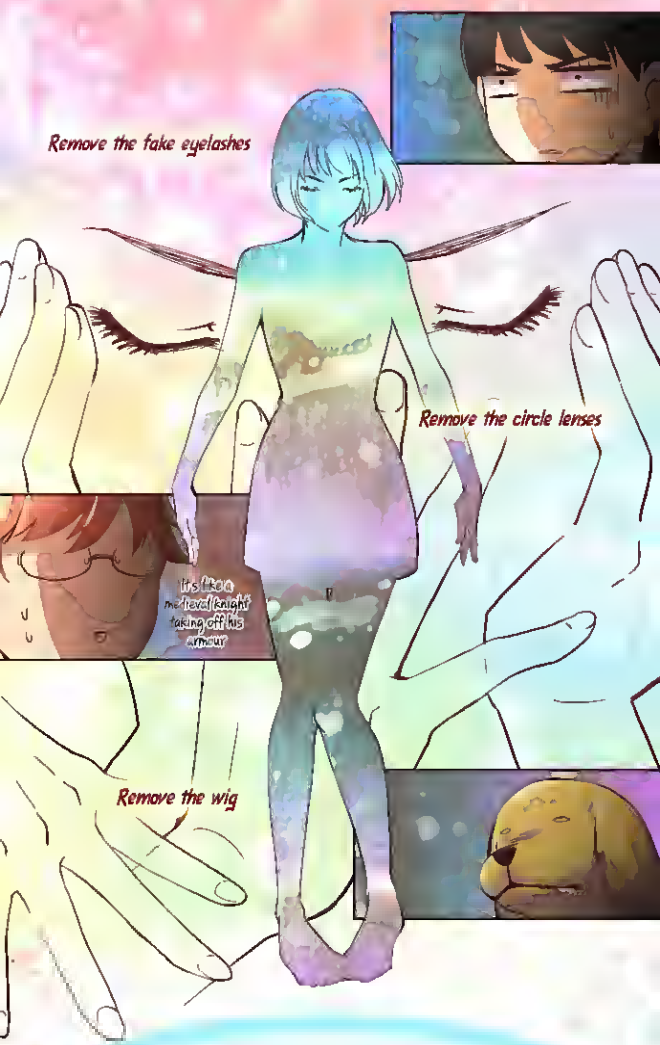

So what if some of your makeup does come off.


Hoo... Ari might be different because you're cute to begin with.
Ehh?

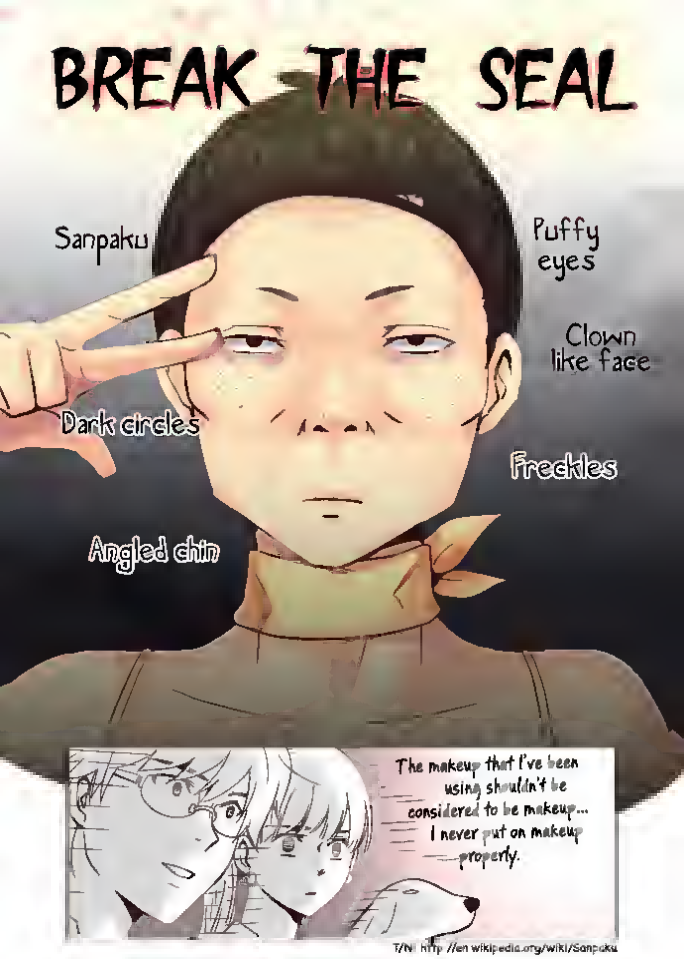
Well, if it's two people then it should be alright...

I'll show you my true self.

Remove the makeup with the cleansing tissue

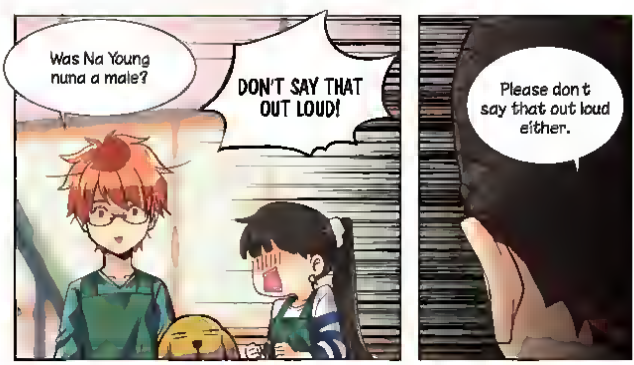


Oh my plain face that carries the power of the darkness. Show your true self before them.



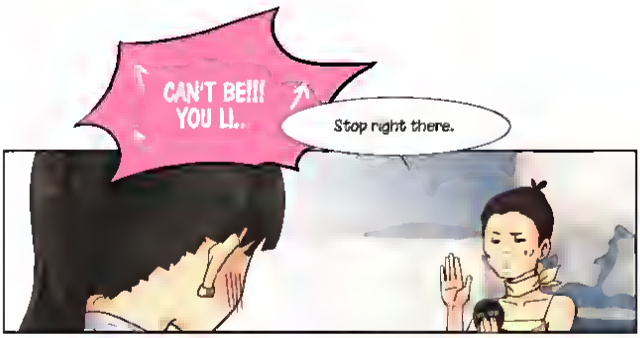
To those who think that the webtoon is exaggerating,

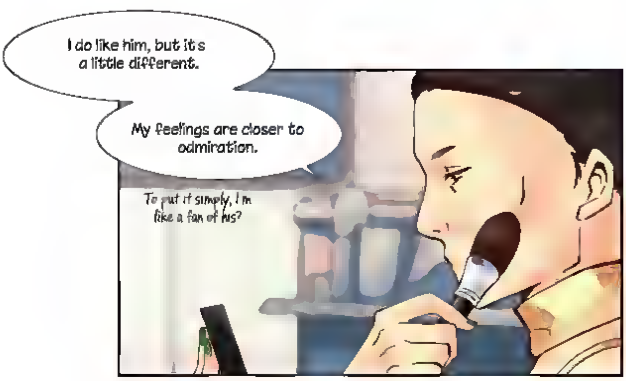
You will be able to tell if the webtoon really is exaggerated or if Miss Kim's face is exaggerated.



But if you show your face to Soo Ho once, then you can cut back on the makeup can't you?
There are people to whom I don't mind showing my plain face, but there are also people to whom I don't want to show it.
And Soo Ho is someone to whom I never wont to show my plain face.

Why not? You've known Soo Ho for longer than you've known...
Wait! Ah! Ah!


CAN'T BE!!! YOU LI..
Stop right there.


I do like him, but it's a little different.
My feelings are closer to admiration.
To put it simply, I'm like a fan of his?

Hmm? Now that you mention it, Soo Ho is a singer, isn't he?
I always forget, because I've only seen him playing around.
Where did all this make up come from.
"Guardian" is an indie band and it's not the type many people whould listen to...
unless you are looking for such music.

But I believe that it won't be long until the world recognises his talent
Sss
Helping him to see that day would make me very happy and that might be what you call...
...Love.

WHAT THE READERS DON'T KNOW...

Do... you want to wipe your nose?
Yep
A five year old girl named Na Young who attends the day care centre Nanuo towards the back of the pharmacy.
THIS IS THE ART OF TROLLING
http://blog.naver.com/klmssoa

Easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK 4

Credits

Translator: junnynam
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Claudia
Typesetter: Destiny
QC: Claudia

Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

me too
MIMI, I HAVE STRONG FEELINGS FOR YOU! PLEASE MARRY M...
Accept it!

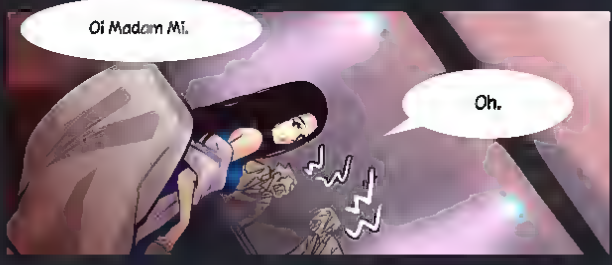
I'm sorry.

Wow, she cut him off.
Poor guy~
He should have seen it coming... This is Madam Mi we're talking about...
Mi unni can be so cruel!

I was already expecting to be rejected. But...
I wanted to do something for you Madam Mi.
Won't you take the ring at least?
It's ok if you sell it
I'm sorry. It's hard for me to accept such an expensive gift.
If you really want me to be happy, then...

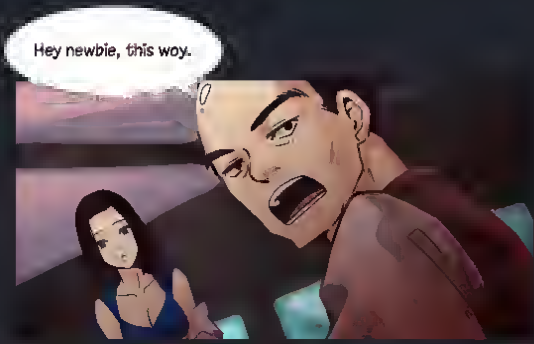
Then please use that ring and give to a good cause under your name.
Ah... she is the personification of goodness.
Madam Mi, I'm giving 30 thousand won (Approximately $28 USD) per month to UNICEF.

Wow, you're doing a great job.
Wait! Don't be a tight ass!
Mi Mi, I'll give 50 thousand won!
Heh heh heh...
OBJECTION! I'VE BEEN DONATING FOR LONGER!
DONATION BATTLE
How energetic.


Oi Madam Mi.
Oh.

Hello?
Whew~ you've got a lot of orders today.
You must be doing well even when the economy is like this
It's because people need to be entertained even more at times like this!

It might be a bother, but could you take them into the kitchen?
Ah~ sure.


Hey newbie, this way.

You've got a new worker?
It's your first time seeing him, right?
I hired him after that lazy guy quit. He might be young guy but he is working very hard
His name is Si Han Sung.
꾸벅
SFX. BOW

I'll wait for you here..
I'll wait no matter what!
Oh my!

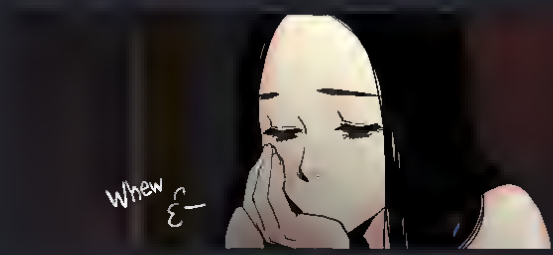
Huh? What's wrong? You guys know each other?
Eh? N... no.
I was just surprised because he is such a handsome young man.
So even Madam Mi doesn't like old men?
O。
Oh? Are you jealous? It makes me happy.
What do you mean happy?
You're pretty tired right? I'll get you a glass of juice
I will gladly accept since I'm pretty thirsty at the mament

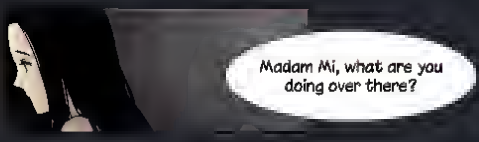
Here you go.
Ah, thank you.
Please have some as well Si Han.
No. I'm fine thank you.
If you don't like orange juice, then I can get a different one...
It's fine.

Dear, Only You Don't Know!

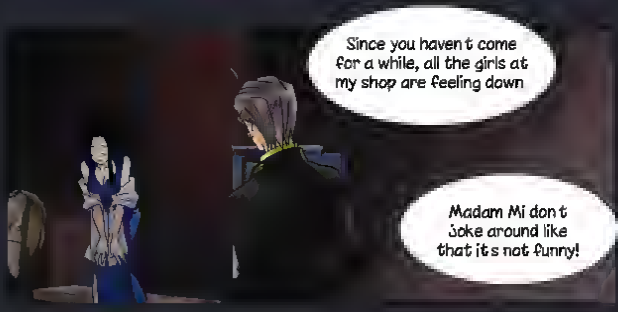
당신만 몰라!

Women hide your past! 1


Whew

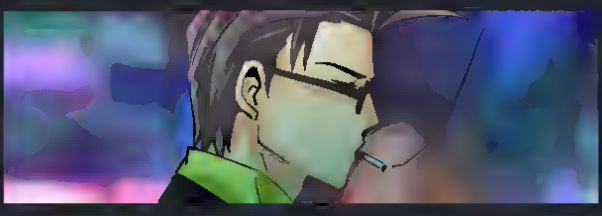

Madam Mi, what are you doing over there?

Was there a bother-some customer?
Oh, Mr. In!


Since you haven't come for a while, all the girls at my shop are feeling down
Madam Mi don't joke around like that it's not funny!

It's true. They all want to see you soon.
Drop it
When you serve a terrifying lady like I do, every female seem terrifying as well.

You should stop being miserable and get back to your shop Madam.

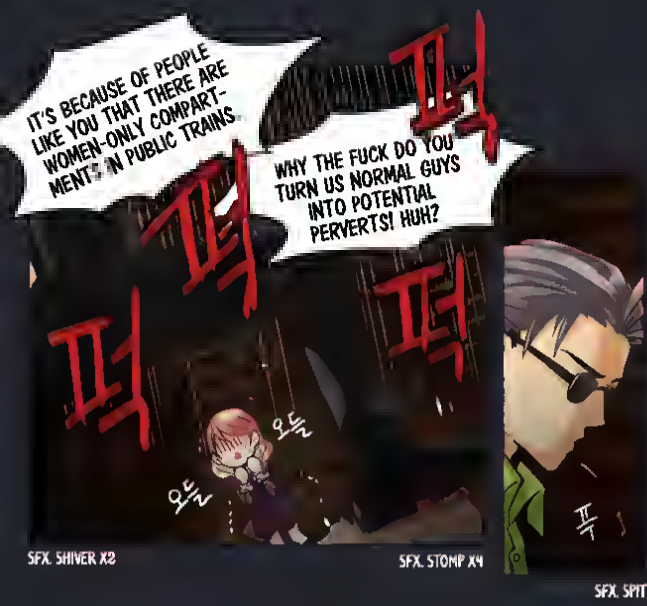


Miserable... Sigh...

Drop
NO. GET AWAY FROM ME!
I just want to play, so don't try to push a dangerous object like that in my face
ARE YOU DEAF? I DON'T WANT TO, YOU RETARD!

You little bitch...
SFX. PUNCH
Ah, I hurt your pretty face.
SFX. BAM
I should've shut your mouth first...
Why didn't you just stay still?
SFX. KICK
SFX. GASP (XS)
SFX. SLIDE

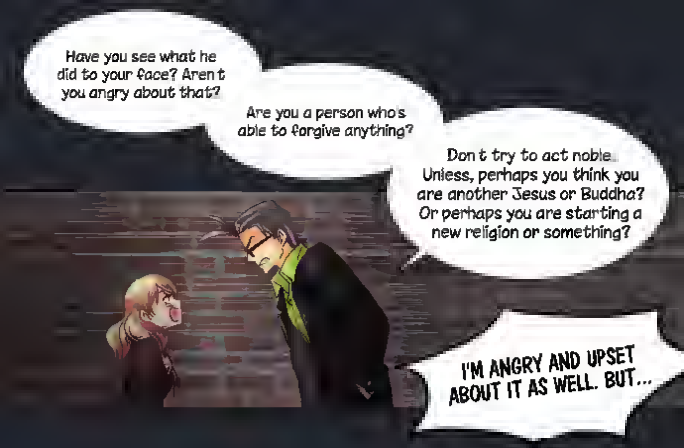
Whew...


IT'S BECAUSE OF PEOPLE LIKE YOU THAT THERE ARE WOMEN-ONLY COMPARTMENTS IN PUBLIC TRAINS.
WHY THE FUCK DO YOU TURN US NORMAL GUYS INTO POTENTIAL PERVERTS! HUH?
퍽
퍽
퍽
퍽
SFX. SHIVER X2
SFX. STOMP X4
SFX. SPIT

Oi oi, where do you think you're going?

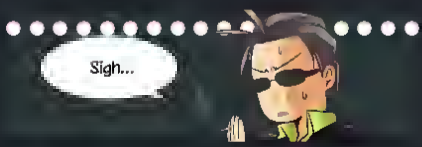
M... me?
Aren't you gonna say thank you to the person who just saved you? Didn't your mother teach you anything?
Did I ask any [illegible] from yo

Th... thank you.
Kyaaa Kyaaa Kyaaa
On your way back, drop by at the police station and fill out a harassment form.
Otherwise, this guy will probably attack you again.
SFX. KICK
Since the girls don't like to report them
the people who are actually willing to help are reduced and the perverts increase in numbers
Bu... bu... bu... but
I don't want to. I don't want to go to the police.
SFX. STOPS
Huh?


Have you see what he did to your face? Aren't you angry about that?
Are you a person who's able to forgive anything?
Don't try to act noble. Unless, perhaps you think you are another Jesus or Buddha? Or perhaps you are starting a new religion or something?
I'M ANGRY AND UPSET ABOUT IT AS WELL. BUT...

Do you even know haw much the victim has to go through Just to serve the pervert its Justice?
And how would my family feel?

I don't want that anymore


Sigh...

But I Just can't let this guy go...

WHAT THE READERS DON'T KNOW...

At the urologist

PLEASE USE YOUR IMAGINATION TO IMAGINE WHAT IT LOOKED LIKE.

easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

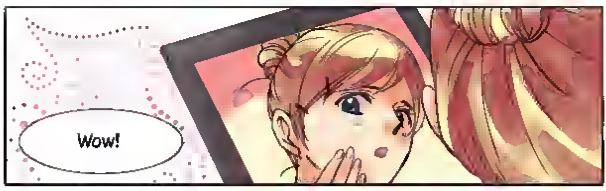
If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK 5

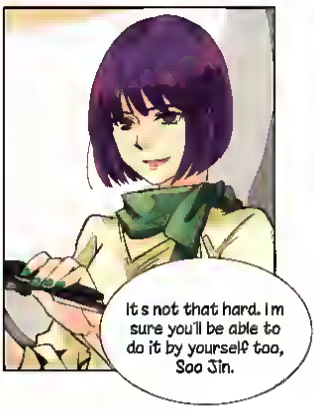
Credits

Translator: junnynam
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Claudia
Typesetter: Destiny
QC: Claudia

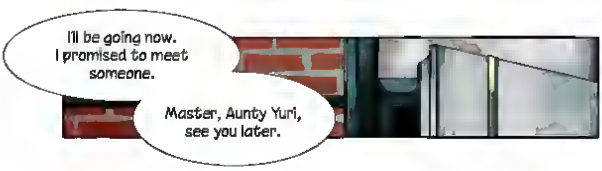
Read Online all of our projects at:
www.egscans.org


Wow!

It's flawless.
As expected from you master.


It's not that hard. I'm sure you'll be able to do it by yourself too, Soo Jin.

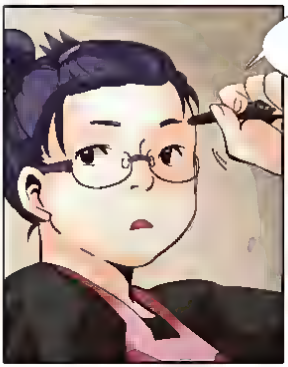
But what did you do to your pretty face?
Heh heh, I'm a bit clumsy, you know.


I'll be going now. I promised to meet someone.
Master, Aunty Yuri, see you later.

Yeah~

Be safe.

SFX: SWOOOOSH



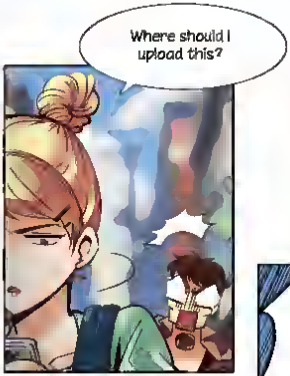
It probably is. I thought she got hurt often because she is clumsy, as she said...
but the more I get to know her, the more she doesn't seem to be one.

What's making her lie like that?
SFX: SSS
Smile
SHIVER
SHIVER
SHIVER
SHIVER
OMINOUS FEELING

SFX: OP-EN

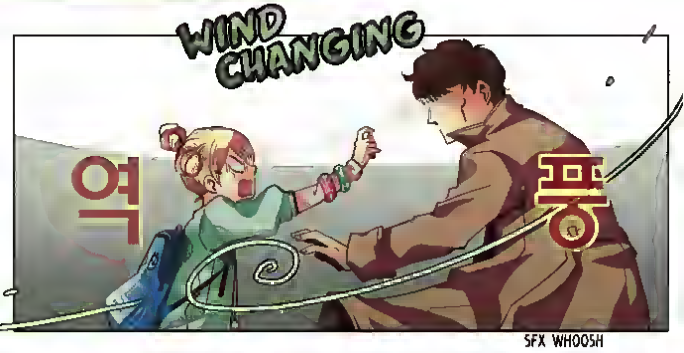
SFX. CLICK

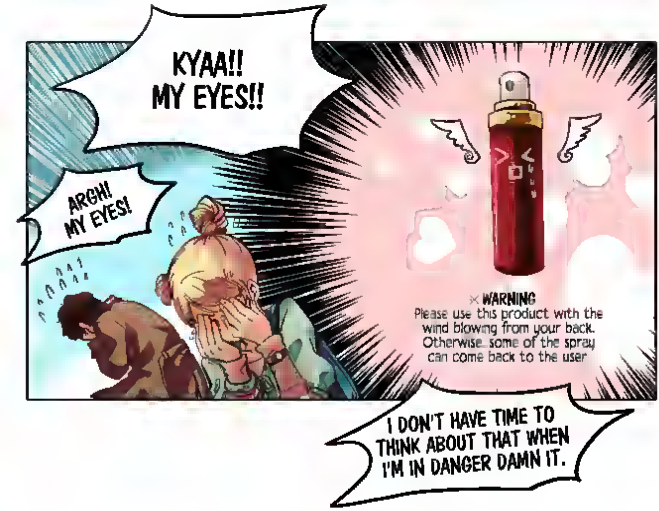
SFX. FLASH



SFX. STRETCH

No way!
SFX. GRAB
SFX. SPRAY


WIND CHANGING
SFX. WHOOSH


KYAA!!
MY EYES!!
ARGH!
MY EYES!
※WARNING
Please use this product with the wind blowing from your back. Otherwise, some of the spray can come back to the user
I DON'T HAVE TIME TO THINK ABOUT THAT WHEN I'M IN DANGER DAMN IT.

That's surprising.

SFX: FLINCH

I thought they were all wiped out.
Ahhhhhhhhh!

Whew...

Are you an idiot? Those types of people are dangerous. Why are you provoking them?

WHY DO YOU CARE ANYWAY?! ARE YOU A STALKER? WHY ARE YOU FOLLOWING ME!
My eyes sting like hell!
I'll really punish you if you keep talking like that!
Can't I walk around in my own neighbourhood?
And also, what is it that you do that attracts so many perverts, huh?
I don't do anything.

Since I'm a girl, it's expected to come across at least one flasher in my lifetime.
Why do you care anyway? Just leave me alone, and...
SFX SSS
It would also be easier for me to ignore it.

It was a sunny day

The scary Nunim was in a very good mood after she had received a present from the man she loved.

Then suddenly, a stupid flasher..

SFX: FLASH

The Nunim who was now pissed, quietly unwrapped the present from her beloved boyfriend and...

SFX. BITE

Inside...

Were swords

Because Nunim had been a national representative in fencing.
He probably offered them as a donation though.

After a long chase, the flasher quickly handed himself into a police station.

And so, this incident was then referred to as the Self-Surrendering Flasher

SFX. SCRATCH X2

The worst came after that...

Being still pissed off about the incident, the Scary Nunim vented off her anger at her underlings.

SFX. KICK

And so her underlings started to weed out the flashers

Burned their coats and buried the flashers into the ground.
This event was called the second
Burning of Books and Burying of Scholars
Burning of Books and Burying of Scholars— a phrase that refers to a purported policy and a sequence of events in the Qin Dynasty of Ancient China.

SFX: BURN

And since then, all of the flashers died out, and this neighbourhood has been flasher-free.
What is up with that lie...
It doesn't seem real
Why would I make up such a lie?

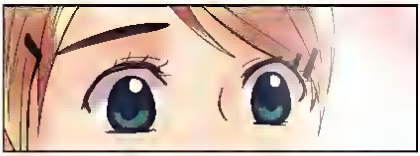
Ah! I nearly forgot.
SFX. NEATLY

Thank you very much for helping me twice.
Bow
Bow

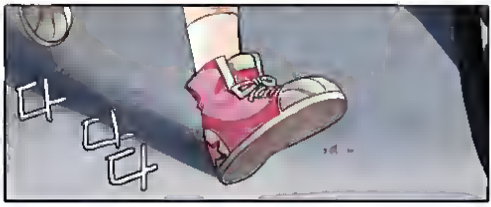
Aren't you a strange one?

You told me to thank you.

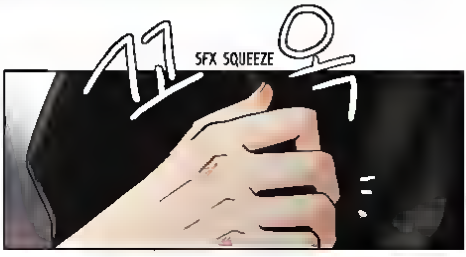
SFX. POUT



SFX. SPARKLE SPARKLE SPARKLE SPARKLE SPARKLE SPARKLE SPARKLE



SFX. RUN X2



Hey! My name is Soo Jin Soo Jin Mi.
What's your name, Ahjussi?
Don't call me ahjussi! I'm only 30!
I'm younger than the average age in idol group SH you know?
What! You really are an ahjussi!

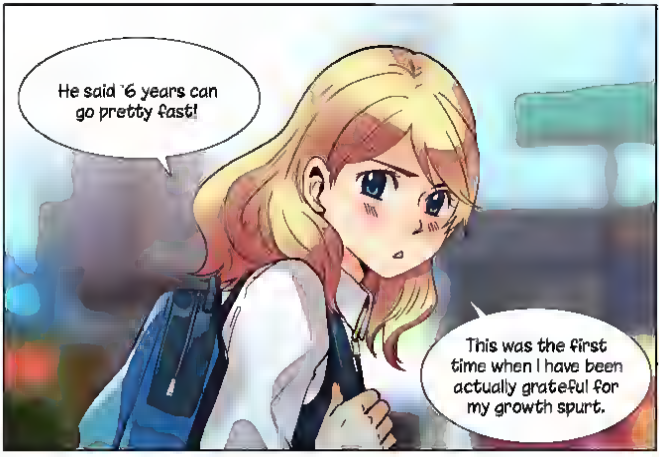
SHUT IT, HOW OLD ARE YOU TO BE TALKING TO ME LIKE THAT?!

Dear, Only You Don't Know!

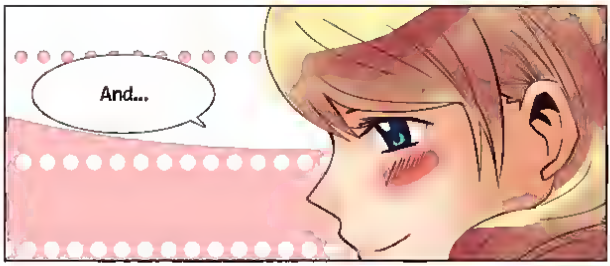
당신만 몰라!

Women, hide your age! 1

24? That's too much!
SFX: CHUK
But it felt like he was going to treat me like a kid if I wasn't at least that old.
Did he believe you?
I was wearing make-up...
And these days, people look younger than they actually are.


He said '6 years can go pretty fast!
This was the first time when I have been actually grateful for my growth spurt.

Wow... but a 30 year old ahjussi and a middle schooler... It's a crime.
Why~ even girl groups these days start when they're only in middle schools.
But I never knew that you were into middle aged men.
No no, if you have a look at him, he's great. He's tall and handsome.
I guess girls like you don't consider a thirty year old as an ahjussi.



I love him so much, I can't help it.

WHAT THE READERS DON'T KNOW...

At the Urologist

IT MIGHT REALLY BECOME A TREND

http://blog.naver.com/kimssoa
트위터 @kimssoa11

easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK 6

Credits

Translator: junnynam
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Claudia
Typesetter: Destiny
QC: Claudia

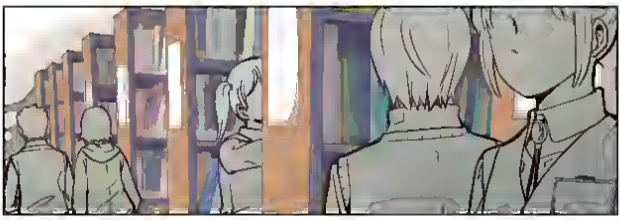
Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

The Dangmul-dong S Girls Middle School .

and the S Boys Middle School buildings,

face each other.

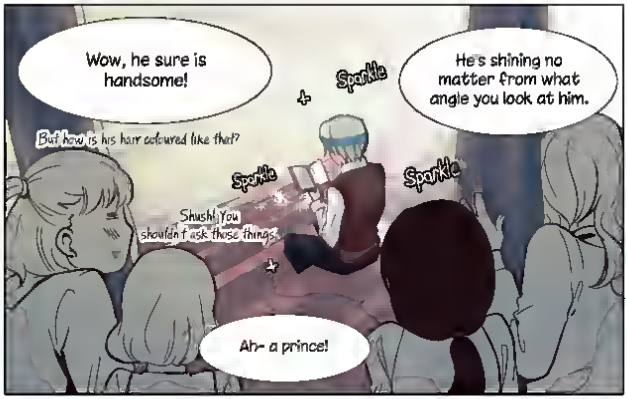
They take their lessons separately, but the library and the sports field are shared,



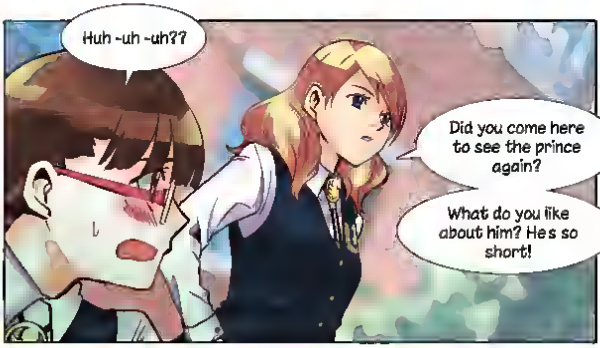
so during the breaks or lunch times,

there was love in the air.

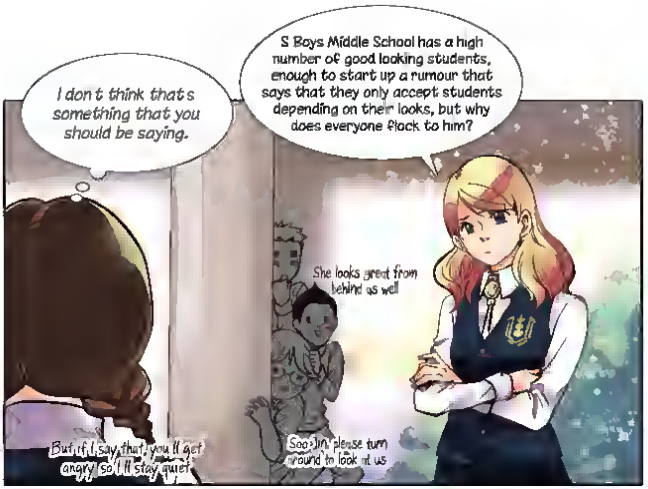
SFX SPARKLE (X2)

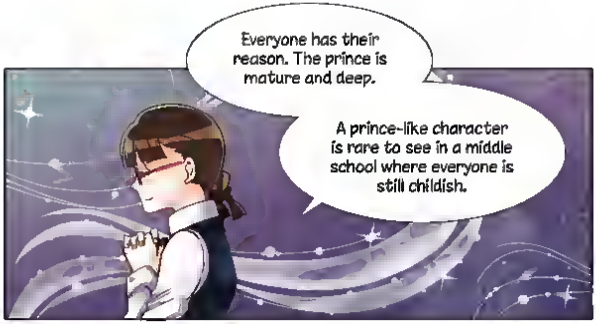

Wow, he sure is handsome!
Sparkle
He's shining no matter from what angle you look at him.
But how is his hair coloured like that?
Sparkle
Sparkle
Shush! You shouldn't ask those things.
Ah~ a prince!

SFX. BA-THUMP X2



Don't say that! Boys grow taller quickly when they enter high school.
It doesn't change the fact that he's short now though.
And if he's going to read a book, what's he doing out in this dusty field?
He's probably enjoying the bunch of girls squealing at him.
I still can't see why that stuck up prince is seen to be attractive even if he has a pretty face.
Well...

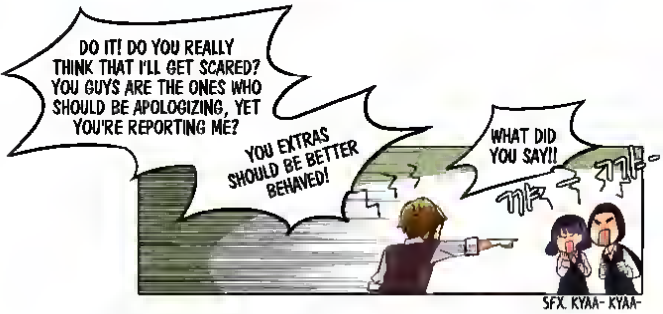

S Boys Middle School has a high number of good looking students, enough to start up a rumour that says that they only accept students depending on their looks, but why does everyone flock to him?
I don't think that's something that you should be saying.
She looks great from behind as well
But if I say that, you'll get angry, so I'll stay quiet.
Soo-Jin, please turn around to look at us

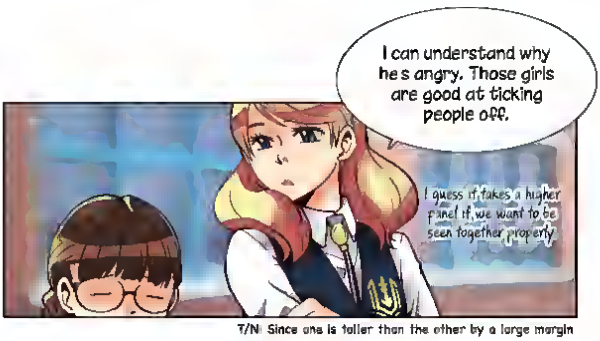

Everyone has their reason. The prince is mature and deep.
A prince-like character is rare to see in a middle school where everyone is still childish.

What are you saying?
Look, look. Most middle school guys aren't used to girls and act like that.
Get out of my way.
Fatties!
WHAT IS HE SAYING?!
HOW ANNOYING!

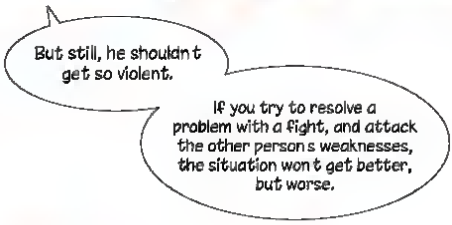
Well sometimes, that type of a guy is popular, too...

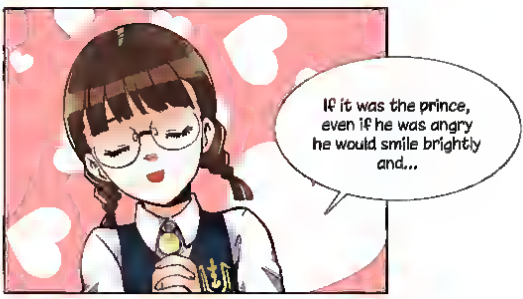
YOU GUYS JUST STEPPED ALL OVER THE LETTUCE WE GREW FOR OUR SCHOOL ACTIVITIES!
I FEEL SORRY FOR THE LETTUCES, YOU PIGS!
RIP


DO IT! DO YOU REALLY THINK THAT I'LL GET SCARED? YOU GUYS ARE THE ONES WHO SHOULD BE APOLOGIZING, YET YOU'RE REPORTING ME?
YOU EXTRAS SHOULD BE BETTER BEHAVED!
WHAT DID YOU SAY!!
SFX. KYAA- KYAA-


I can understand why he's angry. Those girls are good at ticking people off.
I guess it takes a higher rank if we want to be seen together properly.

T/N: Since one is taller than the other by a large margin

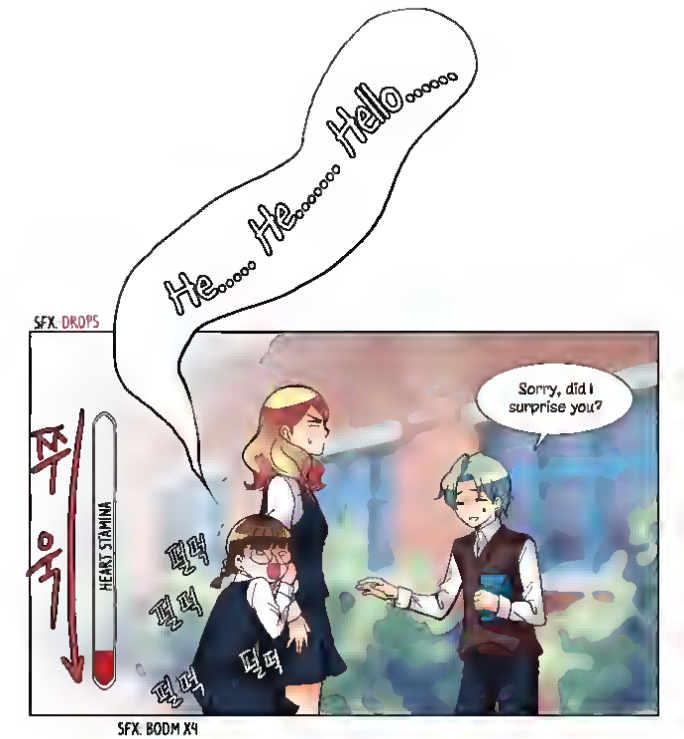

But still, he shouldn't get so violent.
If you try to resolve a problem with a fight, and attack the other person's weaknesses, the situation won't get better, but worse.



SFX. SPARKLE SPARKLE SPARKLE SPARKLE SPARKLE SPARKLE REALLY SPARKLE SPARKLE SPARKLE SPARKLE

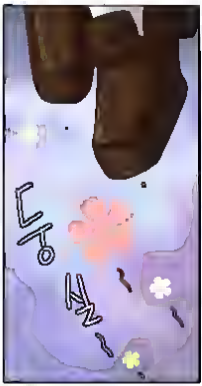
SFX. STAB X2

SFX. STOPS X2

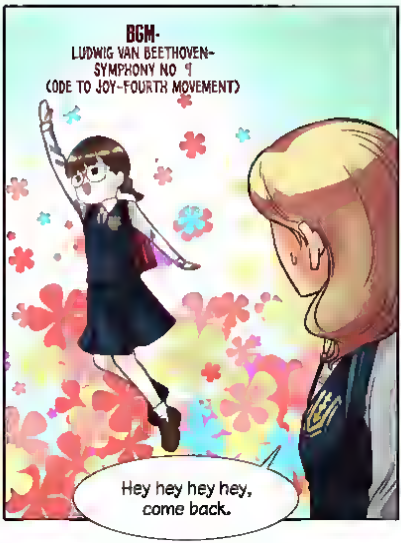


THE PRINCE REMEMBERS ME!!

Yes.... that's right
Weep
Weep
Weep
Am I a pole? I'm not a tree either!
You have a good friend
You're a 3rd year as well, right? Could we drop the formalities?
Actually, I applied to become a librarian this year, because they were recruiting one.
I thought I would come and say hi since we're going to be seeing each other often.
Yes.... N... no... O.... Okay.
I'M SO LUCKY!!


LO
NG

SFX. FLOAT


BGM-
LUDWIG VAN BEETHOVEN-
SYMPHONY NO 9
(ODE TO JOY-FOURTH MOVEMENT)
Hey hey hey hey,
come back.

He doesn't have any interest in you.
It's just fan service.
Come back to the reality

I know that much!
But it doesn't matter whether it was just fan service or not.

Think about it, if someone that you like treats you well, wouldn't that make you happy?

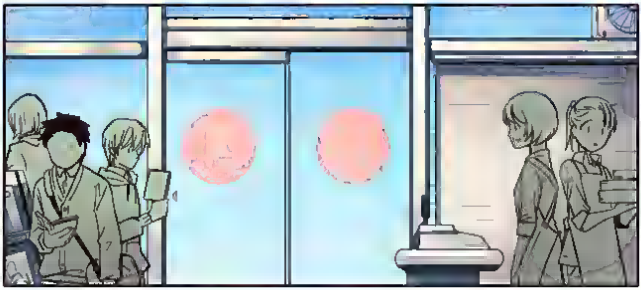
Oh~ Chae Rim~ did something good happen? You're in a really good mood!
YEP! TODAY WAS THE BEST.

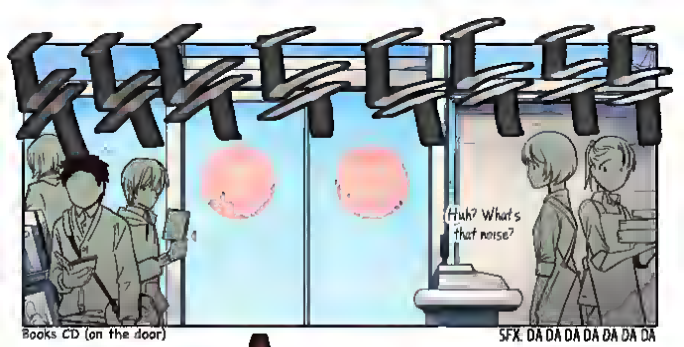
Ho ho ho, could it be better than this?
I HAVE GOT THE POSTER THAT COMES WITH THE LIMITED EDITION OF
PR/N: fujoshis
THE THRONE OF CHAOS, THE BOOK THAT EVEN MADE THE AUTHOR BREAKOUT IN GOOSE BUMPS AT ITS GREAT DIALOGUE.
The throne of chaos
빠
밤
SFX. TA DA

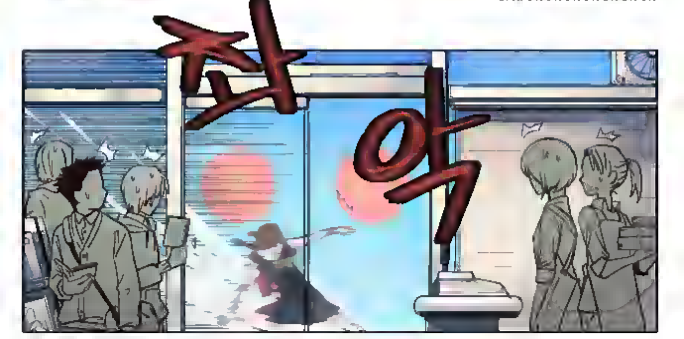
Dear, Only You Don't Know!

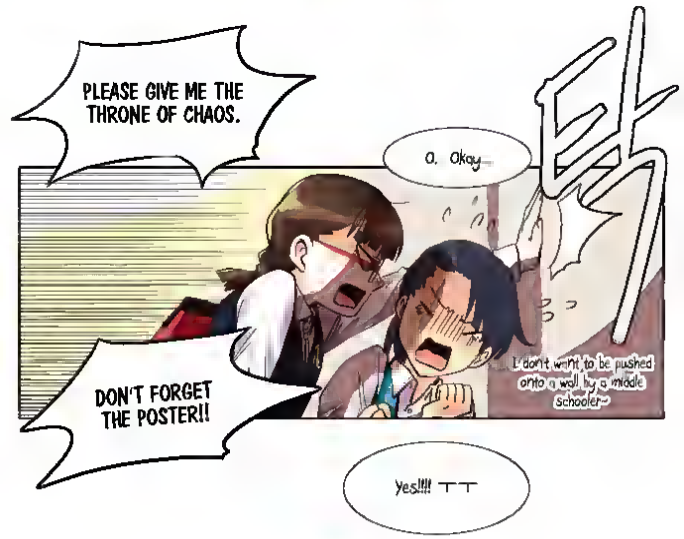
당신만 몰라!

Women, hide your hobby! 1




Huh? What's that noise?
Books CD (on the door)
SFX. DA DA DA DA DA DA DA


차악
SFX. SKID


PLEASE GIVE ME THE THRONE OF CHAOS.
O, Okay
탁
I don't want to be pushed onto a wall by a middle schooler~
DON'T FORGET THE POSTER!!
Yes!!!! ㅜㅜ

EEEK!! ANYTHING BUT THAT!!

WHAT THE READERS DON'T KNOW...

SAFETY ROPE

All six of the main characters have finally appeared. Please look forward to seeing how the 6 of them becomes connected with each other^^
Next week, it's back to Jin Hui's story

작업 근황용 트위터
@kimsso811

유경

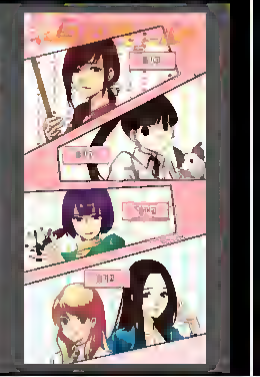
Yeasy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuna / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

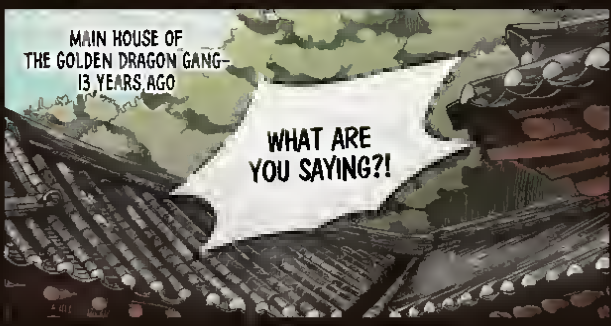


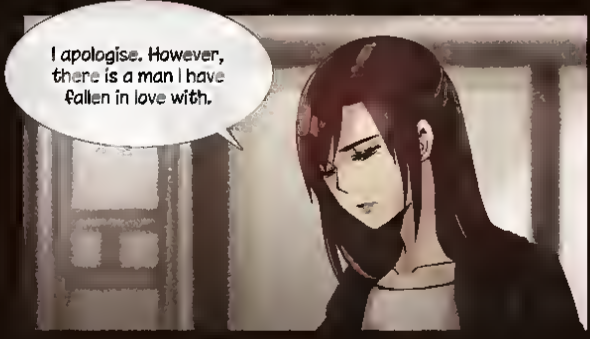
DOYDK 7

Credits

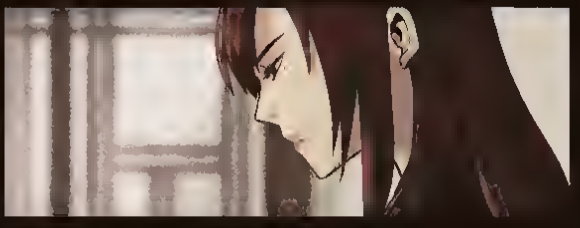
Translator: junnynam
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Rowi [Cafe of Dreams]
Typesetter: Destiny
QC: Rei

Read Online all of our projects at:
www.egscans.org





So, what does he do?



He is just a civilian who has nothing to do with our world.

BAM

I INDULGED YOUR SELFISH WISH OF WANTING TO DO THAT STUPID SWORD FIGHTING AND EVEN SENT YOU TO UNIVERSITY,
BUT YOU CAME BACK FULL OF HOT AIR.
DON'T YOU FEEL ANYTHING LOOKING AT WHAT HAPPENED WITH YOUR MOTHER?

Like you said, learning fencing was my selfish wish.

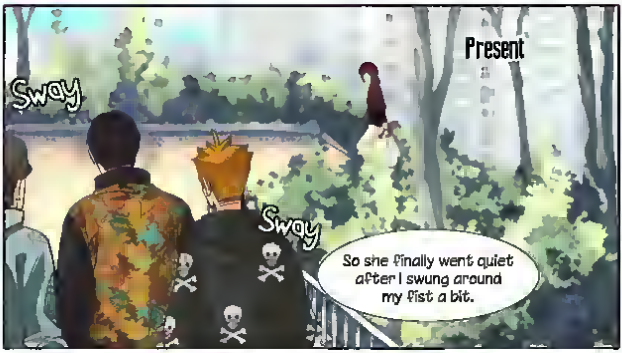
and I am still very grateful for what you have done for me.

So this time, it's not a selfish wish of mine.

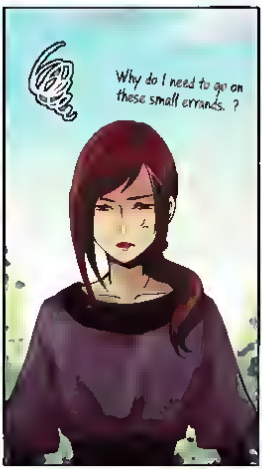
but a business proposal.

Dear, Only You Don't Know!

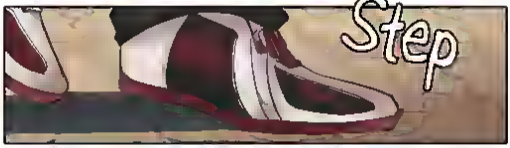
당신만 몰라!


Present
Sway
Sway
So she finally went quiet after I swung around my fist a bit.

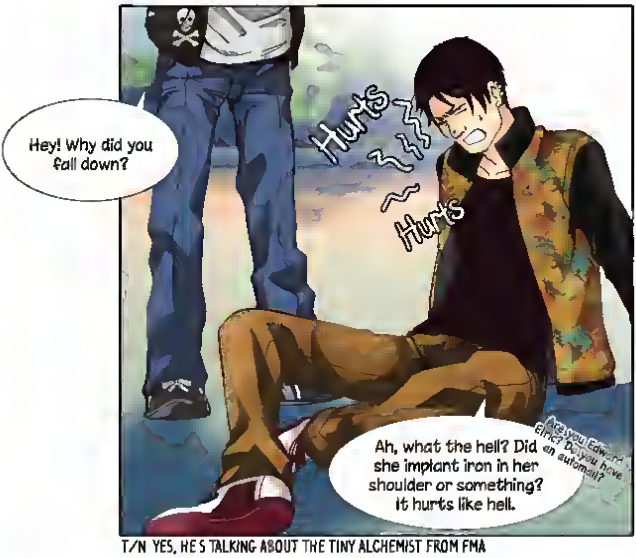
So you know...


Why do I need to go on these small errands. ?

Grin


Step

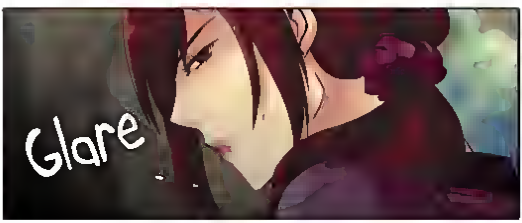
BUMP


Hey! Why did you fall down?
Hurts
Hurts
Ah, what the hell? Did she implant iron in her shoulder or something? It hurts like hell.
Are you Edward Elric? Do you have an automail?

T/N YES, HE'S TALKING ABOUT THE TINY ALCHEMIST FROM FMA

T/N THE DELINQUENTS REFER TO THE BOSS LADY AS UNNI EVEN WHEN THEY ARE MALES. THEY ARE DOING THIS TO TAUNT THE BOSS LADY, AND NOT A MISTRANSLATION

You shouldn't just walk away after knocking someone down like that!
Ah! So that's the famous swindling for compensation money reaction. I didn't think of that, dude!
I thought you had really gotten flung off. You're quite the actor.
또!

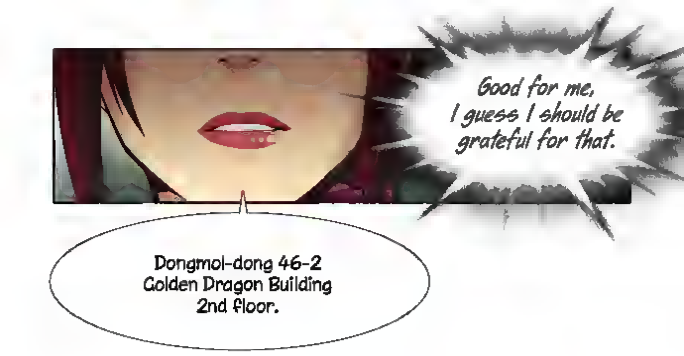

Glare

Huh?

I think my shoulder popped out of place just now (honestly), so how are you going to take responsibility?
Ehhhh?? Aren't those delinquents pretty infamous around here? Isn't she in danger?
You're quite cute and tough, Unni.

I should call the police...
No, I should get the apartment security guard!!
Panic
Panic

I'll come back soon!
Lol
Well you look cute Unni.
So we'll let you off the hook if you come and play with us.
If you don't want to, then cough up some money.
Just letting you know, I won't accept anything under 120,000,000 won
(Approximately $113 USD).
Sa my fame has died out around here...

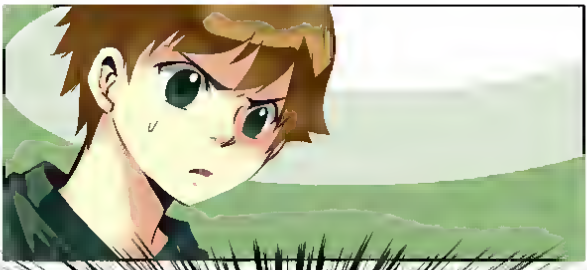


Dongmol-dong 46-2
Golden Dragon Building
2nd floor.

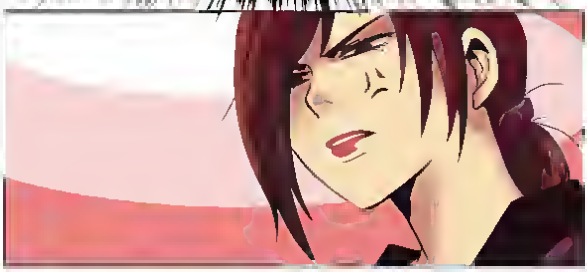
AJUSSI, IT'S OVER HERE!

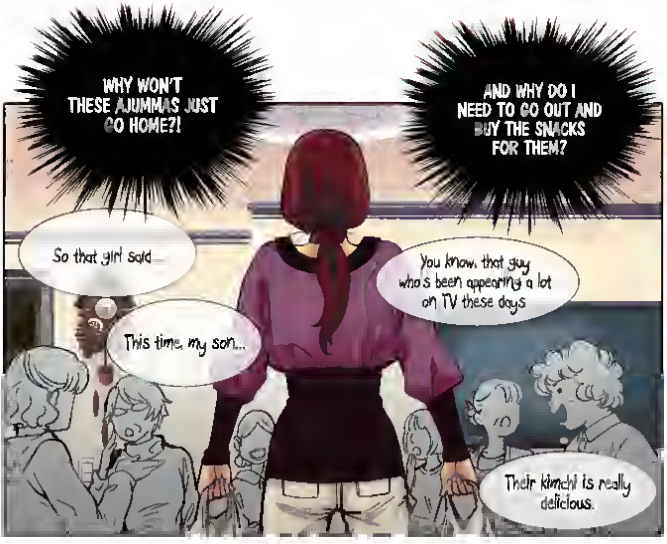
Huh?!

This is...!
Ughh...
Ughh...



WHAT HAPPENED?

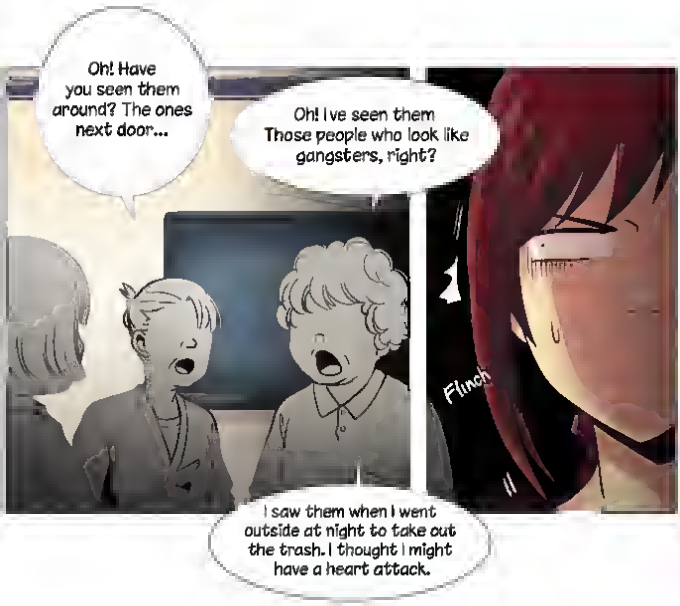



WHY WON'T THESE AJUMMAS JUST GO HOME?!
AND WHY DO I NEED TO GO OUT AND BUY THE SNACKS FOR THEM?
So that girl said...
This time, my son...
You know, that guy who's been appearing a lot on TV these days
Their kimchi is really delicious.

Oh, you're back? What took you so long? We've been waiting for you.
Ho ho ho, they were a bit heavier than I thought.
Try raising 3 kids, nothing else compares.
Why do you have chilli paste stains on you? Young wives these days are too sloppy.
Gasp!
PROOF OF A FIGHT
Ah ha ha, you're right.

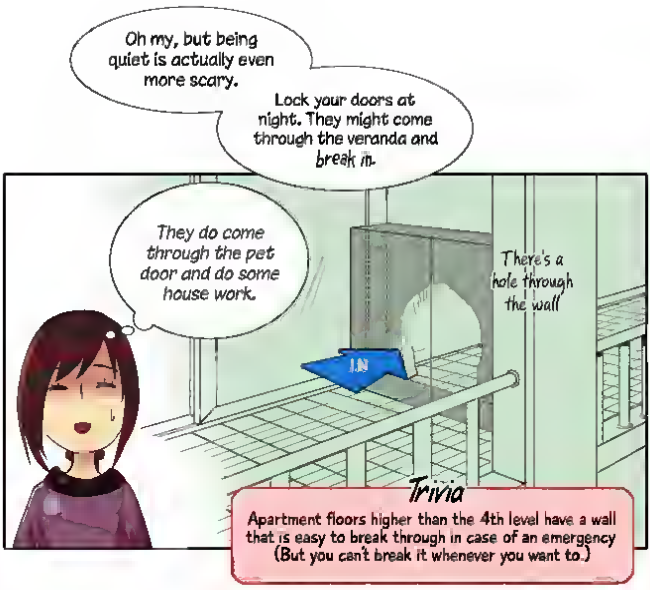
We didn t make you uncomfortable, did we? With us wanting to hold our neighbourhood association meeting here?
We had to welcome you too, so it's alright isn t it?

Of course.
UNCOMFORTABLE! IT'S UNCOMFORTABLE I'M TELLING YOU!!
WHAT ARE YOU DOING IN A NEWLY WEDDED COUPLE'S HOUSE YOU HAGS?


Oh! Have you seen them around? The ones next door...
Oh! I've seen them Those people who look like gangsters, right?
Flinch
I saw them when I went outside at night to take out the trash. I thought I might have a heart attack.

That's right. The knife wound on his face was terrifying.
Should I substitute them for some better looking guys? Damn it, Byeong Gu cooks the best out of all of the members.
They didn't do anything wrong, but they stand out too much.

Aren't you afraid when there are scary people like them living next door?
Hmm? Well, who knows? They are quieter than I thought.


Oh my, but being quiet is actually even more scary.
Lock your doors at night. They might come through the veranda and break in.
They do come through the pet door and do some house work.
There's a hole through the wall
IN
Trivia
Apartment floors higher than the 4th level have a wall that is easy to break through in case of an emergency (But you can't break it whenever you want to.)
Ho ha ho, it's alright.

Dear~
Why should I be worried when I have a dependable husband?

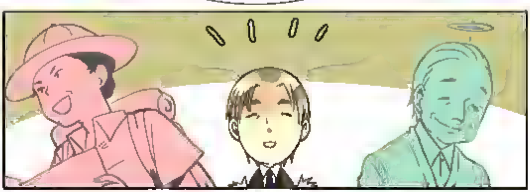
Oh my my my, they sure are newlyweds.

Gee, if my husband was like yours, then I would feel safe all 365 days of the year.

He's the tall foreigner, isn't he?

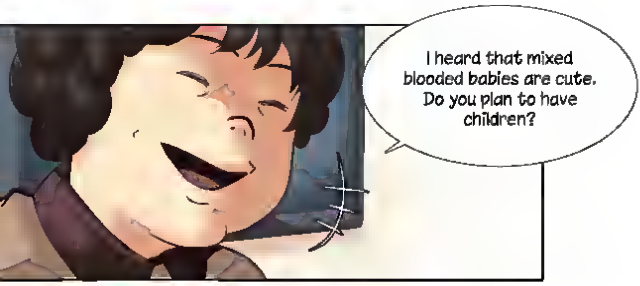
He's half Korean, half English.

Really? How interesting.



Korean Mother

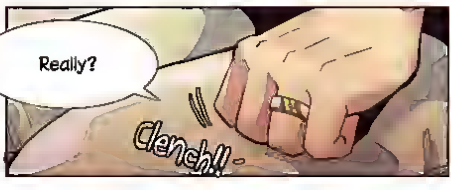
English Father


I heard that mixed blooded babies are cute. Do you plan to have children?

Ah...

Not yet...

There's nothing like "not yet" in life. You should have one now while you're still young. You should try while you can.
Since you're a beauty, the baby will be so cute.


Really?
Clench!!

SLAM!
SLAM!
SLAM!

We let ourselves in since the door was open. This is the neighbourhood association meeting, isn't it?

Sorry for being late.

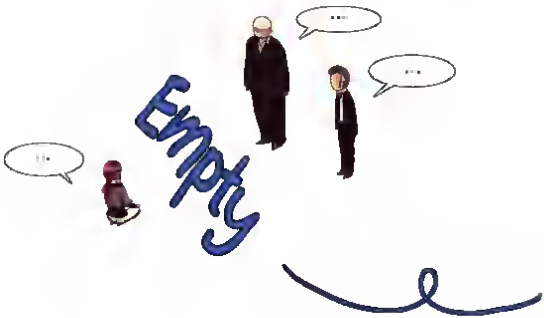
DU

DUN

YOU DIDN'T NEED TO COME!
No, please don't come.

Th... the neighbourhood association meeting just finished.
That's right, it just finished.
Then, bye.

Ehh- I have to prepare some food.
I need to take the laundry down.
There's that drama I need to watch.
Runs
Runs



Did... we do something wrong?
I even wore a suit just to please them.

No, I actually want to praise you guys from the bottom of my heart.

What the Readers Don't Know ☆

I actually got this scar while acting cocky, trying to cook after watching Cooking King Flying Dragon.
MANHWA IS JUST MANHWA,
SO LET'S NOT FOLLOW THEIR EXAMPLE.
작업 근황용 트위터
@kimssoa11

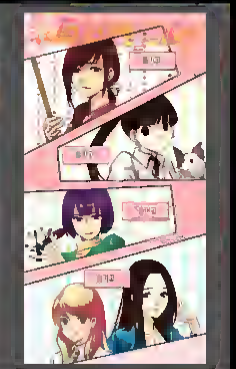
easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

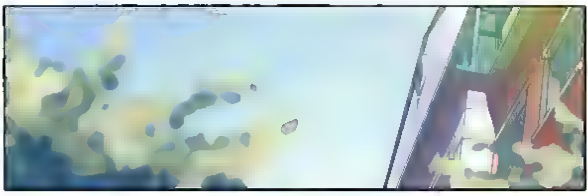


DOYDK 8

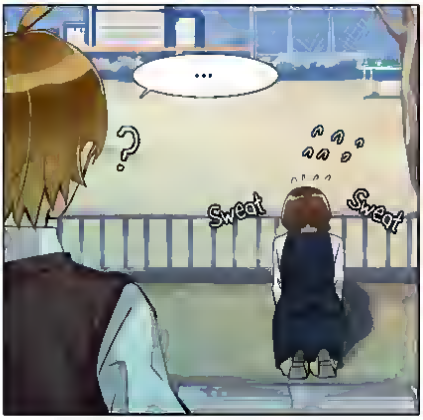
Credits

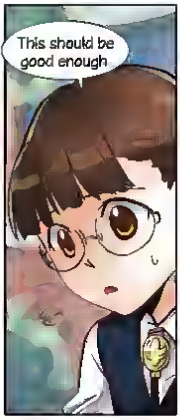
Translator: junnynam
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: Destiny
QC: Claudia, Elhe

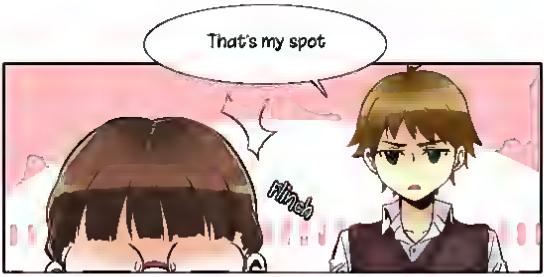
Read Online all of our projects at:
www.egscans.org



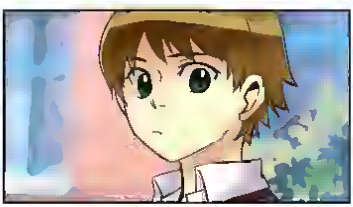
Ughh, I was thinking too much and couldn't sleep.
Yawn~
But I still can't figure it out.
What on earth happened while I was gone?
Ughh...
Ughh...


...
?
Sweat
Sweat


This should be good enough

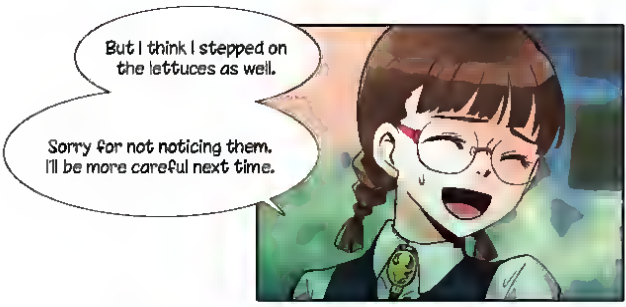

That's my spot
Hinch

Ah!! This is!!
Uhh...



NEW~
NEW~

Huh?! It's lettuce.
Ah ha ha, I couldn't say it because of the bad timing last time,


But I think I stepped on the lettuces as well.
Sorry for not noticing them. I'll be more careful next time.

Hmph, so she was one of them as well?
I thought that it would take a while for it to grow from seeds, so I planted seedlings.
Tsk

You're okay, but get the others to apologize.
Hmm. That's...
I did mention it to them, but they don't want to, for picking on them.
Flip

THEY WERE THE ONES WHO STOMPED ON ALL MY LETTUCES!

DO YOU KNOW HOW THEY FELT?

Hmm. I can understand why you're angry.

But I don't think that you should've picked on those girls.

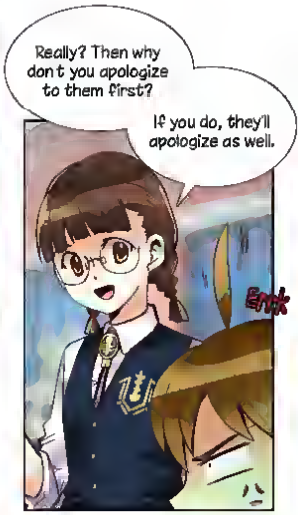
They were the ones who started it. An eye for an Eye, a tooth for a tooth, you know?

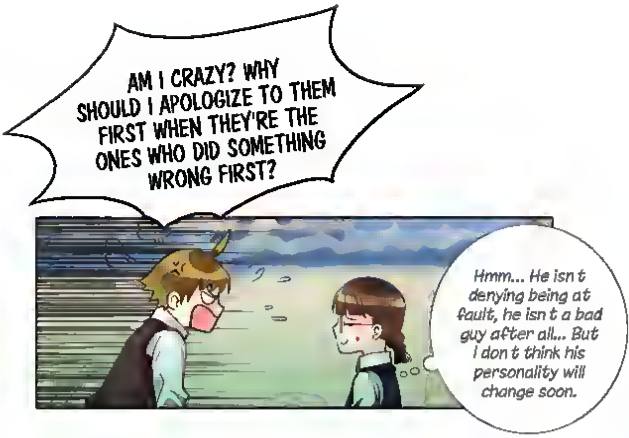
If you really think so, you should've told them about the lettuce stomping...

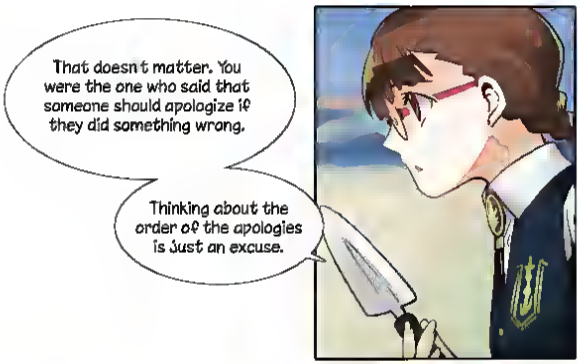
and not calling them names that didn't have anything to do with the situation.

They also said that I was annoying, you know?
I know that they were wrong too. I told them that they should apologize.
They said that they don't want to apologize for anything they've done.
So I don't think they'll do it anytime soon.

When someone does something wrong it is common courtesy to apologize for it. Why won't they just accept that and apologize?


Really? Then why don't you apologize to them first?
If you do, they'll apologize as well.
Erk

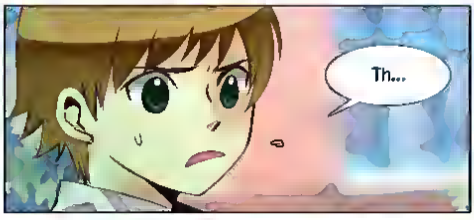

AM I CRAZY? WHY SHOULD I APOLOGIZE TO THEM FIRST WHEN THEY'RE THE ONES WHO DID SOMETHING WRONG FIRST?
Hmm... He isn't denying being at fault, he isn't a bad guy after all... But I don't think his personality will change soon.

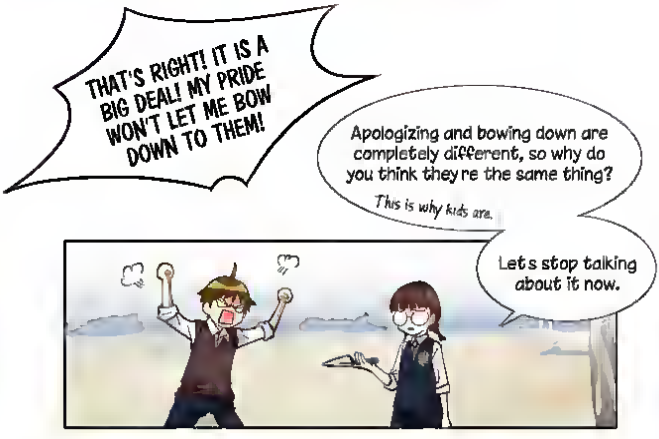

That doesn't matter. You were the one who said that someone should apologize if they did something wrong.
Thinking about the order of the apologies is just an excuse.

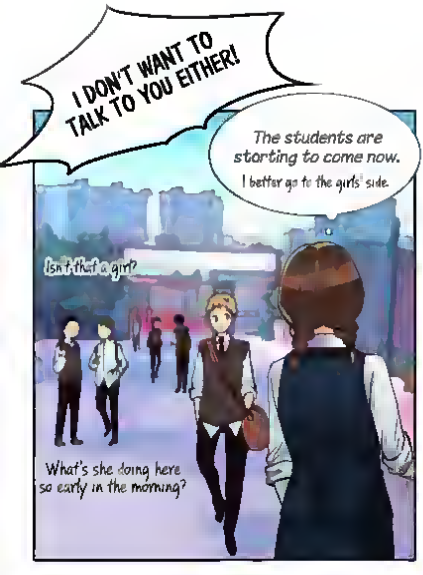
Hmp! Tsk! Pf!
Even if I apologize first,
it's not like they'll do the same.

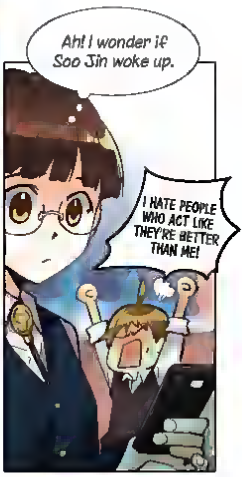
Hm. Well, that's true, but it's not like you're going to lose anything by apologizing...
It was only 1000won for 5 lettuce seedlings

But, for you or the girls,
is apologizing such a big deal?


Th...


THAT'S RIGHT! IT IS A BIG DEAL! MY PRIDE WON'T LET ME BOW DOWN TO THEM!
Apologizing and bowing down are completely different, so why do you think they're the same thing?
This is why kids are.
Let's stop talking about it now.


I DON'T WANT TO TALK TO YOU EITHER!
The students are starting to come now.
I better go to the girls' side.
Isn't that a girl?
What's she doing here so early in the morning?



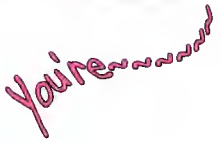
Dear, Only You Don't Know!

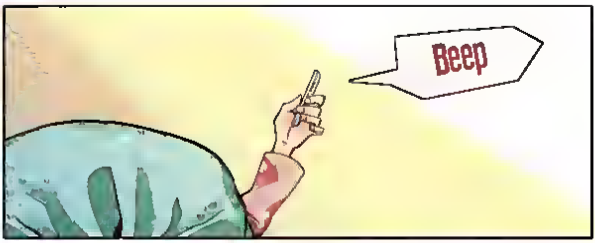
당신만 몰라!

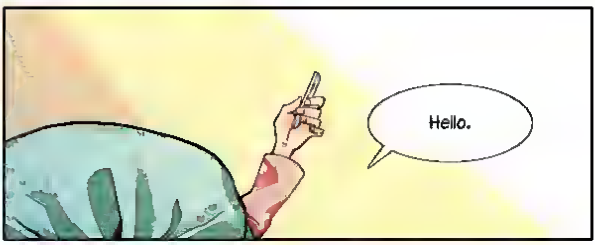
Going to school is scary for some school girls

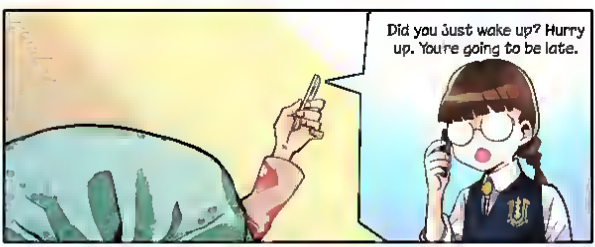
T/N: SPIRIT CAN BE PRONOUNCED AS 'SAL' FLESH CAN ALSO BE PRONOUNCED AS 'SAL'

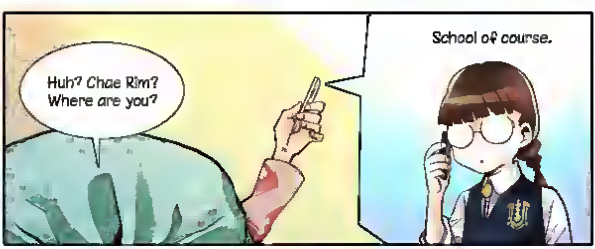
No granny. I'm not fat at all.
My stomach doesn't stick out at all.
Ho ho, I'm not talking about that little lady
But people in think of that meaning these days

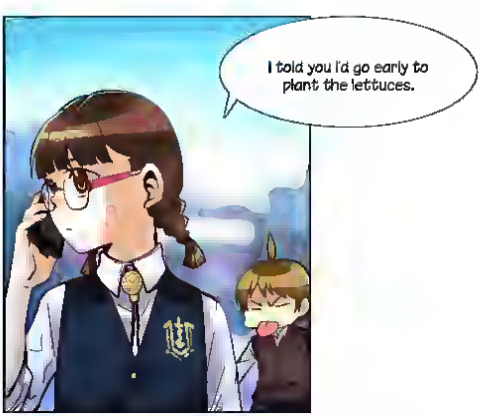



Beep


Hello.


Did you just wake up? Hurry up. You're going to be late.


School of course.
Huh? Chae Rim? Where are you?


I told you I'd go early to plant the lettuces.

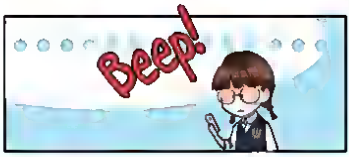
WHAT???? THEN YOU SHOULD'VE WOKE ME UP!

I did! But you refused to get up.

AH! WHATEVER! YOU'RE SO DISLOYAL TO ME!

I WAS LOST LAST TIME BECAUSE OF YOU, AND MY FACE SWELLED UP SO MUCH!

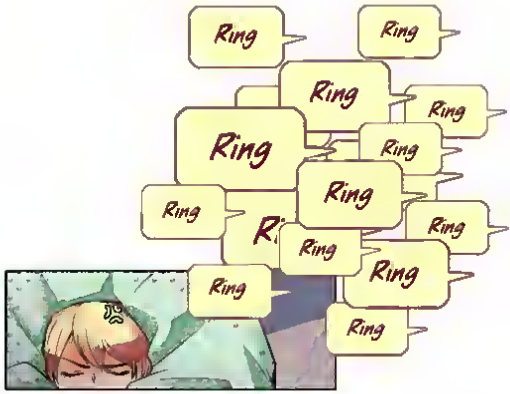
She can't hear her phone ringing



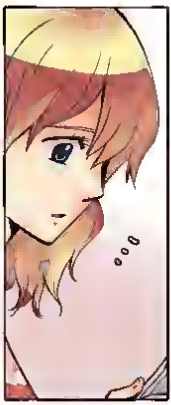
Did I do something wrong?

Quiet

Ring


Ring
Ring
Ring
Ring
Ring
Ring
Ring
Ring
Ring
Ring
Ring
Ring
Ring

AH! SHE'S SO PERSISTENT!
Grab


...

Sorry, are you upset? I won't leave you behind ever again okay?

Respond Soo Jin Mi~

Are you coming? You are coming right?

Hey hey

Soo Jin gets dressed. She takes her school bag. She is coming to school

If you're late, you'll get punished!

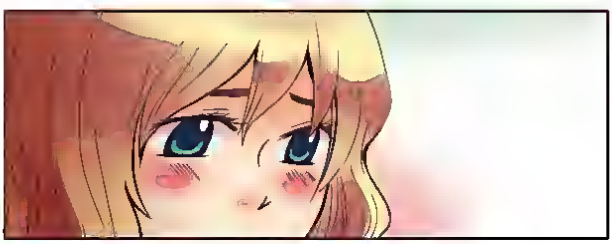
Ah~ I'm worried if you don't answer just for something like this..

What are you going to do if you're late?!

I know I know, I'll go to school with you, even if it means to give you a piggy pack. Don't mind me if I drag your feet behind

Please come~ I'll buy you some strawberry milk, okay?

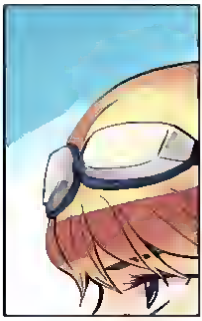
Why won't you txt back. Do you hate me now?? T.T



Okay, okay, I'm coming~

SELF-DEFENSE SPRAY

GOOD RUNNING SHOES

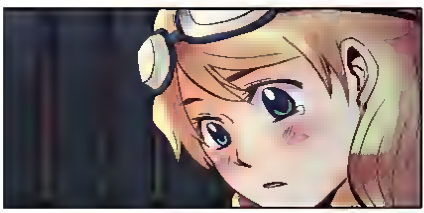


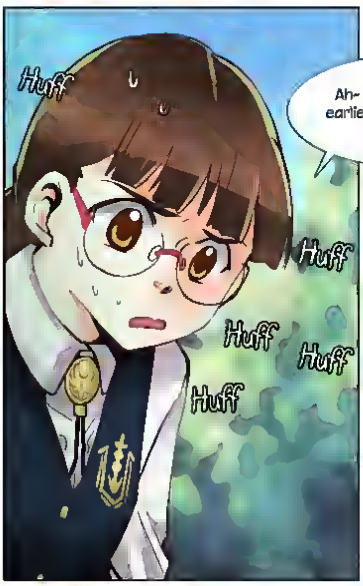
GOGGLES TO FEND OFF THE SPRAY DRIFTING BACK TO HER

Stupid school, why did they have to build the school dorms at the top of the hill and make us walk all the way around it?
They should've made a path to the school or something.
Since it's an all girls' dorm, there are a lot of perverts around.
but right now, there are lots of students going to school, so it's safe.
And if I use the shortcut and run...
...instead of 5 minutes, I can get there in 2.
But why...
does it seem so far away?

I can do other things,
but why can t I go to school by myself?
Sss
Ah, it ticks me off. Why did you leave first Chae Rim Shin?

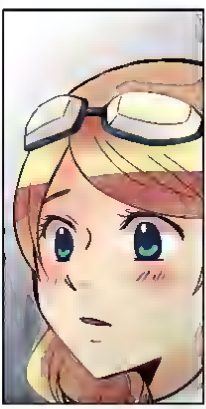
What are you doing?!

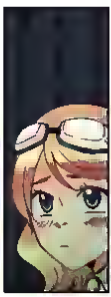


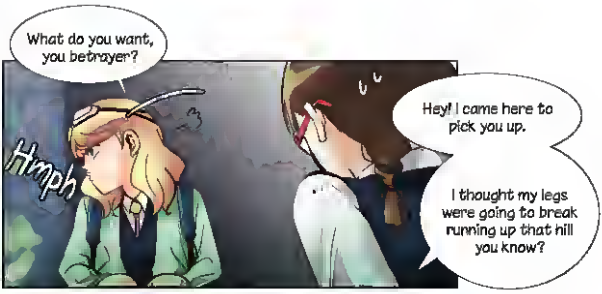


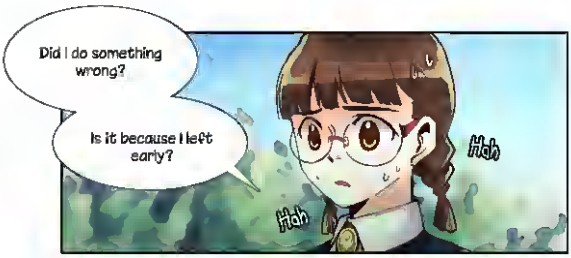
Ah~ you should've left earlier if you were going to come.

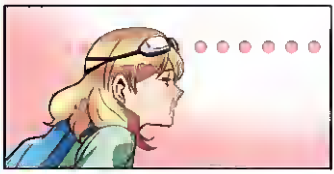
What's up with the goggles?






What do you want, you betrayer?
Hmph
Hey! I came here to pick you up.
I thought my legs were going to break running up that hill you know?





I'm not angry...

It's not like that...

But without you, I can't...

I can't leave this place.

What The Readers Don't Know ☆

WHEN THEY ENTERED MIDDLE SCHOOL, SOO JIN WAS SHORTER.

HOW LONG WILL THIS GROWTH SPURT LAST FOR?

Sketches by - Bori Back

작업 근황용 트위터
@kimssoa11

easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

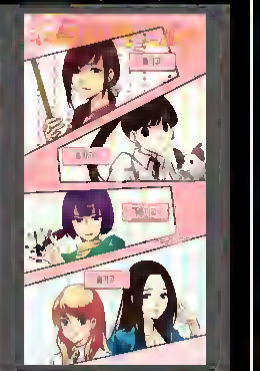
This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK 9

Credits

Translator: junnynam
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: Destiny
QC: Ellie



Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

Ah I cracked up laughing thanks to her.

But why did they pick someone like her as a makeup artist?
The interviewers probably didn t know right? They probably chose her because they didn t know.
What if they ask people to remove their make up during the interviews in the future, ha ha

They probably chose her for the job because they saw how good makeup artist she was after seeing her true face. After all, for people who look like that, makeup is the only way they would look good!
Ppt, you're right. It is a technique that gives hope to ugly girls.
But it's really too much,
Her makeup is a complete scam.

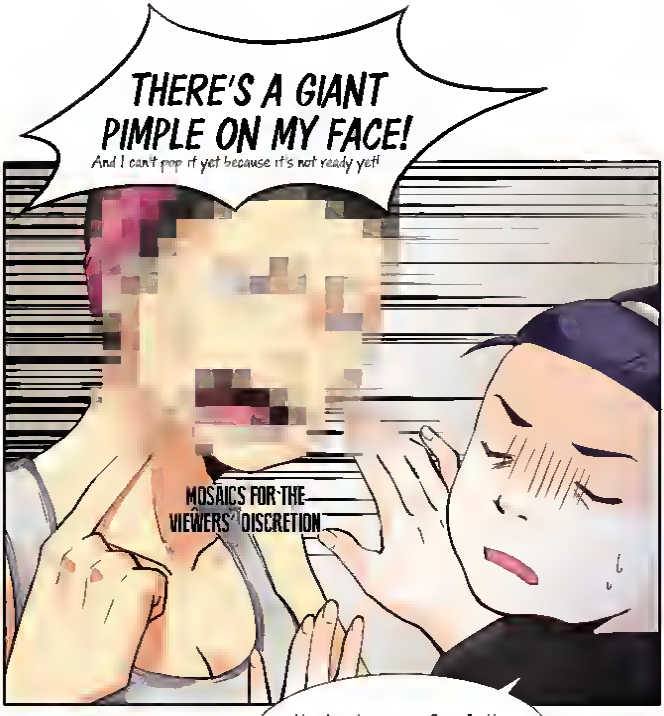
Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!

Women, hide your plain face! 2

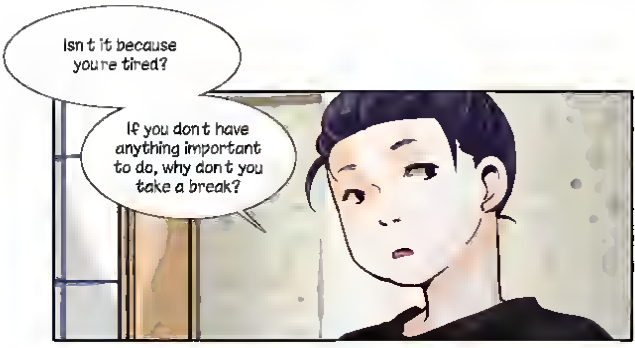
What are you yelling about when everyone's asleep?
NOCTURNAL PERSON

On my face... On my face...


THERE'S A GIANT PIMPLE ON MY FACE!
And I can't pop it yet because it's not ready yet!
MOSAICS FOR THE VIEWERS' DISCRETION
Hey hey hey, your face in the morning is quite shocking, so don't come near me please.

Geez, I knew something wasn t right when I dreamt about it.
Dream? What dream?
Just some things that happened in the past.
Shaaa

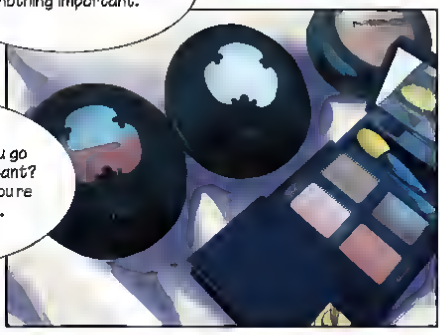
Hm...
Splash
Splash


Isn't it because you're tired?
If you don't have anything important to do, why don't you take a break?

I can't, Soo Ho told me to come to the practice room today.
What for?

I'm not sure. He didn't really specify, so it's probably nothing important.

Then, why would you go if it's nothing important? Just tell him that you're resting at home.



Something like this is nothing on my face.

Sometimes, I find it amazing that you're looking after him like this.

It's not like you guys are dating or you're benefiting from doing all this.

I might be doing too much as a fan,

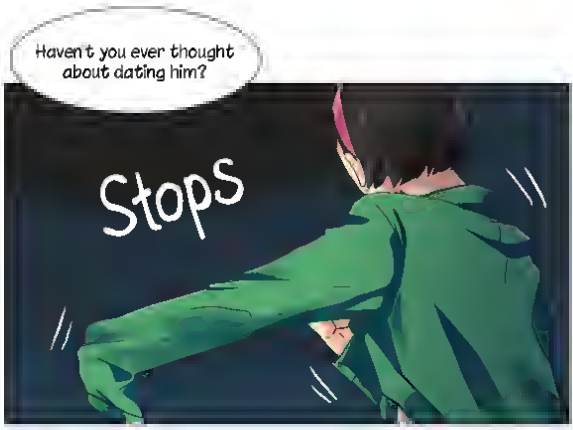
but if I was doing this while expecting something in return, then I couldn't be called a real fan.

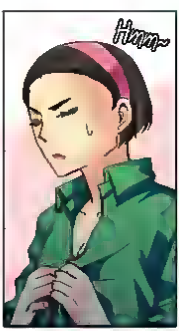
Whether if you're a fan of a person, soccer team, baseball team or even movies and manhwas,

fans are happy just because there is something they can be passionate about.

You collect manhwas and spend all your money on otaku activities. It's the same thing.
I feel that your example is really ambiguous, but I'll let it slide.

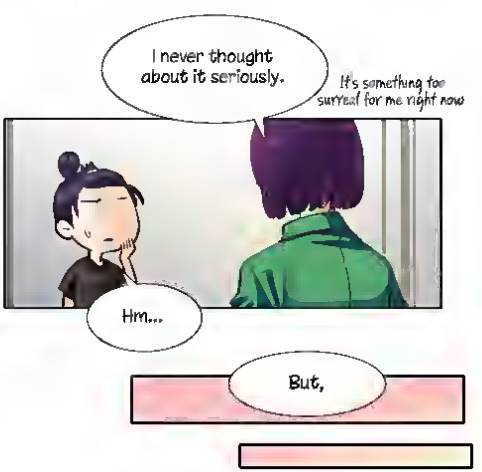
Soo Ho isn't a 2 dimensional character, but a real person. And he's almost your ideal man...


Haven't you ever thought about dating him?
Stops

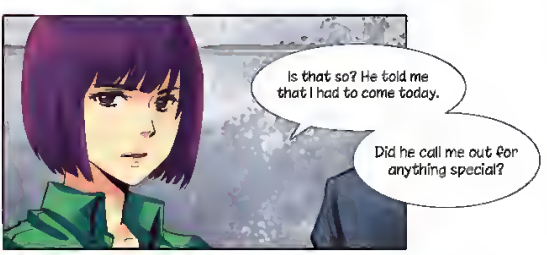

Hmm~

Hmm~

Hmmm~


I never thought about it seriously.
It's something too surreal for me right now
Hm...
But,

I always wish that he ends up with a good girl.



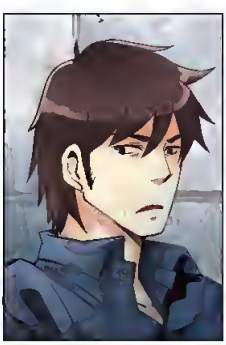
Well who knows? I wasn't able to talk to him properly because he's been concentrating for the last few days.
Is that so? Where are the other members?
When the leader is like that, they can't practice, can they?
They're probably away doing their own things.
stink
stink

...That smell...
Ha ha, he hasn't showered ever since he holed himself in here.
It might be over doing it, but I really do think of him as a genius.
In this day and age where everything is done digitally, it's rare to see someone like him who composes manually.
His voice is also quite good and he has a versatile range.
He's stubborn and childlike sometimes.
but his songs are captivating.

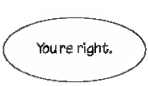
Smile ..

You're Just like me.
Huh? What is?

You're also Soo Ho's fan.



Ha ha, I see.


You're right.

About the chapters' titles...

Some of you might have noticed, but the chapter's title is related to the featured heroine.

TRUE FEELINGS

TRUE SELF

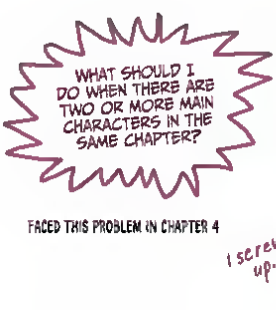
PAST

PLAIN FACE

AGE

HOBBY

I named the chapters so that the readers can follow the story easily. (Actually, I used this naming system so that it would be easier for me.) But there was a problem with this method...


WHAT SHOULD I DO WHEN THERE ARE TWO OR MORE MAIN CHARACTERS IN THE SAME CHAPTER?
FACED THIS PROBLEM IN CHAPTER 4
I screwed up...

So I decided to name the chapters differently in that case.

FAILED AT CATEGORIZING

SKETCHES BY — BORI BACK
TWITTER.@KIMSSOA11

THANK YOU TO JONG BUM LEE, MONGRUL AND JEOGWOM JI FOR THEIR HELP IN COLLECTING INFORMATION

easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

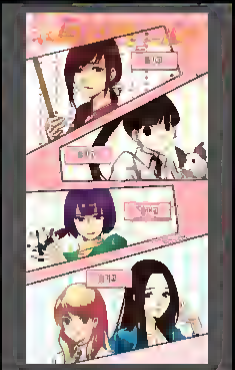
by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK 10

Credits
Translator: junnynam
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: Destiny
QC: Claudia, AirDale



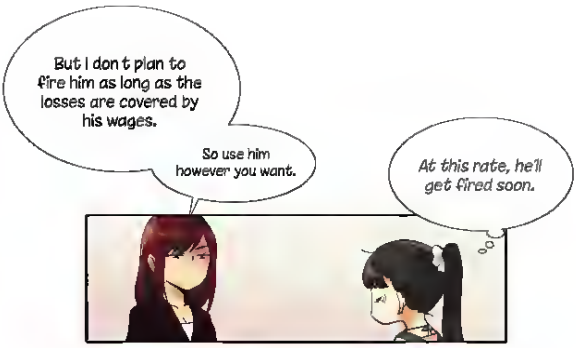
Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

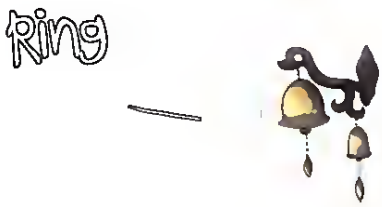
페샵

The sales figures aren't bad...

But why are there so many losses?
Flick
I guess there's no point in asking.

At this rate, you'll be living off water and oxygen alone.
Ah! It's okay.
I'm also eating dog food.
Did you really eat that?
SEE CHAPTER 1
Please tell me it was a joke...?
He really did eat it.
If you're going to tell a joke, then you should try it on someone who can understand.
That guy doesn't even have a ounce of wit, so, unless you throw a straight ball, he won't get it.
This team is no good...
WHAT'S A CURVE BALL? IS IT EDIBLE?


But I don't plan to fire him as long as the losses are covered by his wages.
So use him however you want.
At this rate, he'll get fired soon.


Ring

Do you want to go out for some lunch, Ari...

Oh? The boss was here. How have you been ma'am?
Ah, long time no see.

You seem to be out of the shop quite often these days.

I've been working hard to cast my magic on couples for their fabulous and happy day.

So you were called out to help with weddings.

You should hire someone to look after the shop while you're out.

I did think of that, but I didn't feel safe hiring someone.

Well it really doesn't matter to me as long as you pay the rent.

I guess it's time for lunch. Why don't you go out to eat?

Is that okay?

Dear, Only You Don't Know!

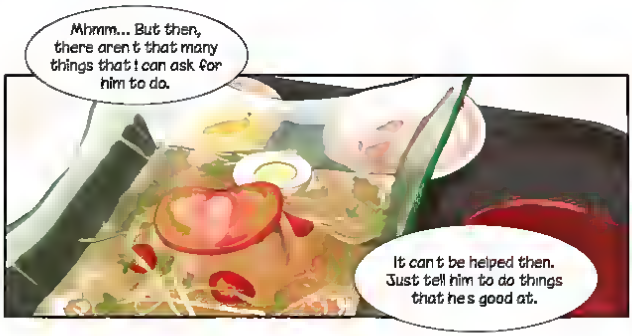
당신만 몰라!

Women, hide your true feelings! 2

I've never seen a person like him before.
He's always forgetful about things, you know?
Are you talking about Seo Jin? It's true that he's an airhead.

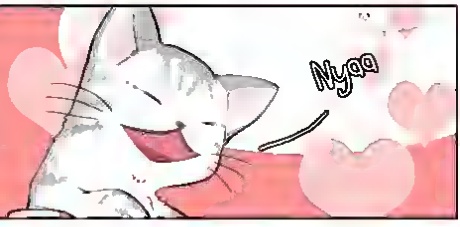
He does work hard. If I tell him to do something, he'll do it.
But it always turns out wrong or there's something missing.

But not everyone can be perfect right?
Why don't you get him to do routine tasks?


Mhmm... But then, there aren't that many things that I can ask for him to do.
It can't be helped then. Just tell him to do things that he's good at.

Something that he's good at...

I wonder what though?



Now that I think about it, why did the boss hire someone like him?

Is he her cousin or the son of someone she knows?

No, the boss isn't the kind to choose people for their connections

There must've been something about him that she liked, but I'm not sure what it would be.

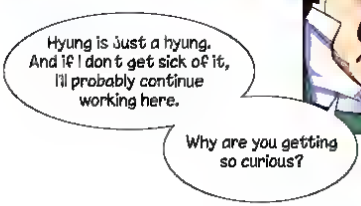
He does like animals, but it doesn't look like he has a licence for anything.
He's only 20, so he didn't go to um
And he should be going to the army soon

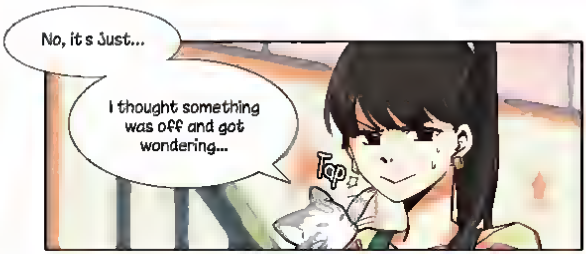
T/N: All able bodied S Korean males must go to the army for approximately 2 years when they are between 18~35 And the best part about going to the army? You get paid- starting at $69 per month! How wonderful! They work over fulltime mind you...

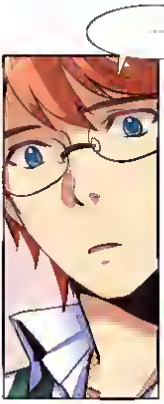
T/N: In-hyung shares the same pronunciation as "debt" in Korean

No no, In-hyung.
You know, the tall guy who's often with the boss, wearing sunglasses.
His last name is Pi and his first name is In.
Ah! The antennas guy.
His name seems really half-assed
The antennas

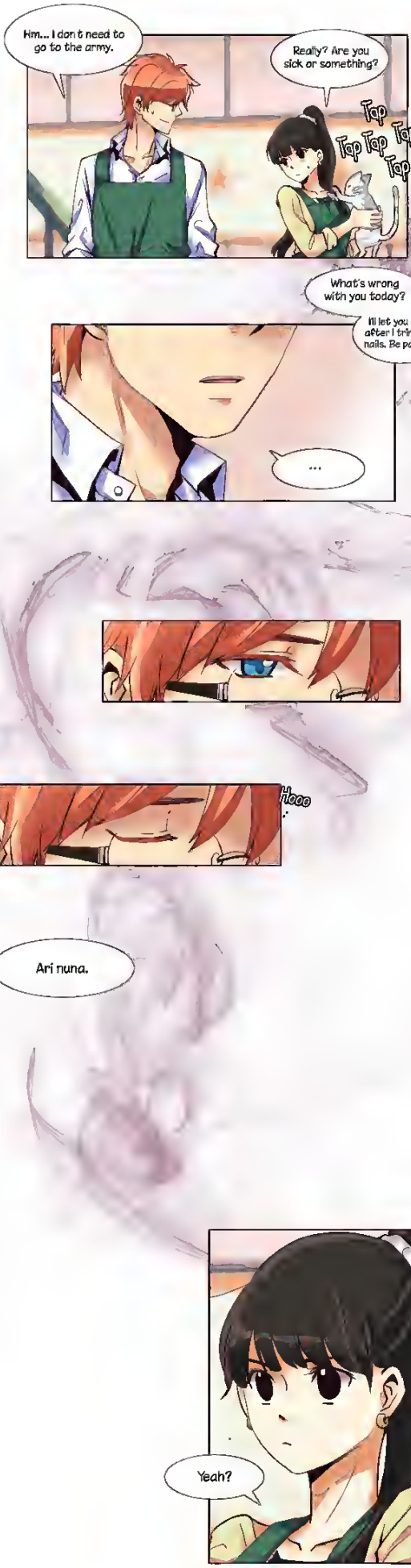
What do you mean by "indebted?" How are you related? Are you cousins?
Are you going to continue working here?


Hyung is just a hyung. And if I don't get sick of it, I'll probably continue working here.
Why are you getting so curious?


No, it's Just...
I thought something was off and got wondering...
Tap



Am I that strange? Why?
I'm satisfied with my wages, but you're different. Don't guys prefer to work somewhere else where the pay is higher?
Tap Tap
Or since you're still young, you could work someplace else that would look nicer on your resume.
If you haven't gone to the army yet, you could work at a construction site or something.


Hm... I don't need to go to the army.
Really? Are you sick or something?
Tap Tap Tap Tap Tap
What's wrong with you today?
I'll let you down after I trim your nails. Be patient.
...
Hooo
Ari nuna.
Yeah?

It's peeing on you.
Shhh...
SFX. SHIVER
KYAAA! WHY YOU LITTLE...!!
It's steaming. It must be warm.
OF COURSE IT IS!
I'll go to the bathroom, so please clean up this mess.
Nyaa
Okay.

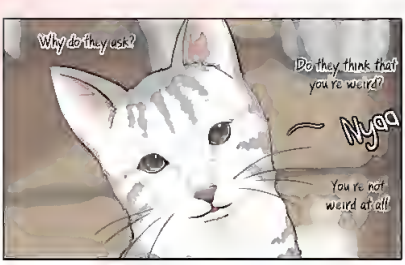
You shouldn't pee on people.
Nyaa
Nyaa
I didn't do any thing wrong. I just chased off the evil woman who was bothering you.
Nyaa
She's not evil. I guess people are curious about these things.

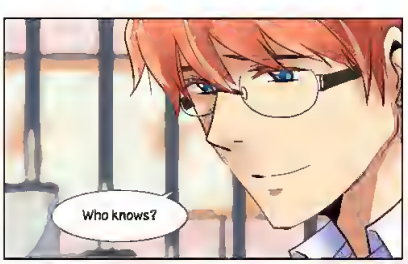
What my parents do.

Which uni I go to.

What my career is.

Some people even choose to ask these things first, instead of my name.





I'm not sure.

Mummy is back!

I didn't pay you for something like this to happen

No, it's just that it..

The idiot has bad luck as well.

A THANK YOU TO MR CHO- WHO LET ME BORROW HIS CAT.
TWITTER. @KIMSSOAH

Easy Going Scans

Join us!

www.egscans.org

artwork by http //[illegible]ntart.com

easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

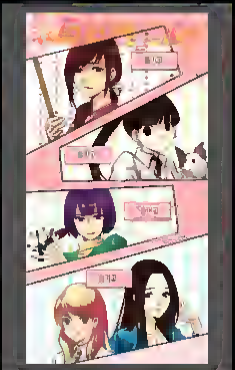
This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK 11

Credits

Translator: junnynam
Proofreader: AirDale
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: Destiny
QC: Claudia



Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

When I first met Soo Ho...

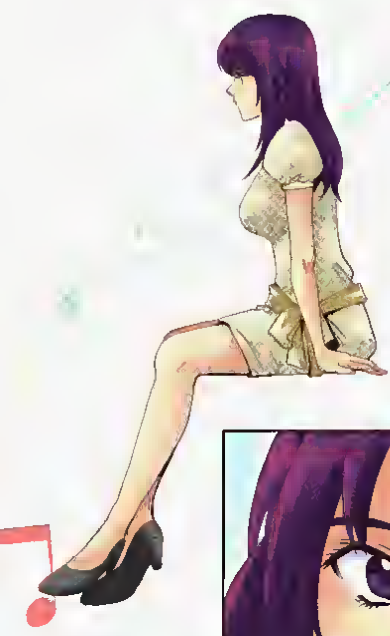
...I was exhausted for a whole bunch of reasons.

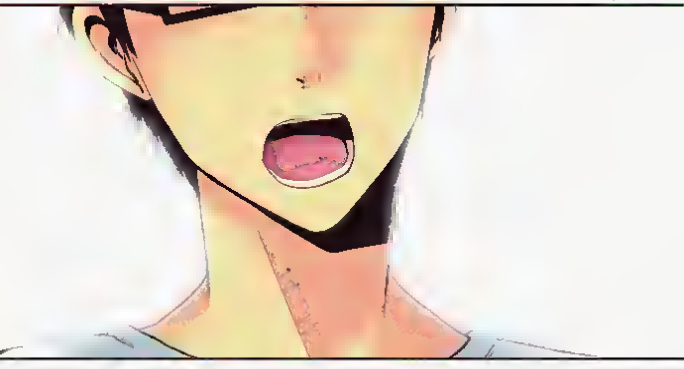
The thought of quitting circled my head over and over

Hmm, but that company's salary is too low
and there were no guarantees for a promotion
Munch
Munch
My current company has a decent salary, and if I'm careful with my budget...

But when it actually came to quitting, I was too afraid

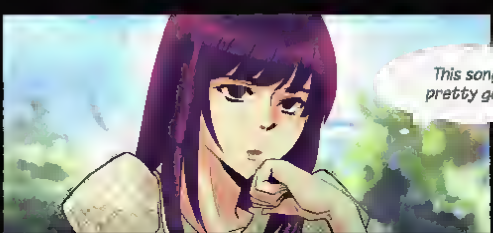
Strum





Then again, it's a weekday. Since this is near the business district,

people won't have time to listen.



What a pity.

Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!

Women, hide your plain face! 3

I'm back.
Did you eat already?
Since Ari has lunch quite early, I just ate with her
Even though she's tiny, that girl eats so fast.

More than that, how is Soo Ho going?
I thought he was going to take a break, but he's back on the guitar
Strum
Strum
Strum
Strum
Strum

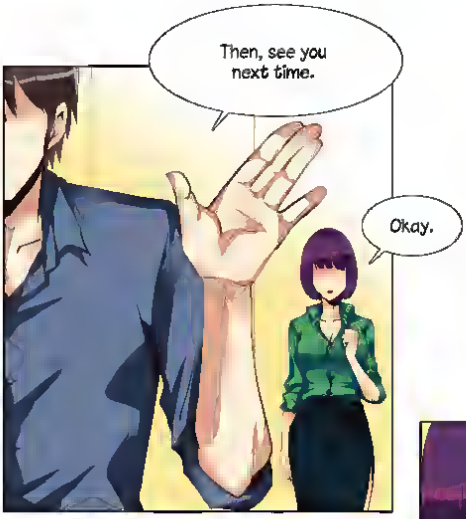
I want to stick around, but I need to go to work soon.
No Young, you should also go back in a bit. I'll be your witness and tell him that you came here today.
SHUT
It must be hard for you to work and practice.

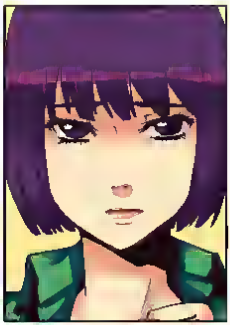
To do the things you love, you need to either be appreciated for your talent or be rich.
If you're not either, you won't be able to make it.

If you're talking about yourself, I disagree.
If it weren't for you, Dae Guk, the music group "Guardion" wouldn't be where it is now.
Also, you shouldn't be trashing yourself or saying that you're not talented in front of fans like me.

I hear you, Na Young. To tell the truth, I wouldn't try to make it in music if I thought that I had no talent.
But even if someone has great talent, if it isn't widely appreciated, it won't put food on the table.
Van Gogh is a fine example.

Oh, I've wasted my time babbling away.


Then, see you next time.
Okay.



Things will work out somehow.

The problem with the basement is that I can't tell the time
The current time is 11:04PM
Oh, you startled me. When did you get here?
It's a little troublesome to hear you say that after you ate the dumplings I bought you for dinner.
That was you? I thought it was Dae Guk-hyung because of your size.
I thought it was weird for him to say "please" to me.
Please have some dinner.
Loom
HOW IT SEEMED TO SOO HO
173cm

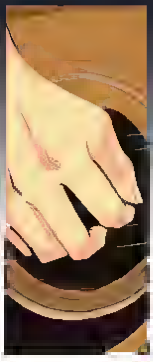
Anyways, did you need anything from me today?
I don't feel like answering that...
Ah! That's right.
I called you out to let you hear a new song.
Weren't you still working on it?
I actually wanted to finish it yesterday...
...but I didn't like this one part, so I kept revising it.
It took me longer than I thought.

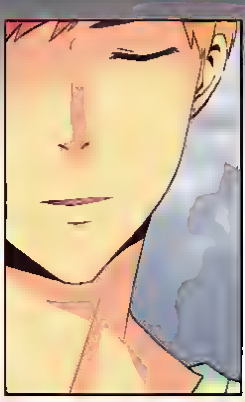
Next time, why don't you call me over when it's actually finished?
Anyways, now you can liste—
Uhm, actually...
I want to practice it one or two times, so come back in after 10 minutes. I like to aim for perfection.
Please Wait...

Dear lord, please don't test my heart!

Well...

It does feel great to hear a new song just completed.
Feels more special than other fans



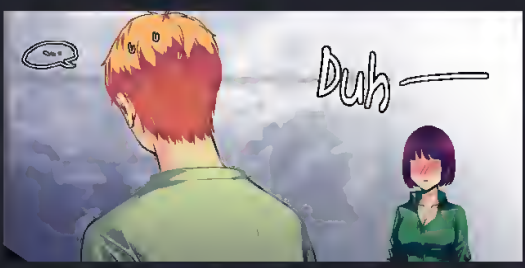


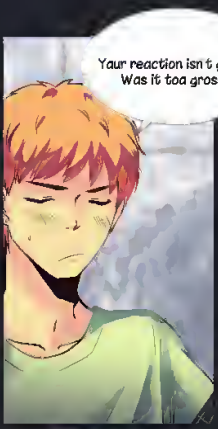
You're not modest at all, or innocent, or neat. When the girls I like are small, and act all shy and sweet.
And you get big feet and hands and you're built strong as me. Your grip in a hand-shake brings me down to my knees.

I don't know when it changed - my heart took a new view. But now my mind's been hijacked!My thoughts now dwell on you. Oh my lady...

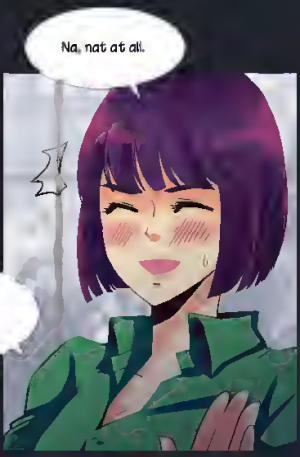
Now I always pick out your shape while you're still far away. Your welcome voice greets my ears, and you light up my day.

Do you feel the same way? I've lost track of the time since I first felt the warmth of love I just can't deny.
Will you give me your hand? I'll hold on to you tight. Say you'll stay by my side. Say a kiss is all right.
I know you've fallen for me. Your eyes tell me it's true. Come on, whisper to me that you're in love with me, too.





Author: Yep, it was hard typing it because it was too gross
T/N: I felt the same way
F/N: I gagged while making it into a poem in English!



Sss
If you liked it...
why don't you go out with me?
Whisper
Blush
EHH???!!!

Oh-! That reaction is better than I expected.
NO. P-PLEASE WAIT I JUST SAID EHH?!
HIS VOICE IS STILL RINGING IN MY EARS~
I know that you like to joke around. Soo Ho, but this time...
I didn't write a love song just to joke around with you.
If you're trying to say that you don't want to, then it can't be helped
OF COURSE I WANT TO!
IT'S A FAN'S FANTASY COME TRUE!
Thank you God for shalla shalla hilila blah blah holo bia. Ah if I smile like this then my makeup will rub off I can't stop smiling. Heek! Mha ha ha ha He He He e v e x e 3 f d x g i can't express myself in words
No. Yes. But....
BUT...
BUT...
AH! WHAT SHOULD I DO?

What the readers don't know ☆

I DIDN'T HAVE JOKES FOR THIS WEEK, SO I JUST DREW A PICTURE OF THE MEMBERS OF ***GUARDIAN***.

ASSISTANTS- BORI BACK, KIARA
SONG WRITER- HA REL
THANK YOU FOR LETTING ME TAKE A LOOK INTO A MUSIC STUDIO
CHOCOLATE POWDER AND JONG BUM LEE!
TWITTER: @KIMSSOA11

Easy Going Scans

www.egscans.org

Join us!

RECRUITING!

More info on our forums

Cleaners

Japanese & Korean Translators

Typesetters

Let's join them yay!

artwork by http //[illegible]ntart.com

Yeasy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK 12

Credits

Translator: junnynam
Proofreader: AirDale
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: Destiny
QC: Claudia

Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

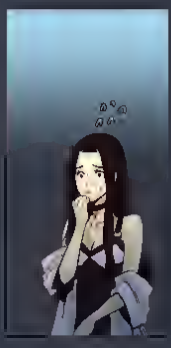
Good work today.
The next time you visit, I'll bring out some snacks for you.

Ah ha ha. Really? Then, until next time

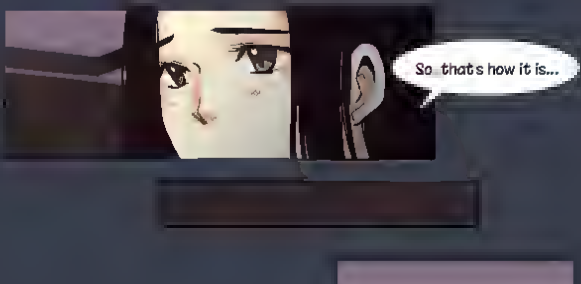
Please come as well Si Han.

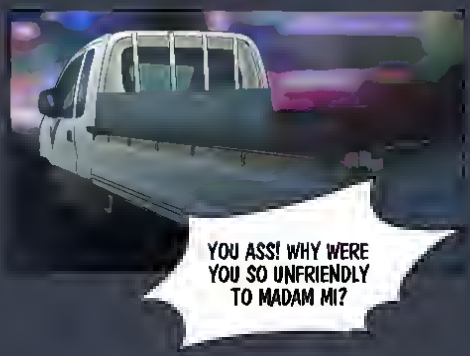
Glance

TURNS

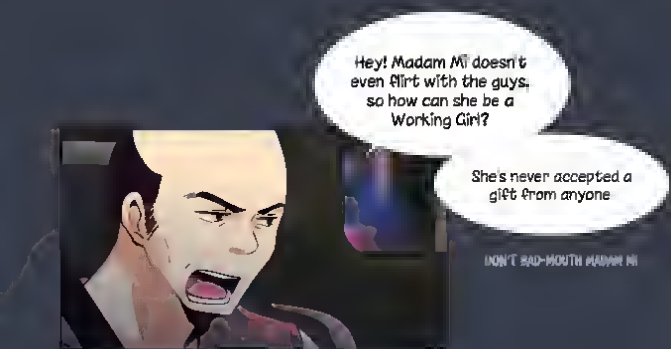


Did I do something wrong to Si Han?
Aw, don't worry about him! he's such a cold fish anyway.
Sometimes I worry about that guy - he's too serious


So... that's how it is...



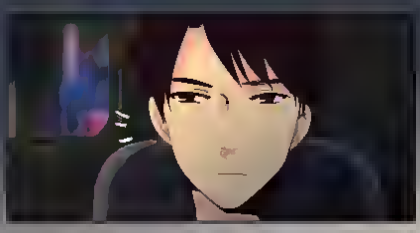
PR/N: HO – OR HO WITHOUT THE APOSTOPHE, IS SHORT FOR WHORE, PROSTITUTE, BUT EVEN JUST SOMEONE WHO SLEEPS AROUND. THE TERM HAS NEGATIVE CONNOTATIONS (BUT NOT AS BAD AS MOST TERMS FOR WHORE)


Hey! Madam Mi doesn't even flirt with the guys, so how can she be a Working Girl?
She's never accepted a gift from anyone
DON'T BAD-MOUTH MADAM MI

PR/N: WORKING GIRL – A NONJUDGMENTAL TERM FOR A PROSTITUTE. SOMEONE WHO DOESN'T THINK PROSTITUTES ARE HORRIBLE WOULD USE THIS TERM. PROSTITUTES CALL THEMSELVES WORKING GIRLS.

If she charms males with her looks to earn money, isn't that just a 'ho?
Don't be such a moron. If you think of it like that, then you gotta think all celebrities are 'hos.
But it doesn't change the fact that a father of two is charmed by another woman.
...

Is it really that bad?



This work involves dealing with people while trying to sell your products and while working, you run into all kinds of trouble.

And you run into all kinds of different people while on the job.

You kidding me? Do you want me to call off our contract?

So instead of getting used to your job, it gets even harder.

Even if you try to blow off steam by drinking with your co-workers, they're already burnt out, too.

So we get gloomier with every shot.

Oh man, that's nothing compared to what happened to me a while back.

If I try ta talk about it with my wife,

she s always unhappy and storts shauting at me.

But I knaw that my wife is working hard, taa.

She s aged so much because she married someone like me wha doesn t have a lot gaing for him.

But... but you knaw, I need to be able to relax with someone.

I get really tired and worn aut.

I'm not expecting something big...
I just need someone who will listen to me and cheer me up.
And the person who does that is Madam Mi.
But she only listens and cheers you up for the money.
HOW WOULD YOU KNOW THAT?
DO YOU EVEN KNOW WHAT MADAM MI THINKS?
I can't tell what's really on her mind, but Madam Mi's words are comforting.
만성피로
Manseongpiro
She's really blessed with that talent.
You know? Madam Mi has a lot of female fans as well.

I get that you need to wind down, but a relationship between a man and a woman isn't that simple.

An immoral relationship can sprout from a platonic one.

You don't need to worry about that

Madam Mi isn't the type to cross that line.

She's unaffected by a person's wealth, looks, education, position, manners.

So she treats everyone equally. And I'm glad that she does.

Sometimes there are those who try to get after her.

But Boss Jo is always watching out for Madam Mi.

Thanks to her, no one can go against the madam.

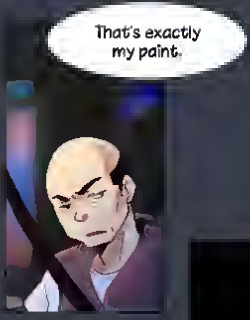
I'm not sure what you mean...

Well, she might be like that now, but people can change overnight.

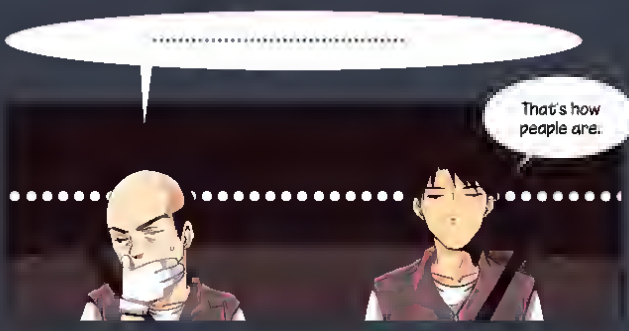
So there's no guarantee that she won't change.

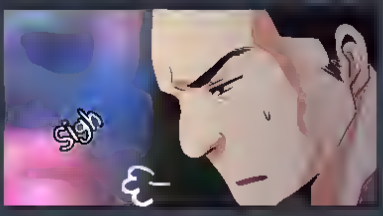
Aren't you a stubborn one?
Even office workers have secret affairs if they fall for their beautiful co-workers.
So what do you think about that, maybe I shouldn't even go near offices?
But isn't the situation different? An office and a bar have different purposes.
You should've used a better example.
What's the difference? If someone's going to have an affair, they wouldn't care if it happened at the office or a bar.
It might be at different places, but in the end, they're still having an affair.
Please don't try to justify yourself and that 'ho.
HEY! I'M TELLING YOU THAT'S NOT IT. DID YOU SUFFER SOME KIND OF EMOTIONAL TRAUMA OVER A WORKING GIRL?
Did you have to hang me by the neck? You cruel people...

I'll tell your wife on you.
WHY YOU! QUIT BEING A WISE GUY!
Shocked


That's exactly my point.

If you're scared of your wife finding out, doesn't it mean you're feeling guilty about what you're doing?

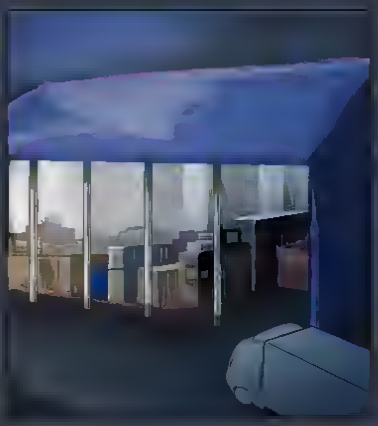

.....
That's how people are.



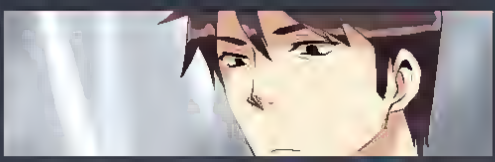
Whichever the case, Madam Mi is a valuable customer.

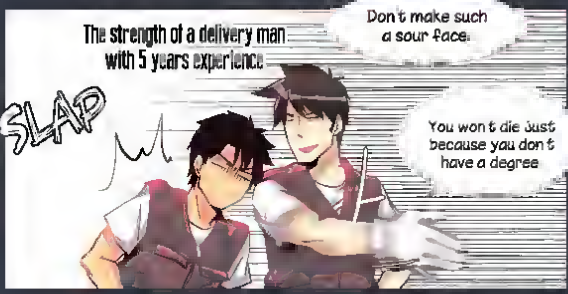
If you see some of the other customers, you'll understand how great she is.

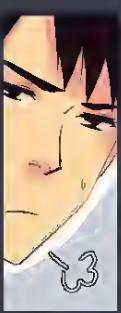
If you act all high and mighty, I'll cut your wages.

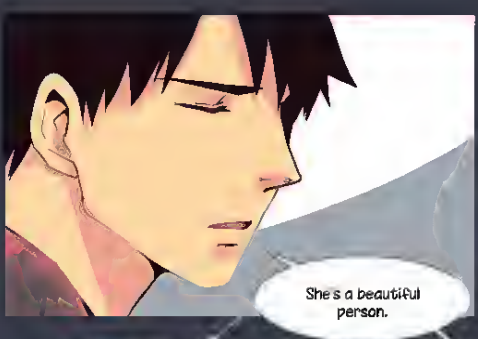


Hey~ I heard you're now a full time worker?
What about school?
SLAM
I dropped out.

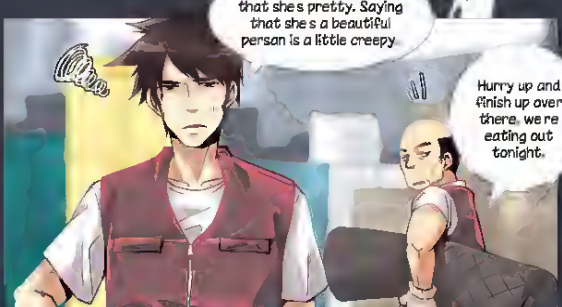



The strength of a delivery man with 5 years experience
Don't make such a sour face.
SLAP
You won't die just because you don't have a degree





She's a person whose beauty is saddening.


If she's pretty, just say that she's pretty. Saying that she's a beautiful person is a little creepy.
Hurry up and finish up over there, we're eating out tonight.

No, I...
Pale
Don't wimp out
You're just a newbie, so you can't refuse me
SLAM
The strength of a delivery man with 25 years experience

Dear, Only You Don't Know!

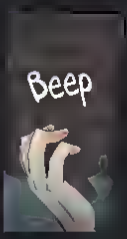
당신만 몰라!

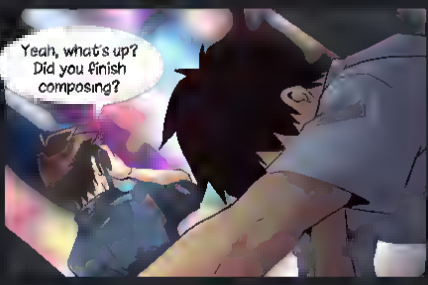
Women hide your past! 2

Urrp

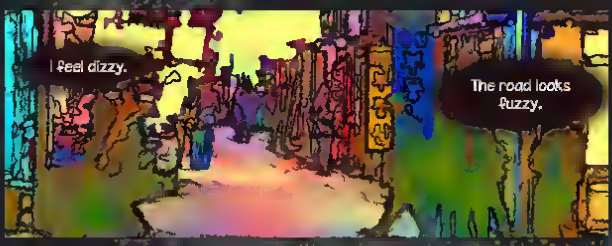
Hey, you all right?
Barf

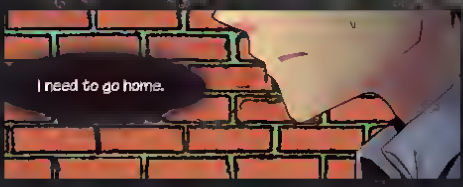
Barf
If you're going to drink, drink responsibly.
Just because he pours it out for you, don't chug it down. You do that, you'll be wasted in no time.
Ring Ring


Beep


Yeah, what's up? Did you finish composing?

WHAT?? REALLY?
Wobble
Wobble


I feel dizzy.
The road looks fuzzy.


I need to go home.

What a tiring day.
And the bar isn't doing too well either.

Rattle
What's that noise?
Stand
I hope it's a cat...

!?

Easy Going Scans

www.egscans.org

Join us!

RECRUITING!

More info on our forums

Cleaners

Japanese & Korean Translators

Typesetters

Let's join them yay!

artwork by http //[illegible]ntart.com

What the readers don't know ☆

I like cats, but this is.

It's irrational

ASSISTANTS- BORI BACK, KIARA
TWITTER. @KIMSSOA11

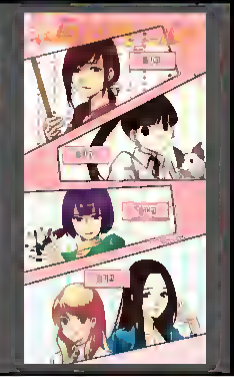
easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



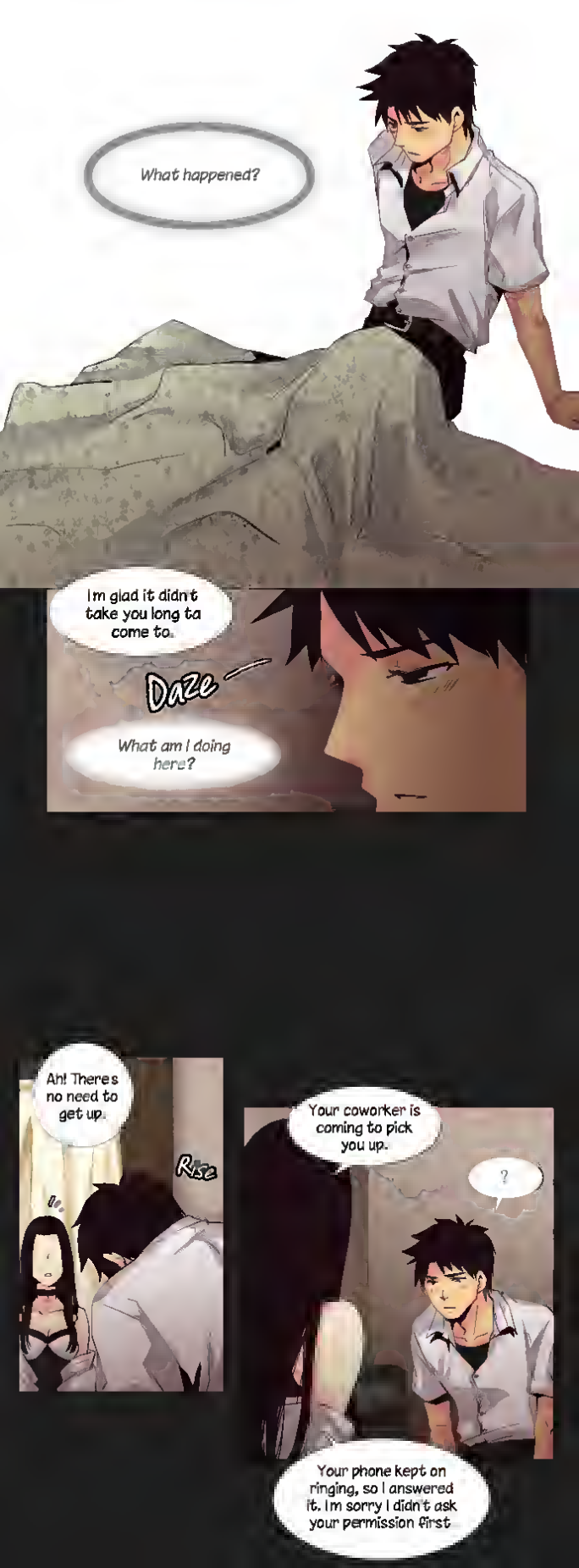
DOYDK 13

Credits

Translator: eminorel
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: Claudia
QC: Claudia, AirDale

Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

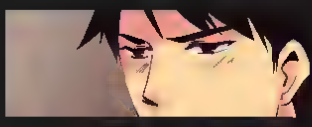
OMG, OMG, he's actually really hot.
And it's totally cute how his face has gone all red.
Oh, oh! He's awake.
What's this noise...?
Unni! Mi-unni!
How are you feeling?


What happened?
I'm glad it didn't take you long ta come to.
Daze
What am I doing here?
Ah! There's no need to get up.
Rise
Your coworker is coming to pick you up.
?
Your phone kept on ringing, so I answered it. I'm sorry I didn't ask your permission first

slide

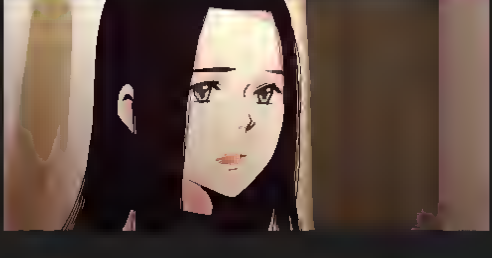
Shorry... for causing you... inconvenience.

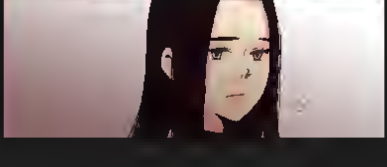
It's okay. It's perfectly understandable, if you aren't used to heavy drinking.
He's slurring his words... Looks like he's still drunk.
IT'S NOT UNDERSTANDABLE.
BEING DRUNK DOESN'T EXCUSE EVERYTHING YOU DO!
YOU'RE ONLY SUPPOSED TO DRINK WHAT YOU CAN HANDLE!
Unni, is everything okay?
Yes, it's fine. Would you bring me a glass of water?



There were all these students at university who got drunk and made fools of themselves... I thought they were such idiots.

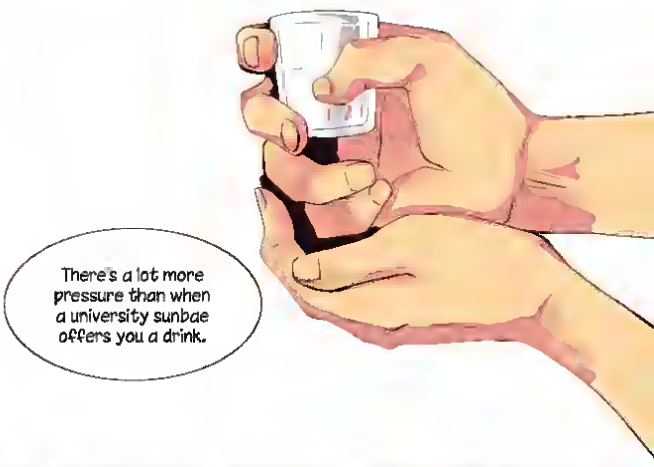
And now I've become one of those idiots myself. Dammit.





It's difficult to say no when your boss tells you to drink, isn't it?

On that one drink hinges your promotion...
...your wages...
...your livelihood. How could it be easy to refuse?


There's a lot more pressure than when a university sunbae offers you a drink.

So... You don't have to be ashamed of over-drinking in such a situation.

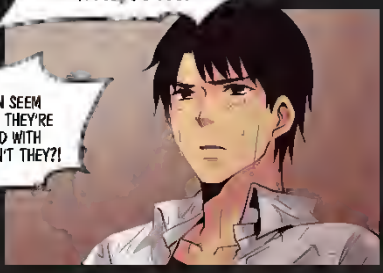
It pisses me off.
Excuse me?
It pisses me off to see a 'ho pretending to be so nice

splash
drip
drip
drip
drip
drip
HOW CAN YOU SAY THAT TO SOMEONE WHO BROUGHT YOU IN FROM THE STREET AND TOOK CARE OF YOU?
YOU PISS ME OFF, YOU BASTARD.
Eunhee!

I KNOW JUST HOW BASTARDS LIKE YOU THINK.

YOU DON'T SEE A DIFFERENCE BETWEEN WOMEN YOU CAN GROPE IN A BROTHEL AND FEMALE STUDENTS WHO WORK IN A PUB, DO YOU?

ALL WOMEN SEEM LOOSE WHEN THEY'RE ASSOCIATED WITH ALCOHOL, DON'T THEY?!



WHAT THE HELL DO YOU KNOW ABOUT UNNI?

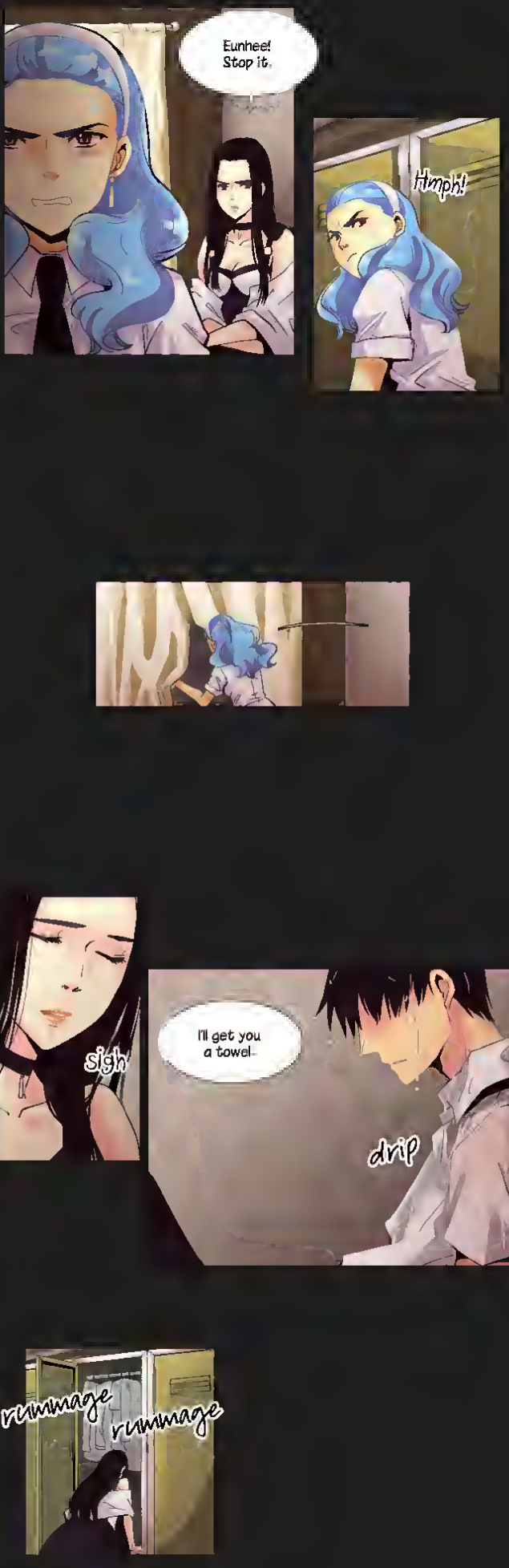
DID SHE CHEAT SOMEONE OUT OF THEIR MONEY? HUH?

OR DID SHE TAKE SOMETHING OTHER THAN WHAT THEY PAID HER FOR DRINKS?

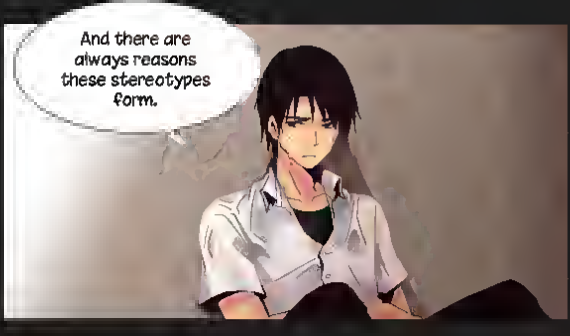
IS IT THAT SHE'S THE MANAGER OF A BAR?

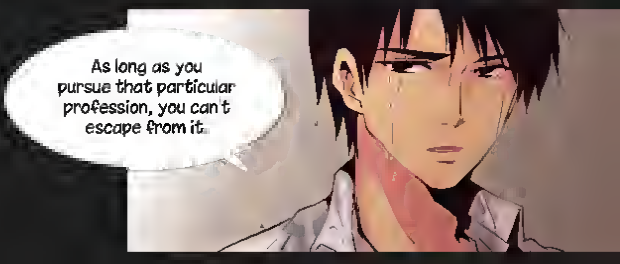
BUT YOU HAVE NO PROBLEMS WITH MALE MANAGERS, DO YOU?

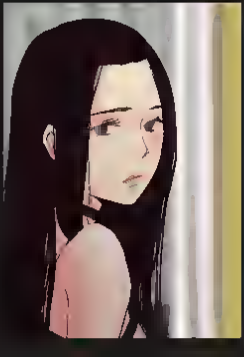
SO YOU DON'T LIKE THE FACT THAT SHE'S A WOMAN?


Eunhee! Stop it.
Hmph!
sigh
I'll get you a towel.
drip
rummage rummage

Every job has its public image


And there are always reasons these stereotypes form.


As long as you pursue that particular profession, you can't escape from it.



If you'll let me clarify some possible points of misunderstanding...

The customers call me "Madam" as a kind of nickname, nothing else.
And I wear dresses because I like fancy clothing.
It's not something you can wear everyday.
This is a perfectly decent bar, made for people who like to drink and converse.
Don't treat it the same way you'd treat a brothel.
You're selling your good looks and your smiles, not alcohol.
How is it any different from selling your body?
Whether it's a bar that sells drinks, or a restaurant that sells food, or a café that sells coffee,
a shop with employees that are lovely and kind will attract customers who want the service, not the products.
Are all those shops selling good looks and smiles, then?
This place is made so that people can converse with hostesses face-to-face.
And with alcohol in their system, customers feel like they've gotten closer to the beautiful women in front of them.

But who wants their boyfriend,

their husband,

their father,

getting close to a strange woman?

Especially when it's only a personal delusion, designed to make them open their wallets?

YOU ARE ENCOURAGING PEOPLE TO HAVE AFFAIRS.

AND YOU MAKE MONEY BY PLAYING WITH MEN'S EXPECTATIONS.

Affairs? Aren't you being extreme?

I just like listening to people talk, and I find it worthwhile cheering up people who are unhappy.

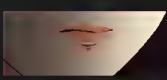
We have customers who are single or female, too!

Good intentions don't necessarily make for good results.

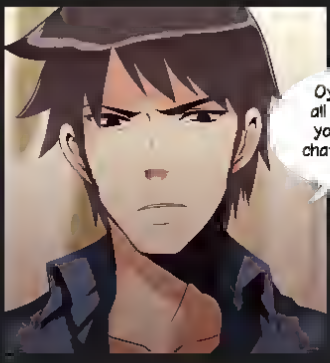
Why don't you only take the female or single customers, then?

Not that I believe you have good intentions in the first place.

A decent woman wouldn't choose to work in a bar, when there are over ten thousand jobs out there to choose from.



Argh! How'd you expect me to find you here?


Oy! You put me to all this trouble, and you're sitting here chatting away with a pretty lady?

GRAB

If you disappear again, I won't be looking for you!
Ow! Ow! Wait!

I'm exceedingly sorry for all the trouble he caused you.
I'll come here again, I promise
I see now. You really are a beautiful person.
Okay, have a safe trip home.

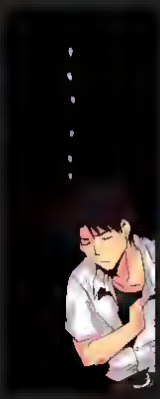
Dear, Only You Don't Know!

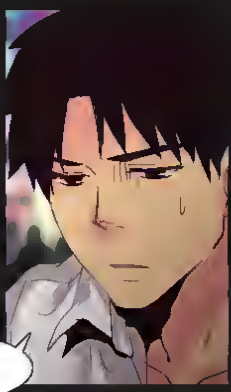
당신만 몰라!

품등산

I'll get you a taxi, so go home.
I have something to do around here. You have enough money, right?
덕 지

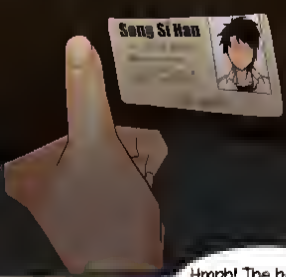
SFX: rummage





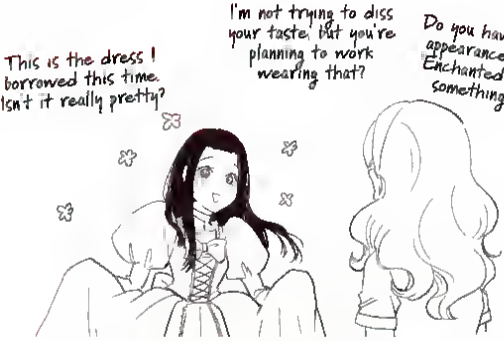
My wallet...

...It's gone.



but I am beholden to Mr. Si Han.

What the readers don't know...


This is the dress I borrowed this time. Isn't it really pretty?
I'm not trying to diss your taste, but you're planning to work wearing that?
Do you have an appearance on 'Enchanted' or something?

In the end, they agreed on a simpler dress.

Assistants – Bori Back, Kiara
인물채색 - 백보리,케이라
작업근황 트위터 @kimssoa11

easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

DOYDK 14

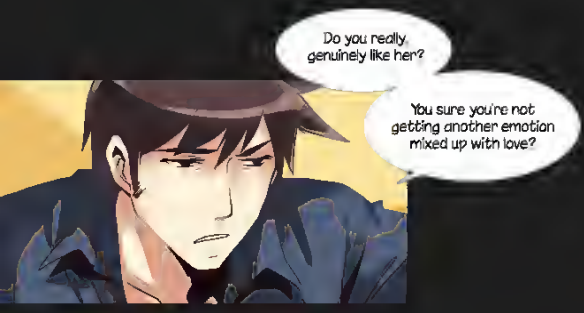
Credits

Translator: Chrye
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: aurora
QC: Claudia, AirDale

Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

Hyung, am I an unattractive man?
Paper
You're blabbering nonsense just because you got rejected.
Well, I didn't know I was going to be rejected without as much as a hesitation.
Is she really my fan?
Dang, I wish I could get drunk from Sprite.
If you want to get drunk, you need to drink alcohol.
I'm allergic to alcohol. I get rashes when I drink.

When you got rejected by that musical actor named "Sincerity" Lim – or something,
Sorry, I'm actually a man.
you ignored your allergy and drank until you ended up getting carried away by an ambulance
How could I have fallen for a man?
Don't bring that up again! Let's forget about it. Please.
Anyway...for someone so easy to read
I still can't believe that I didn't find out about your one-sided love until now.
I almost feel betrayed

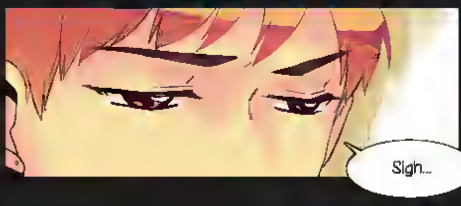

Do you really genuinely like her?
You sure you're not getting another emotion mixed up with love?

You think I'm stupid?
Sure, it's not some passionate love...

But...

Na-young truly likes my music. I really like that about her

That can't be a legitimate reaso
Then are you going to confess to every single one of your fans who likes your songs?
Well, if I were to describe this thoroughly, I would really have to go a roundabout way.

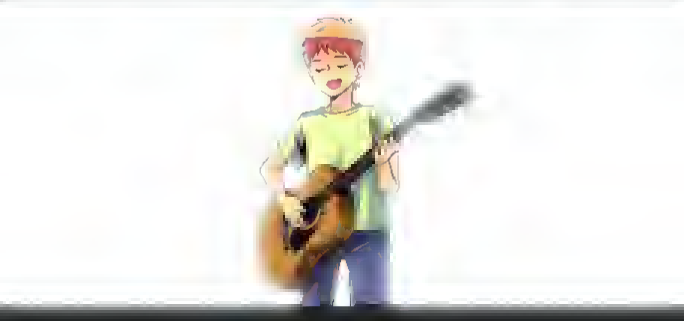


To be honest, I'm doing music because I really like it, not because I want to succeed and become famous

But if you don't succeed, you get troubled about money and, if that continues, you'll end up giving up music or making it a simple hobby.

That's why you have to practice like crazy and try to go past your limits in order to succeed.

To make an environment in which you can focus only on music



But when you keep trying and see no change and your confidence is crawling on the floor, so much crap fills your mind.

Why won't anybody realize how hard I'm trying?

Why wouldn't anybody listen to this good song?

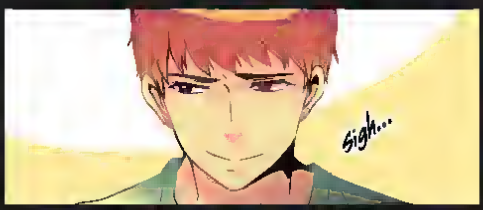
Or maybe, I'm just conceited for thinking that my songs are good,

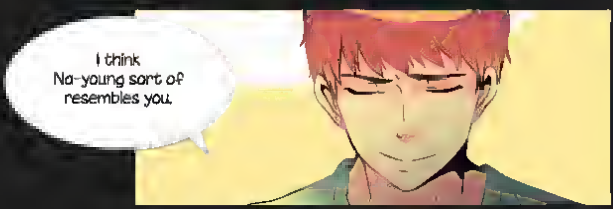
when, in reality, it might not be any better than an ajussi completely engrossed in his own singing, screaming at the top of his lungs at a karaoke

For someone like me don't you think success may have been impossible from the start?

Don't say that. The current music market might be weirdly structured, but your music is really fine.

I really mean it... I wouldn't say it otherwise.


Sigh...

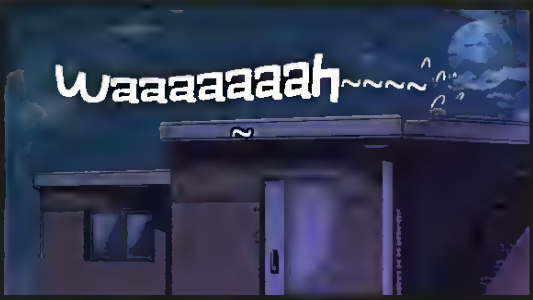

I think
Na-young sort of
resembles you.

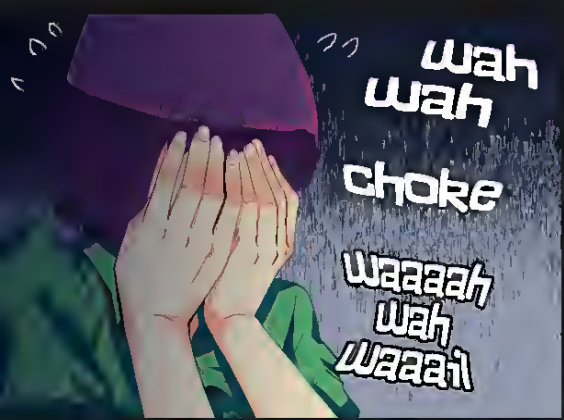
What?
I don't swing
that way...
Dead
Serious
I'm talking about
music. Music
It became awkward
because you're being
so serious.

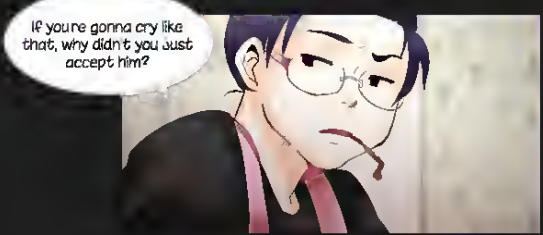
No-young used to follow me ever since I was performing by myself on the streets.
The time and care that she devotes to me shows how much she really loves music.
Sutto, I love your music so much.
I'll play the role of 100 fans so you can't ever quit.
That admiration gives me courage to continue singing.
I'm so grateful for that, plus...
It was so lovely.

Dear, Only You Don't Know!

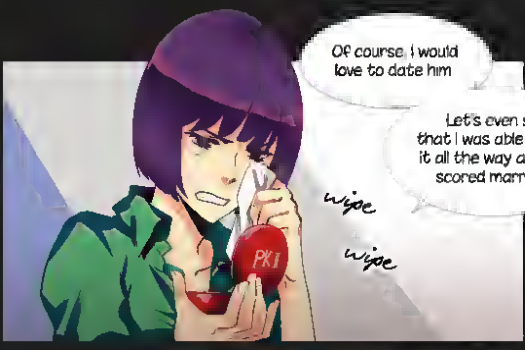
당신만 몰라!


Waaaaaaah~~~~

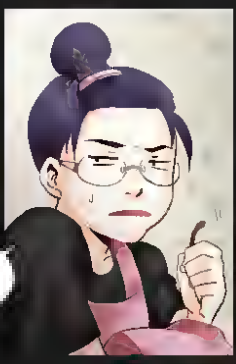

wah
wah
choke
waaaah
wah
waaah


If you're gonna cry like that, why didn't you just accept him?

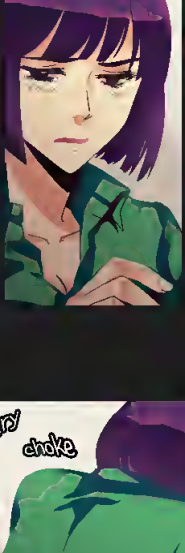
IT'S NOT LIKE I REJECTED HIM BECAUSE I WANTED TO!
so scary
SFX. drip drip
Okay! I apologize!
So can you do something about those mascara streaks? They look like Niagara Falls.


Of course, I would love to date him
Let's even say that I was able to hide it all the way and even scored marriage!
wipe
wipe

Then what?
Do you think I could hide it even after marriage?!


You're going way too far
It's not like he proposed to you so why are you mentioning marriage?

THEN ARE YOU TELLING ME TO PLAY WITH HIM A LITTLE AND JUST DUMP HIM ALONG THE WAY?
JUST BEFORE THE KISS? JUST BEFORE THE PROPOSAL?
YOU REALLY THINK THAT'S UNDER MY CONTROL?
SHAKE
SHAKE



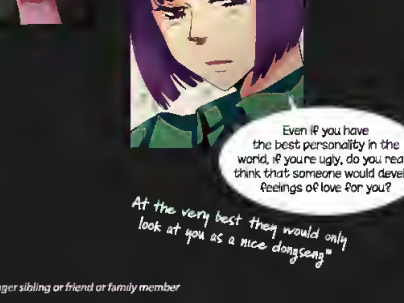
And if we do break up what am I gonna do about the awkwardness in our relationship afterwards?

I wouldn't be able to continue being his fan.

Why are you so sure that you'll break up?

SuHo did confess first

and maybe he liked another part of you regardless of your looks to begin with



In a relationship 'regardless of looks' only applies when appearance is at least average

Even if you have the best personality in the world, if you're ugly, do you really think that someone would develop feelings of love for you?

At the very best they would only look at you as a nice dongseng*

T/N. Dongseng = Younger sibling or friend or family member

Love is a disgustingly pathetic emotion for ugly people.

Of course, being ugly isn't a sin.

Liking someone is also not a sin.

But if you were to hint at that feeling to someone else even just a little.

the object of those feelings would be teased.

Hey I think that girl who looks like a fish likes you.

She's staring at you so hard.

What?

And that would naturally become the reason he despises you.

Oh

WTF.

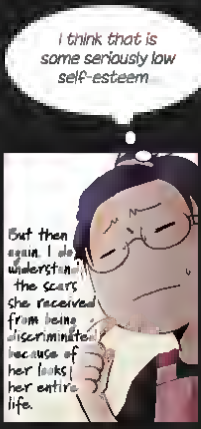
All I did was like him...

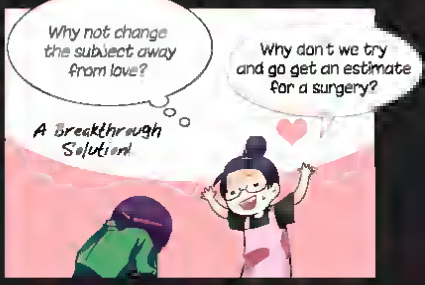
...that's all.

It's okay to love as a fan
Even if they were to discover your plain face, it'd end with just a bit of teasing.

But if it were discovered while you're in a relationship...

He'd definitely feel bad. He'd believe that he was cheated and lied to.
plop
plop
plop


I think that is some seriously low self-esteem
But then again, I do understand the scars she received from being discriminated because of her looks, her entire life.


Why not change the subject away from love?
Why don't we try and go get an estimate for a surgery?
A Breakthrough Solution!

YOU REALLY THINK I HAVEN'T LOOKED INTO IT?
I ALREADY CONSULTED DOCTORS FROM EVERY COUNTRY ABOUT EACH PART OF MY BODY!
SHARE
SHARE
Ah. I see.

I happened to find out, when I got my eyelids done
that I have a horrible recovery rate
Everyone else's swelling went away after 2 weeks, but it took me several months.
So you borrowed the power of science.
I did think your lids were strangely deep-set.
bawl cry waaah sniff boohoo snort omg~
What am I supposed to do when they tell me that I could die during the recovery, even if the surgery was successful?
They even wanted me to sign an agreement if I were to do something like a jaw surgery.
...
I pity you.

WHAT THE READERS DON'T KNOW

Breakthrough Solution no.2

인물채색 - 백보라,귀아라
진심이를 빌려주신 해진양 작가님 감사합니다 ^^
작업근황 트위터 @kimssoa11

유지아

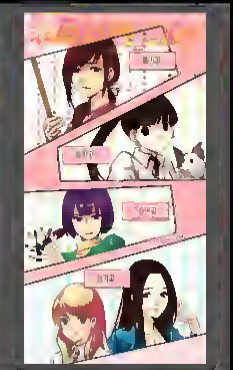
easy going scans
www.egscans.org

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

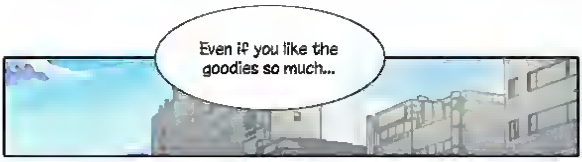
If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



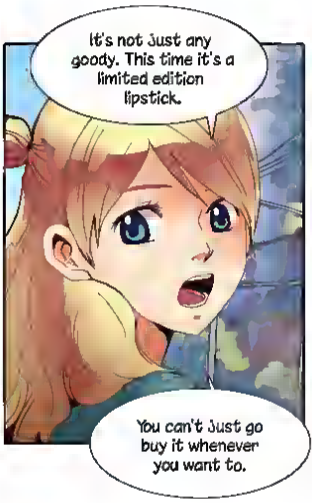
DOYDK 15

Credits
Translator: Chrye
Proofreader: Vdaz
Cleaner: Olli [Cafe of Dreams]
Typesetter: aurora
QC: Claudia, AirDale

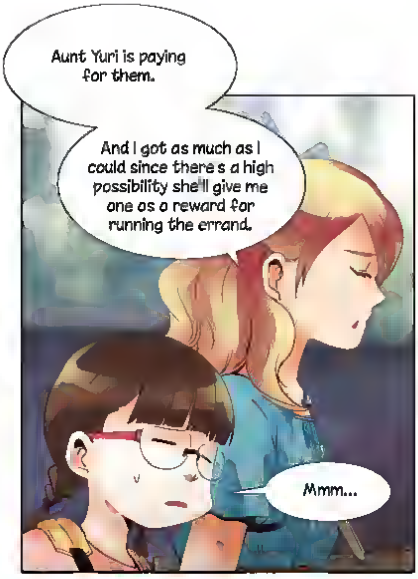
Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

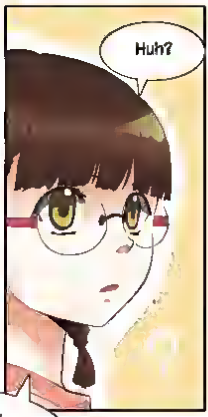

Even if you like the goodies so much...

Going so far as disguising yourself and buying all the magazines you can is ridiculous.

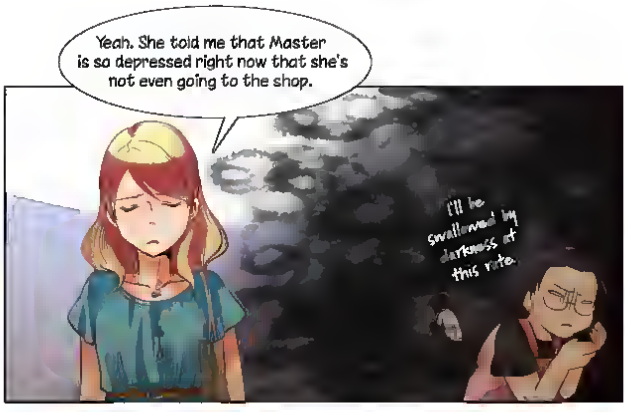

It's not just any goody. This time it's a limited edition lipstick.
You can't just go buy it whenever you want to.

I would have bought more if they didn't limit it to one magazine per person. But, even so, I bet it'll be sold out by evening.
2 per person, that's not really a lot to buy.
But does a middle school student really need four lipsticks? And didn't you spend quite a lot?
The magazines are heavy too.


Aunt Yuri is paying for them.
And I got as much as I could since there's a high possibility she'll give me one as a reward for running the errand.
Mmm...



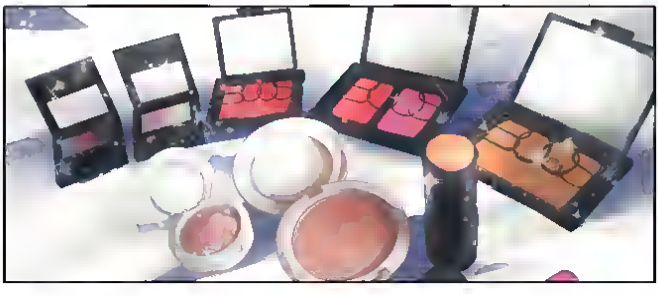
Wait, did you say Aunt Yuri? Don't you mean Aunt No-Young?

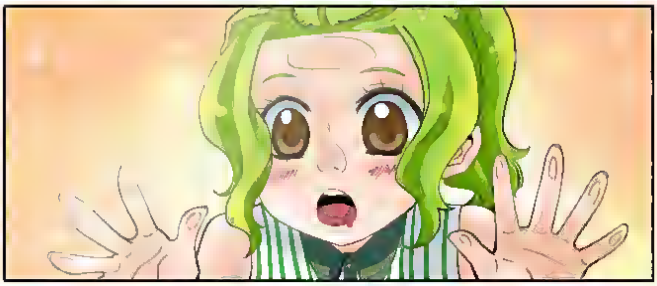

Yeah. She told me that Master is so depressed right now that she's not even going to the shop.
I'll be swallowed by darkness at this rate.

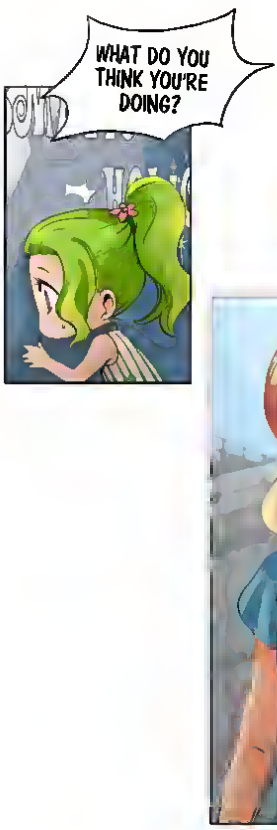
I don't know why she's depressed, but next to Guardian, Master loves limited-edition cosmetics
so hopefully she'll feel better.
Still, these are too heavy. Are you gonna take responsibility if I don't get taller?
Hmm. Master's shop is close by,
should we just leave the magazines and take the lipsticks?
Huh? You said Aunt NaYoung wasn't at the shop.
That's okay; the back door has a combination lock.

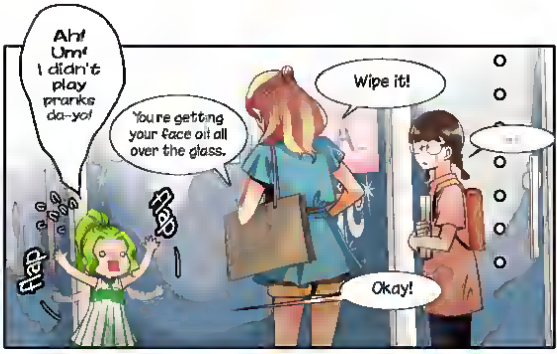
Hm?
Huh? What's up?

There's a kid in front of the shop...
COSMETIC
HOLIC






WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?
WHAT KIND OF MEAN PRANKS ARE YOU THINKING OF PLAYING OVER THERE?


Ah! Um! I didn't play pranks da-yo!
You're getting your face oil all over the glass.
Wipe it!
Okay!
tap
tap

Um What should I wipe it with?
Why are you yelling at the kid?
I hate kids.

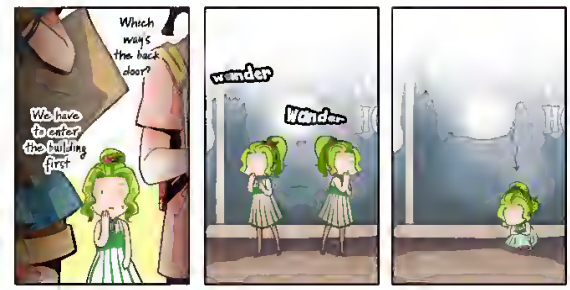
Hair? It probably wouldn't work, would it?
They always cry, get pouty, they're stubborn, lie about obvious things
and most importantly, they're weak.

Ah!
But you're also like that.
Nuh-uh!

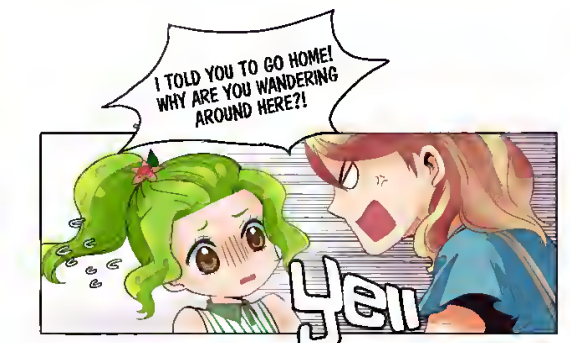
grip

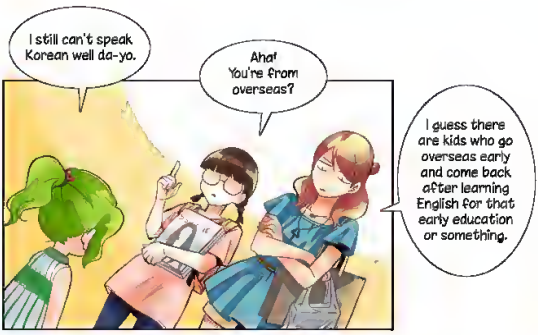
Wait! Stop!

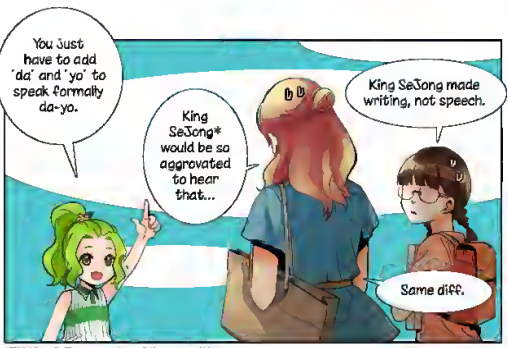
EVEN THOUGH YOU'RE YOUNG, YOU CAN'T JUST LIFT UP YOUR SKIRT ANYWHERE.
Uhm-
Whatever. I'll wipe the glass so just run along.


Which way's the back door?
We have to enter the building first
wander
Wander

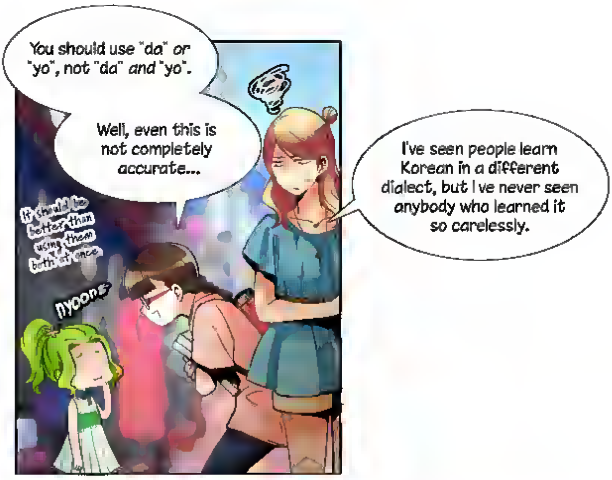
wraith wraith
slap
slap
slap


I TOLD YOU TO GO HOME! WHY ARE YOU WANDERING AROUND HERE?!
Yell

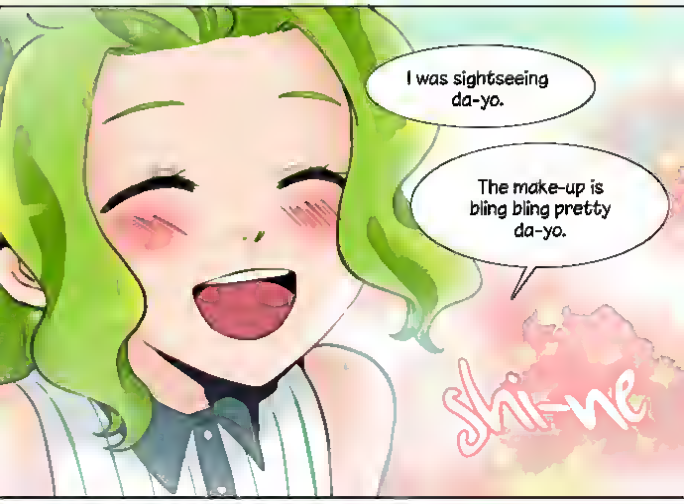

I still can't speak Korean well da-yo.
Aha! You're from overseas?
I guess there are kids who go overseas early and come back after learning English for that early education or something.

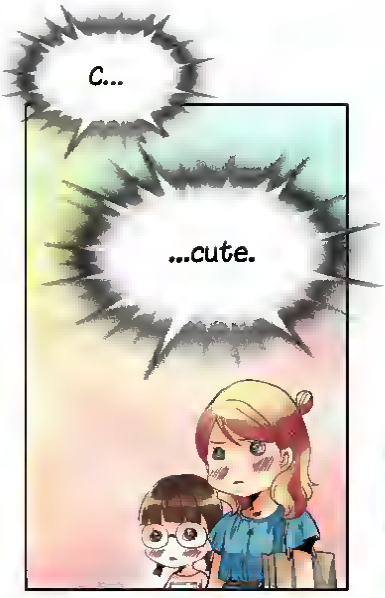

You just have to add 'da' and 'yo' to speak formally da-yo.
King SeJong* would be so aggrovated to hear that...
King SeJong made writing, not speech.
Same diff.

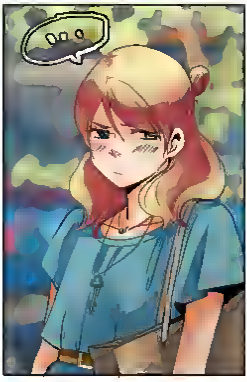
*T/N: King SeJong: creator of Korean writing

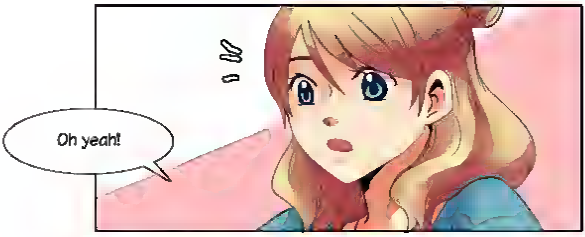

You should use "da" or "yo", not "da" and "yo".
Well, even this is not completely accurate...
It should be better than using them both at once
I've seen people learn Korean in a different dialect, but I've never seen anybody who learned it so carelessly.

Anyhow why are you standing out in front of the shop with the sunniest window on a hot day like this?
You could wait in the shade or something.


I was sightseeing da-yo.
The make-up is bling bling pretty da-yo.
Shi-ne


C...
...cute.

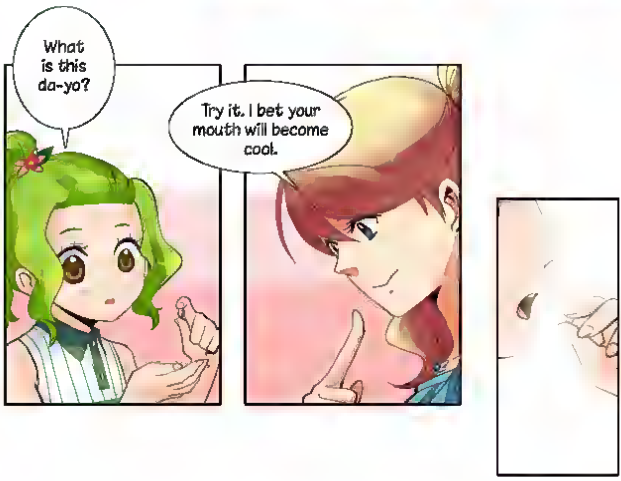


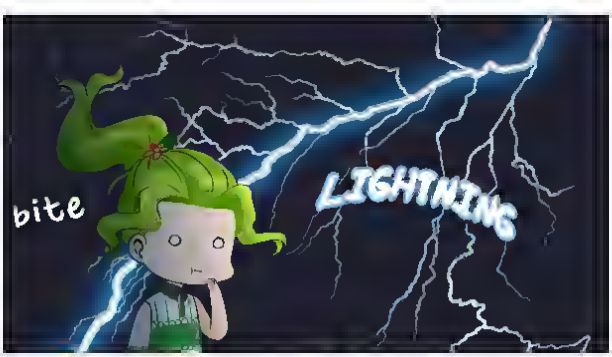

Oh yeah!

Hold this for a sec.
You, give me your hand.

ta-dah
ALTO
SFT ARMINI

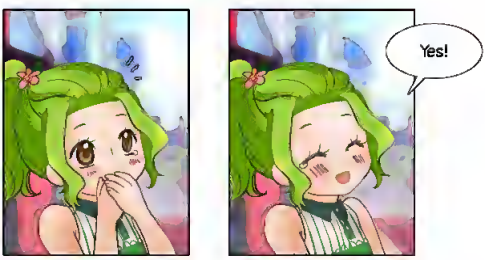
I'm giving some to you because you're showing some potential to become a cosmetic-otaku.
Ehu-hemu
She's just sorry for having suddenly yelled at her before.

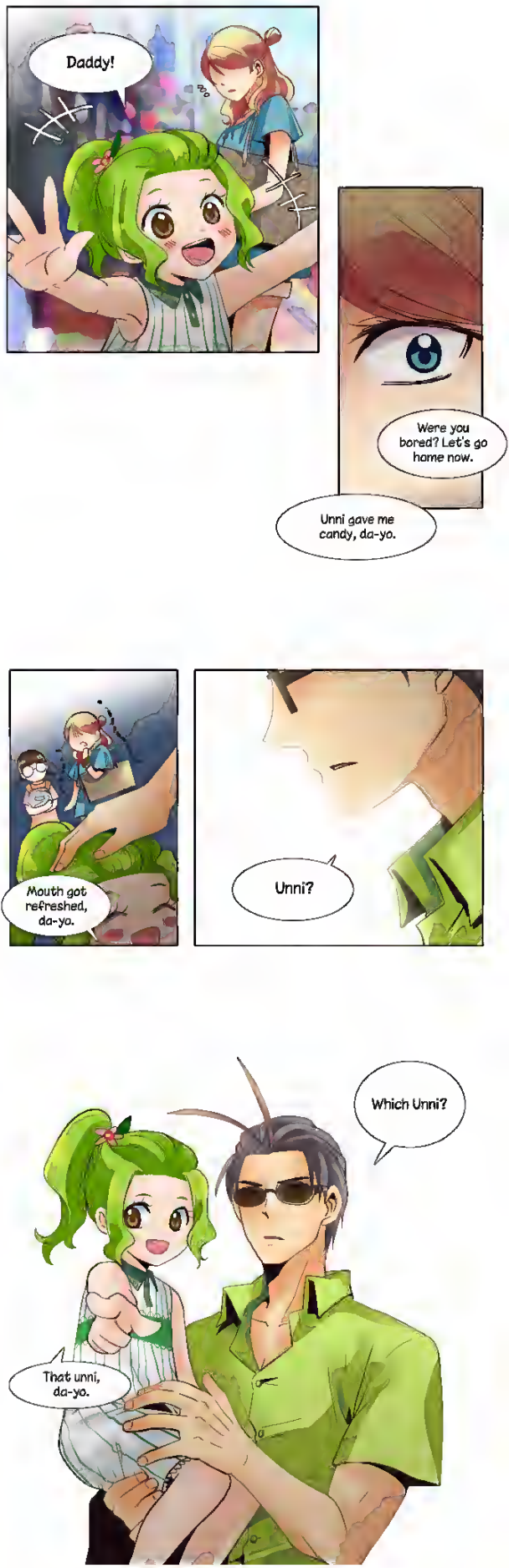

What is this da-yo?
Try it. I bet your mouth will become cool.

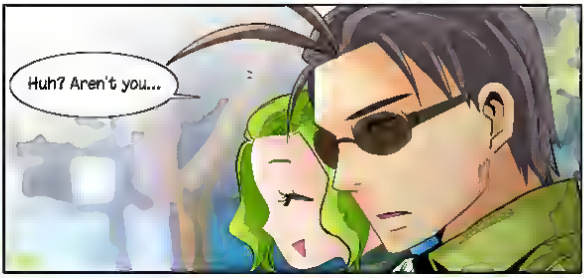

bite
LIGHTNING

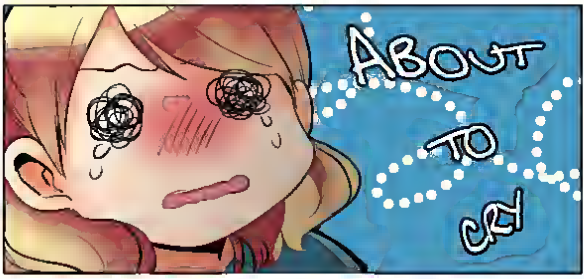
*P/N: Albochil - a Korean medicine, also known as "the devil's medicine"
http://seoulistmag.com/articles/read/korean_medicine_cabinet_essentials

But...

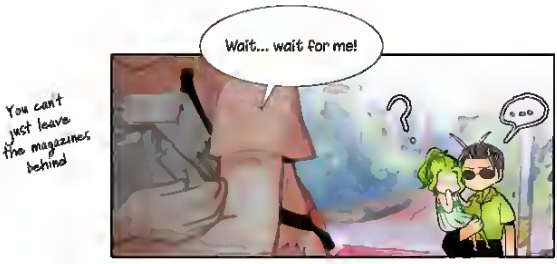



Daddy!
Were you bored? Let's go home now.
Unni gave me candy, da-yo.
Mouth got refreshed, da-yo.
Unni?
Which Unni?
That unni, da-yo.


Huh? Aren't you...


ABOUT
TO
CRY

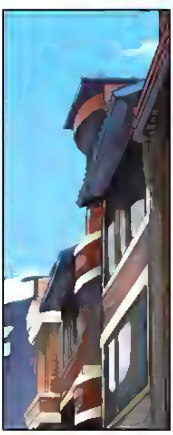
LIIIIIEESSS!!!
WAAH
Huuuh???

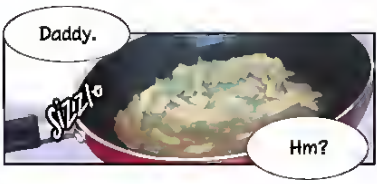


Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!

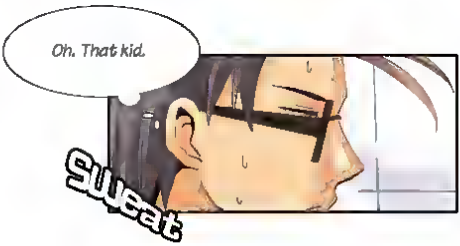
WOMEN, HIOE YOUR AGE! (2)





Pretty unni cry, da-yo.

Sizzle
Who?
Candy unni.
Arrg so hot


Oh. That kid.
Sweat

She's weird unni, da-yo.
First she get mad, da-yo.
but she cry at the end, da-yo.
She smile when give candy,
I kinda feel like I also got to witness the entire 3 combo.

I think she's just naturally a bit capricious.
Ruri doesn't have to mind her.

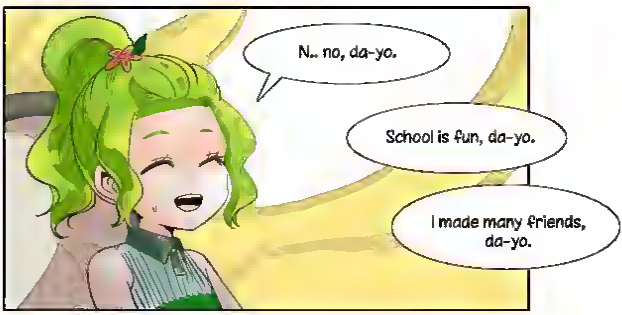
huge
Let's eat.

Yay~~
Thonk you for the food, da-ya.
wo~
w
I told you to stop saying "da-ya".

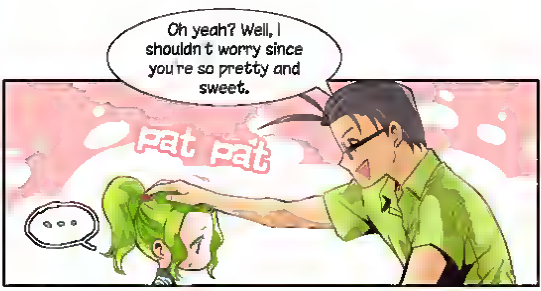
Ahh
...

You don't talk much about school these days.
w
startle

Are you having a hard time adapting?


N.. no, da-yo.
School is fun, da-yo.
I made many friends, da-yo.

smile

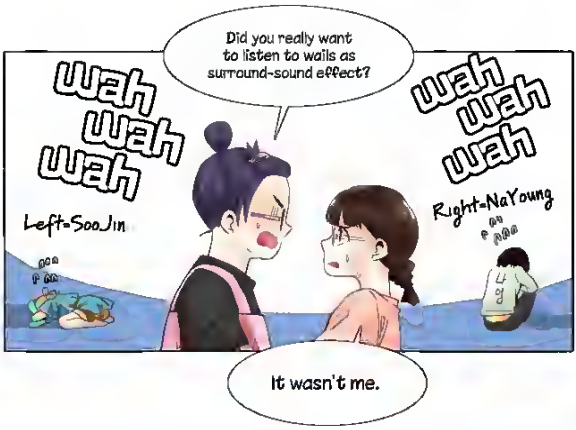

Oh yeah? Well, I shouldn't worry since you're so pretty and sweet.
pat pat
...

Daddy.

Hm?

You made too many, da-yo.

Uhm...



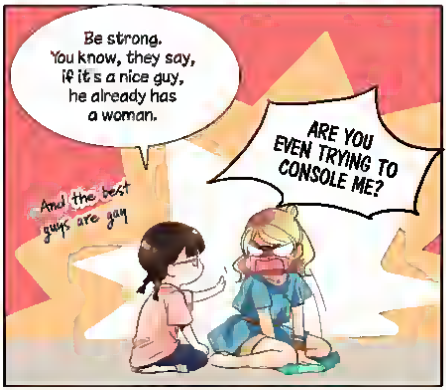
There's this ahjussi SooJin has been head over heels for these days.
Turns out he's married.
That's a soap opera scenario.
But! He really didn't look like an ahjussi.

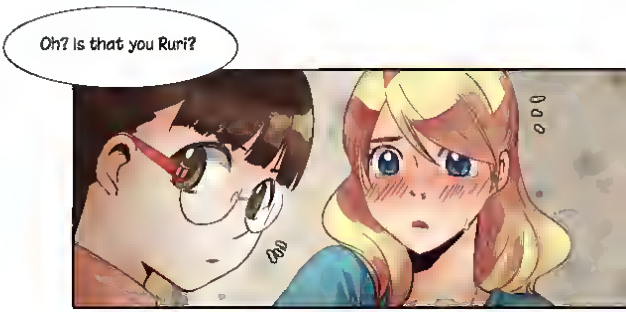
He had a cool city guy style,
really tall.
The antennas were kind of a turn-off,
but he kinda had the vibe of a badass who looks good in sunglasses?
Hm... Could that person be...

ding dong

Hm?

Who can that be?


Be strong. You know, they say, if it's a nice guy, he already has a woman.
And the best guys are gay
ARE YOU EVEN TRYING TO CONSOLE ME?


Oh? Is that you Ruri?

WHAT THE READERS DON'T KNOW

That night.

I guess he's eating dog food again tonight.

인물채색 - 백보리,케이라
작업근황 트위터 @kimssoa11